

# HOJA del LUNES

BURGOS

Empresa editora: Asociación de la Prensa de Burgos

Domicilio social: San Pedro de Cardena 34

AÑO XXXVI  
Número 1.822

4 DE FEBRERO DE 1985

Deposito legal BU-18-1958

PRECIO:  
40 PESETAS

La tentación de litro

## Descubierto un informe secreto de la Administración Reagan

### La URSS interesada en ampliar intercambios con Estados Unidos

Washington (Efe). — La Unión Soviética está interesada en ampliar su intercambio comercial con Estados Unidos, según considera un informe secreto de la Administración del presidente Ronald Reagan.

Al parecer, los soviéticos mostraron este interés a un delegación comercial de los Estados Unidos que viajó a Moscú durante dos días del pasado mes de Enero.

La delegación, encabezada por el subsecretario de Comercio, Lionel Palmer, dijo a los soviéticos que Estados Unidos seguirá imponiendo límites al intercambio bilateral, agrega el informe.

Este documento, extractado por el diario «The New York Times» fue discutido la semana pasada en una reunión de expertos en política económica internacional.

Los negociadores americanos «dejamos en claro, desde el principio de las conversaciones, que nuestros intereses en seguridad y política exterior priman sobre los demás».

Los contactos bilaterales sobre comercio coincidieron con las conversaciones entre el secretario de Estado, George Shultz, y el ministro soviético de Relaciones Exteriores, Andrei Gromyko, en Ginebra (Suiza).

Según dice el «Times» de Nueva York, algunos funcionarios norteamericanos consideran que «hay un nexo implícito» entre el diálogo Shultz-Gromyko para la reanudación de negociaciones sobre desarme nuclear y la ampliación del intercambio comercial.

El contacto de Enero fue el primero que ambos países celebran desde que el presidente Carter impuso un embargo de cereales a la URSS tras su invasión de Afganistán, en Diciembre de 1979.

Aunque Reagan levantó aquella medida poco después de llegar a la Casa Blanca, su Administración impuso un embargo a la exportación de tecnología occidental para la construcción del gasoducto siberiano.



### EN ESTE NUMERO

SAN JULIAN O UNA NECESIDAD DE BARRIO

(Pág. 6)

EL NUEVO EDIFICIO DE BOMBEROS Y POLICIA MUNICIPAL, UNO DE LOS MEJORES DE ESPAÑA

(Pág. 7)

MAL PARTIDO

## MINIMO TRIUNFO DEL BURGOS EN «EL PLANTIO»



Con muchos apuros y gracias a un gol de Ibáñez en la primera parte, se ha impuesto el Real Burgos al Astorga, en «El Plantío». El público lo pasó mal y en ocasiones se puso de «uñas» con su equipo, que no acertó en el gol, ni tampoco en la creación de buen fútbol. El goleador Montero tampoco tuvo su tarde, especialmente vigilado por la defensa leonesa, que se mostró muy sobria y eficaz, contando siempre con escaso número de hombres. (Foto Villafranca). — (Crónica e información en páginas 14 y 15).

Con el «euroterrorismo», de protagonistas

## Fabius y Kohl se entrevistan hoy, en Bonn

Bonn (Efe). — El canciller federal alemán, Helmut Kohl y el primer ministro francés Laurent Fabius, que hoy llegará a Bonn, analizarán la oleada terrorista desarrollada en Europa por grupos de diversos países coordinados entre sí.

Tanto las autoridades alemanas como las galas no dudan de la conexión entre la «Fracción del Ejército Rojo» (RAF) grupo alemán y el francés «Acción Directa», cuyos activistas atacaron instalaciones de la Alianza Atlántica las últimas semanas.

La actividad de estos grupos culminó con los asesinatos de dos relevantes figuras de la industria armamentística europea, el general francés René Audran y el presidente de la Asociación de la Industria Aeroespacial de la RFA, Ernst Zimmermann.

La relación entre «RAF» y «Acción Directa» fue asimismo confirmada por ambas organizaciones terroristas en un comunicado conjunto difundido a mediados de Enero en París.

## JESUS INCHAUSTI, NUEVO PRESIDENTE DEL P.N.V.

Según noticias de última hora Jesús Inchausti sustituirá a Román Sodupe en la presidencia del P.N.V., decisión que probablemente será adoptada en una reunión a celebrar el próximo miércoles en Vitoria.

Importante manifestación

## ZAMORA, CONTRA EL CIERRE DE LINEAS FERREAS

Zamora. (Efe). — Cerca de diez mil personas, según los organizadores, han asistido a una manifestación convocada por la coordinadora provincial en defensa de los ferrocarriles contra el cierre de algunas líneas férreas.

Los manifestantes, después de recorrer la plaza de la Marina Española y la calle de Santa Clara, se concentraron en la Plaza Mayor, frente al Ayuntamiento, donde fue leído un comunicado redactado por los organizadores.

A la manifestación se han sumado la mayoría de las organizaciones políticas, excepto el PSOE, sindicales y empresariales de la provincia zamorana.

## LA FIESTA DEL POLLUELO, UN ACONTECIMIENTO EN LA VIDA ARANDINA

En el transcurso de una cena celebrada en la noche del pasado sábado, en el Area Tudanca de Aranda, la Asociación Socio-Cultural «Antonio Machado» hizo entrega de los galardones que todos los años otorga a las personas o entidades que más hayan destacado en la vida política, cultural y social del país.

Las distinciones, «polluelos de plata» a las mejores labores, «cuervos turulatos», a las peores y placas a las labores más significativas, han recaído este año en Enrique Tierno Galván, Julio Valdeón Baroque, catedrático de Historia Medieval y «Espinete», los primeros; Justino Burgos González, Consejero de Cultura de la Junta de Castilla y León y Enrique Barón Crespo, ministro de Transportes, Turismo y Comunicaciones, los «cuervos turulatos», y las placas en Purificación Santamarta, Cine Club Duero, Club Deportivo Antonio Machado, Deportes Arribas. Además el Club Deportivo Antonio Machado entregó placas a los atletas Melchor Gil Villagras, Noé Alvarez y José Antonio Monreal.

Al acto, al que asistieron numerosas personalidades de la vida artística, cultural y política, resultó de gran brillantez en la capital ribereña.

(Crónica de nuestro corresponsal en Aranda, Faustino de Urbión, en pág. 9)

INTERNACIONAL

Prosiguen las negociaciones sobre Gibraltar

# MORAN Y HOWE SE REUNIRAN ESTA SEMANA EN GINEBRA

La Línea de la Concepción (Efe). — Los sectores económicos gibraltareños y linenses hacen sus preparativos para lo que supondrá la apertura total de la verja entre Gibraltar y La Línea, quince años después de su cierre y que se producirá el martes, a las cero horas.

A estos sectores económicos directamente implicados se están uniendo ya otros de zonas cercanas, que acuden ante el atractivo que ha de suponer la recuperación de la normalidad en el paso fronterizo.

Entre estos sectores no podía faltar el turístico, y en el Ayuntamiento se estudia ya el

problema de los 200 ó 300 autocares de visitantes que podrán llegar casi a diario a La Línea, el verano próximo.

Porque según indicó a «Efe» un portavoz de al Corporación Municipal, los tour-operadores de la Costa del Sol malagueña han sumado ya un nuevo punto a los atractivos turísticos que ofrecen a sus muchos visitantes: una visita a la Roca, a sus monos, a sus comercios y a su casino.

Esto pone a las dos localidades más «al alcance de la mano» que una Ceuta que vive en estos momentos tanques muy distintos a los de La Línea.

## REGULACION DE TRAFICO DE VEHICULOS Y PERSONAS CON GIBRALTAR

Madrid (Efe). — Se deroga el decreto-Ley 13-1969, de 11 de Julio, y se exime de la exigencia del permiso de trabajo a las personas originarias de la ciudad de Gibraltar, que deseen realizar actividades lucrativas por cuenta propia en España por un Real decreto de la Jefatura del Estado que publicará mañana el diario oficial

Se regula el libre tránsito de personas, vehículos y mercancías entre Gibraltar y el territorio circunvecino por una

orden de la presidencia del Gobierno.

Se regula la concesión de autorizaciones de residencia en España a las personas originarias de la ciudad de Gibraltar, por un Real decreto del Ministerio del Interior.

También publicará el diario oficial una orden por la que se publica el acuerdo del consejo de ministros por el que se restablece el tráfico marítimo entre Algeciras y Gibraltar, así como en general el tráfico de yates y despacho de buques con el mismo destino, dejando sin efecto cualquier disposición o medida que pudiera impedir los mismos.

A VISTA DE PAJARO

# EL LLAMAMIENTO DE LOS SEIS

Por Joseph L. Delta

Nueva Delhi el lunes y Atenas el jueves han vivido sendas jornadas de lo que se denomina ya «Iniciativa para la paz en cinco continentes». Los jefes de Estado o de Gobierno de seis países correspondientes a cuatro continentes —Europa, Asia, África y América— han resuelto hacer un llamamiento a las potencias nucleares del planeta: Estados Unidos, Unión Soviética, China, Gran Bretaña y Francia.

La pasada semana comenzaba internacionalmente hablando con una reunión al más alto nivel en Nueva Delhi, capital de la India. Allí se daban cita el anfitrión, Rajiv Gandhi, primer ministro de la nación asiática; Olof Palme, jefe del Gobierno sueco; su colega griego, Andreas Papandreu y los presidentes de Méjico, Argentina y Tanzania. Miguel de la Madrid, Raúl Alfonsín y Julius Nyerere, respectivamente.

En el ánimo de todos ellos un objetivo común: evitar la militarización del espacio, pedir a las superpotencias pareo la carrera de nuclearización del espacio conocida como «guerra de las galaxias». Este tipo de llamamientos no es nuevo incluso las dos primeras potencias de la Tierra, USA y URSS, tienen claro que deben comenzar ya —lo harán el 12 de Marzo en Ginebra— conversaciones para cuando menos llevar a cabo un control de armamentos.

Lo que en esta oportunidad llama especialmente la atención es la posición geopolítica de los países que realizan el llamamiento y el hecho de que hayan sido sus más altos dignatarios quienes se hayan dado cita en busca de un camino a seguir para evitar lo que se sospecha como el holocausto del planeta. Los seis países reseñados tienen un importante peso específico en cada una de sus áreas geográficas. La India, en Asia; Tanzania, en África; Argentina y Méjico, en América y Suecia y Grecia en Europa juegan papeles estelares como para que sus demandas sean atendidas por las cinco potencias nucleares.

### PAPEL DE ESPAÑA

España no fue invitada a esta reunión de Nueva Delhi cuando el 22 de Mayo del pasado año la entonces primer ministro de la India Indira Gandhi, mandó las invitaciones. Sin embargo el presidente de Argentina Raúl Alfonsín puso de relieve en una conferencia de Prensa ofrecida en la capital india su intención de «interesar» a presidente del Gobierno español en la iniciativa de desarme nuclear que se acababa de iniciar en Nueva Delhi. Ello explica, entre otras razones la parada y fonda hecha el viernes en Madrid por Alfonsín. El presidente argentino consiguió de inmediato la anuencia del presidente González Como era de esperar. España se posiciona con países que piden se acabe la carrera armamentista y lo piden con especial fuerza en la medida nos encontramos en el umbral de la militarización del espacio exterior. España tenía que posicionarse con países no aliados, como Argentina o la India, y con países que, como Grecia están en el Pacto Atlántico.

A la reunión del lunes en Nueva Delhi le siguió la conferencia del jueves en Atenas donde el nuevo anfitrión, Andreas Papandreu, asumió el papel de protagonista para anunciar su decisión de retirar de suelo griego unilateralmente las armas nucleares estadounidenses si el proceso de desnuclearización de los Balcanes no progresa. Un anuncio que no gustó al secretario de Defensa norteamericano Caspar Weinberger.

Que seis presidentes como Palme, Alfonsín, De la Madrid, Papandreu, Gandhi y Nyerere, junto con 50 personalidades mundiales digan «stop» a la carrera de armamentos es para que las superpotencias negocien con la idea preconcebida de que han de llegar a un acuerdo final satisfactorio y cumplirlo. Las reuniones de la semana pasada vienen a ser un importante toque de atención para soviéticos y americanos en vísperas de su encuentro en Ginebra.

En la ciudad suiza se debe producir la confluencia necesaria para que «el espacio exterior» sea usado en beneficio del conjunto de la humanidad y no como un campo de batalla del futuro que es justamente lo que se ha pedido en Nueva Delhi y Atenas. Ahora otras dos capitales, Moscú y Washington, tienen la palabra.

## USA triplica los gastos de defensa

Washington, (Efe). — El presidente Ronald Reagan quiere volcar esfuerzos en el desarrollo del programa de «Iniciativa de Defensa Estratégica» (SDI) o «Guerra de las Galaxias» y se propone triplicar los gastos destinados a su investigación.

El presupuesto de Defensa para el año fiscal de 1986, que comienza a partir del próximo 1 de Octubre, asigna 3.700 millones de dólares a ese programa (1.400 millones en 1985) y el Pentágono proyecta invertir otros cinco mil millones en 1987.

El interés norteamericano por el desarrollo de armas defensivas antimisiles contrasta con la oposición soviética al programa de «SDI» y cuestiona la suerte de las negociaciones sobre armas estratégicas, espaciales y euromisiles que las dos potencias iniciarán en Ginebra el próximo Marzo.

En total, la Casa Blanca propone 3.700 millones de dólares para gastos autorizados de defensa en 1986, lo que significa un aumento real del 5,9 por 100 sobre el año anterior y un 28,5 por 100 del total del presupuesto federal.

El plan presupuestario que el secretario de Defensa, Caspar Weinberger, presentará hoy al Senado —el mayor jamás habido en tiempos de paz— dedica también atención a la modernización del arsenal nuclear con la fabricación de más misiles MX.

## Ayer visitó Lima, Ayacucho y Cuzco JUAN PABLO II, FUSTIGO LA VIOLENCIA Y LA CORRUPCION

Ayacucho (Perú), (EFE). — El Papa Juan Pablo II pidió ayer a los terroristas de «Sendero Luminoso», sin designarlos por su nombre, que si quieren un Perú más justo busquen el diálogo y no la violencia, «que no conduce a nada».

El Papa habló a miles de ayacuchanos reunidos en el aeropuerto de esta ciudad para escuchar su palabra. Con voz firme, el Pontífice pidió a los terroristas que sigan el camino de la reconciliación y no el de la muerte y destrucción de hoy.

Juan Pablo II dijo que los terroristas «se han dejado engañar por falsas ideologías que exacerban las tensiones sociales y ello nunca escamina hacia el bien».

Siguió diciendo el Pontífice que los que como «Sendero» recurren a la violencia «obstaculizan el desarrollo de su pueblo», y también hizo recaer «responsabilidades en las Naciones ricas ante la necesidad de las Naciones pobres de creciente ayuda».

Señaló que hay que empeñarse en la elevación del nivel cultural y potenciar la educación dándole un mayor apoyo proporcionando además trabajo fomentando el empleo y procurando obras de utilidad social.

Juan Pablo II dijo que la miseria e injusticia, no explican por sí solas la violencia, «el odio, dijo, nace de los co-

razones o de las convicciones desviadas».

En Cuzco, hablando ante miles de campesinos y habitantes andinos, el Papa Juan Pablo II fustigó severamente la explotación del campesino, la violencia, la lucha de clases, la corrupción, el lujo insolente frente a la pobreza y el «narco tráfico».

Con el imponente marco de la fortaleza incaica de Sacsayhuayman ante miles de campesinos cuzqueños, que se agolpaban en la explanada frente a ese lugar, donde el Inca celebraba hace siglos la fiesta del Dios Sol, el Papa era saludado al término de sus comentarios, por el sonido de «os «Pututos» (careacoles), soplados por los asistentes».

Durante su alocución el Papa expresó también algunos textos en Quechua, el ancestral idioma de los Incas, que hoy se sigue hablando corrientemente en las Regiones andinas especialmente.

El Papa pidió la solidaridad entre la ciudad y el campo porque sin ella «no se puede hacer patria y sin que nadie explote a nadie», alabando la tradicional hospitalidad y el sistema de ayuda mutua ancestral entre los habitantes de los andes.

Juan Pablo II se halla aparentemente algo cansado de la dura gira que está llevando por Venezuela, Ecuador y ahora Perú y padece de una ligera estonía. Tras su estancia en Ayacucho y Cuzco, regresó a

## SE PREPARA UNA «CUMBRE» DE PAISES MAGREBIES

Túnez, (Efe). — La convocatoria de una «cumbre» magrebí en Túnez hacia finales de Marzo parece ya precisarse, pero, al tiempo, existen pocas esperanzas de que se resuelva el problema del Sahara occidental antes de la reunión.

Así se deduce de los contactos diplomáticos de estos últimos días y de la rápida visita que acaba de realizar a Argel el ministro tunecino de Asuntos Exteriores, Rejl Caid Essebsi.

En declaraciones difundidas ayer por el canal internacional de la radiotelevisión tunecina, Essebsi dijo que ha podido comprobar «una convergencia de puntos de vista del conjunto de jefes de Estado de nuestra región para un encuentro en la «cumbre».

Tras señalar que entre los problemas planteados no figura sólo el del Sahara, subrayó que la «cumbre» es preparada cuidadosamente, lo cual no quiere decir que «antes de reunirnos hayamos de estar de acuerdo en todo».

Al referirse a los asuntos que se tratarán, señaló que los pueblos del Magreb esperan consensos relativos a su futuro y «si estamos de acuerdo sobre el porvenir será ya un resultado apreciable».

## LLAMADO EL "ANGEL EXTERMINADOR" DE AUSCHWITZ COMIENZA EN ISRAEL, EL JUICIO CONTRA EL PROFUGO NAZI MENGUELE

Jerusalén, (EFE). — Mellizos judíos sometidos hace más de 40 años a experimentos del profugo nazi Joseph Menguele en el campo de concentración de Auschwitz, comenzarán hoy a ir a prestar testimonio ante una corte internacional en Jerusalén.

El juicio público sobre las actividades secretas del médico alemán, conocido por los prisioneros de Auschwitz como «el ángel de la muerte», se realiza bajo el lema «yo acuso».

Menguele, hoy de 73 años de edad, es buscado por un tribunal de Frankfurt (RFA) que este semana aumentó el premio para quién dé informaciones sobre el paradero del médico nazi a quien se hace últimamente en Paraguay, EE.UU., Canadá o Italia donde vive su esposa.

El juicio contra Menguele en Jerusalén será presidido por Cedeón Hausner que hace más de 20 años fue el fiscal en el juicio contra Adolf Eichmann,

secuestrado por agentes israelíes en Argentina y trasladado a Israel, donde fue ahorcado e incinerado.

Entre los que escucharán el testimonio de decenas de mellizos y otros ex-prisioneros que pesaron por el laboratorio de Menguele se halla el profesor Telford Taylor, que fue fiscal en los juicios de Nuremberg contra los jerarcas del Tercer Reich, al finalizar la Segunda Guerra Mundial.

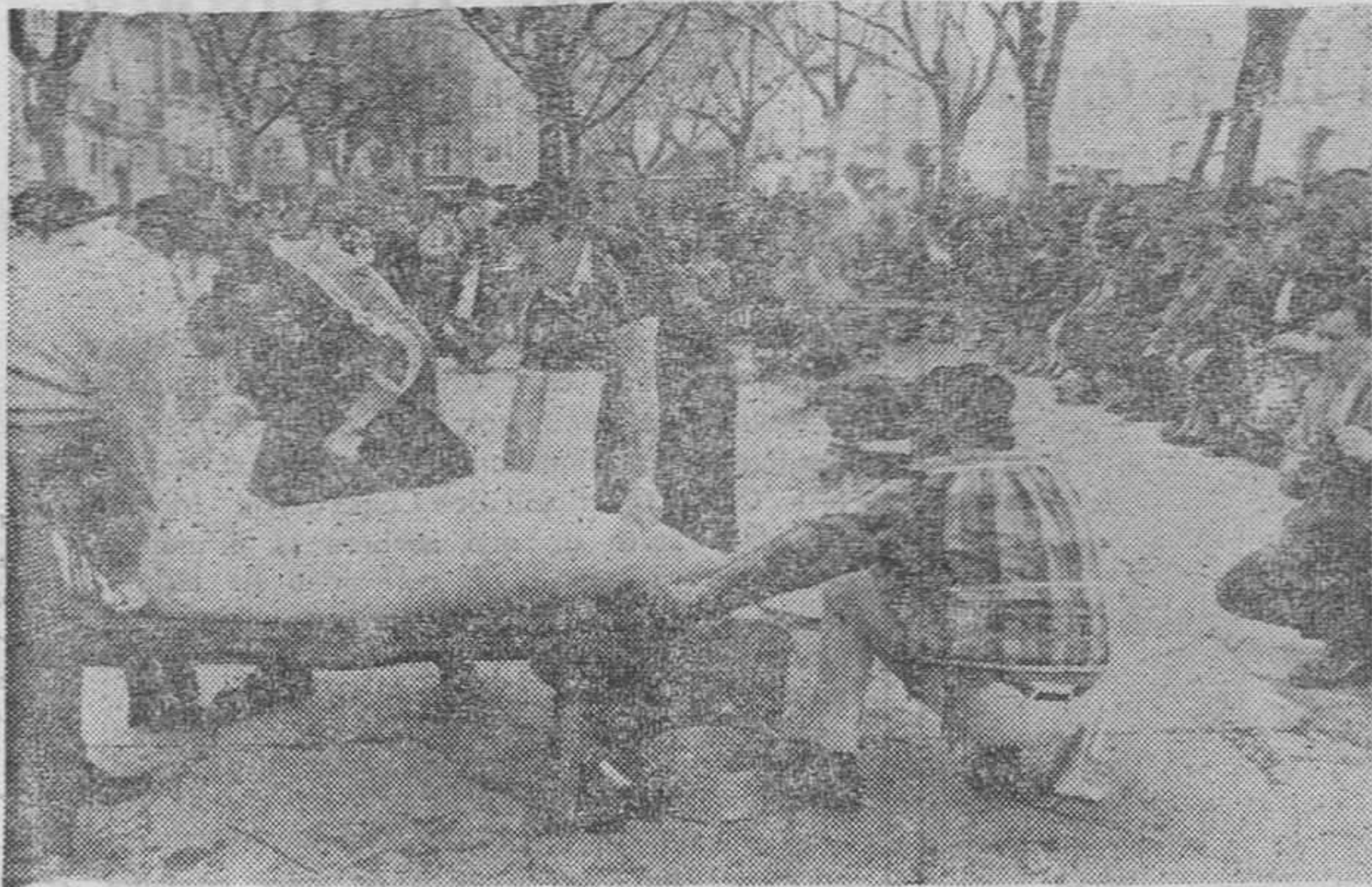
Sobre un total estimado de 1.500 mellizos judíos y de origen gitano, sólo 180 sobrevivieron a los experimentos médicos de Menguele, que buscaba métodos para la reproducción veloz de la raza «superior» o «Aria» en la Alemania nazi.

El juicio público forma parte de los actos del Primer Congreso Internacional de los «Mellizos de Menguele», que se inició ayer en el museo del holocausto.

PANORAMA BURGALÉS

Organizada por "Los Cucos"

Fiesta de la Matanza del cerdo, en la Flora



La matanza del cerdo, con el más puro estilo tradicional, se realizó ayer en La Flora organizada por la peña Los Cucos en un intento, que vienen realizando desde hace cuatro años, por impulsar esta tradición castellana. En la foto se puede ver un momento de esta fiesta, cuando se está procediendo a desangrar al animal.

(Foto Villafranca)

Ayer, en la plaza del Huerto del Rey, más conocida por «La Flora» se celebró la tradicional fiesta de «La Matanza», que desde hace cuatro años, viene organizando la peña «Los Cucos», como una forma de mantener viva y dar a conocer esta tradición castellana. Cuenta con la colaboración económica del Ayuntamiento de Burgos y la Diputación Provincial y las aportaciones de productos que hacen casas comerciales de la ciudad.

Junto a la fuente de «La Flora», se procedió a matar al animal, cedido por la granja «El Molino», de Torqueles, por uno de los socios de «Los Cucos», Félix Lozano, a la manera que lo hacían sus antepasados. Los restos del animal, después de ser desangrado fueron donados al asilo de ancianos de las Hermanitas de los Pobres.

La matanza del cerdo dio comienzo a las doce del mediodía, con la presencia de numeroso público que permanecía expectante ante el desarrollo de este acontecimiento que duró poco tiempo y que ejecutado por el método tradicional, el cuchillo y después desollado. A continuación, la peña «Los Cucos» distribuyó entre el público trozos de morcilla, con pan y vino para dar más realismo a esta fiesta. En el lugar se encontraban, prácticamente, todos los componentes de esta asociación gastronómica, con sus familiares, amigos y simpatizantes, entre

los que hay que destacar a los concejales del Ayuntamiento, Sr. Moneo y Sr. Citores, y al delegado provincial de Turismo, Javier Ahedo.

Este acto se realizó con toda legalidad y garantías sanitarias, estando presente en él un veterinario del servicio de Inspección de la Consejería de Bienestar Social, Porfirio Martín Izquierdo, quien certificó la buena salud de los restos del animal.

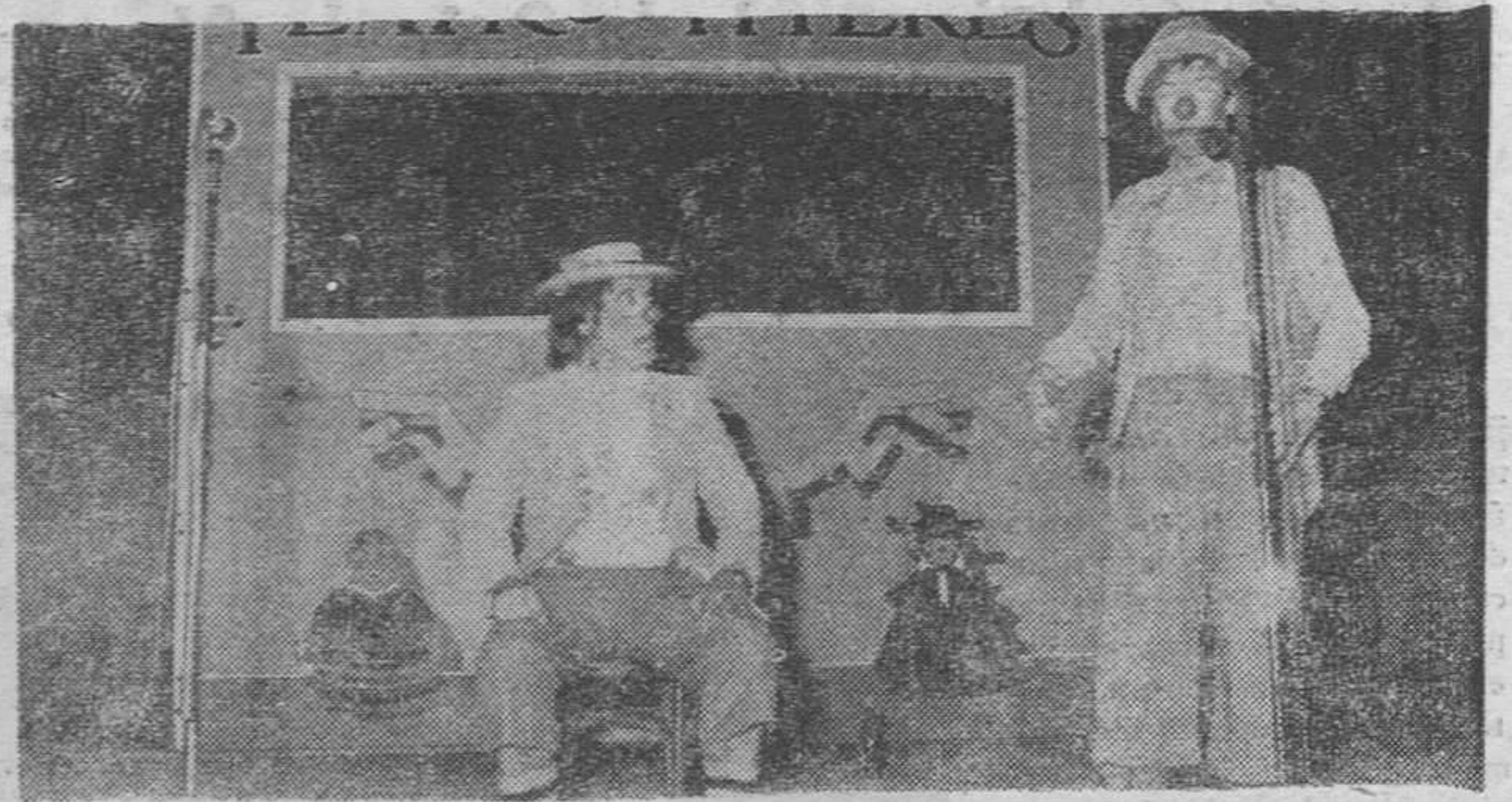
El pan y vino que se distribuyó entre los asistentes corrió a cargo de la amabilidad de la panadería Hermanos de Ibeas y de Bodegas Palacios.

La peña «Los Cucos», que con esta celebración impulsa la matanza, daría a conocer y que a la vez que sea un espectáculo folklórico tenga su aportación didáctica, que el público vea cómo se hace, siguiendo todas las recomendaciones sanitarias, y con la presencia de un veterinario.

Una de las intenciones que tiene la peña «Los Cucos», referente a las tradiciones castellanas, es la realización de la fiesta de «El esquileo», para el próximo mes de Junio.

La peña «Los Cucos», es fundamentalmente una asociación gastronómica que aplica los estatutos propios de estas organizaciones con vigor, mantiene la discriminación o separación de las mujeres que sólo pueden entrar en sus locales en fiestas señaladas y como invitadas.

Celebración del «Día del Niño»



El «Día del niño» fue celebrado con la presencia de «los amigos» de los pequeños: payasos, músicos y marionetas. En la foto de «Villafranca» se aprecia un momento de la actuación del grupo «Diana» en el cine Avenida.

Se celebró ayer domingo un festival infantil bajo la denominación de «Día del Niño», organizado por la Comisión mixta de festejos y patrocinado por el Ayuntamiento de Burgos, en el cine Avenida, contando con la asistencia de numerosos niños que aplaudieron y corearon situaciones de sus amiguitos.

Comenzó este festival infantil con el saludo de los niños

que integran la Asociación Cultural «Los Gigantillos», vestidos con trajes típicos regionales. A continuación, los hermanos Galaz interpretaron c - ciones infantiles con su acordeón dando entrada a unos grandes amigos de los niños, los payasos «Diana» quienes se divirtieron a los pequeños con sus ocurrencias.

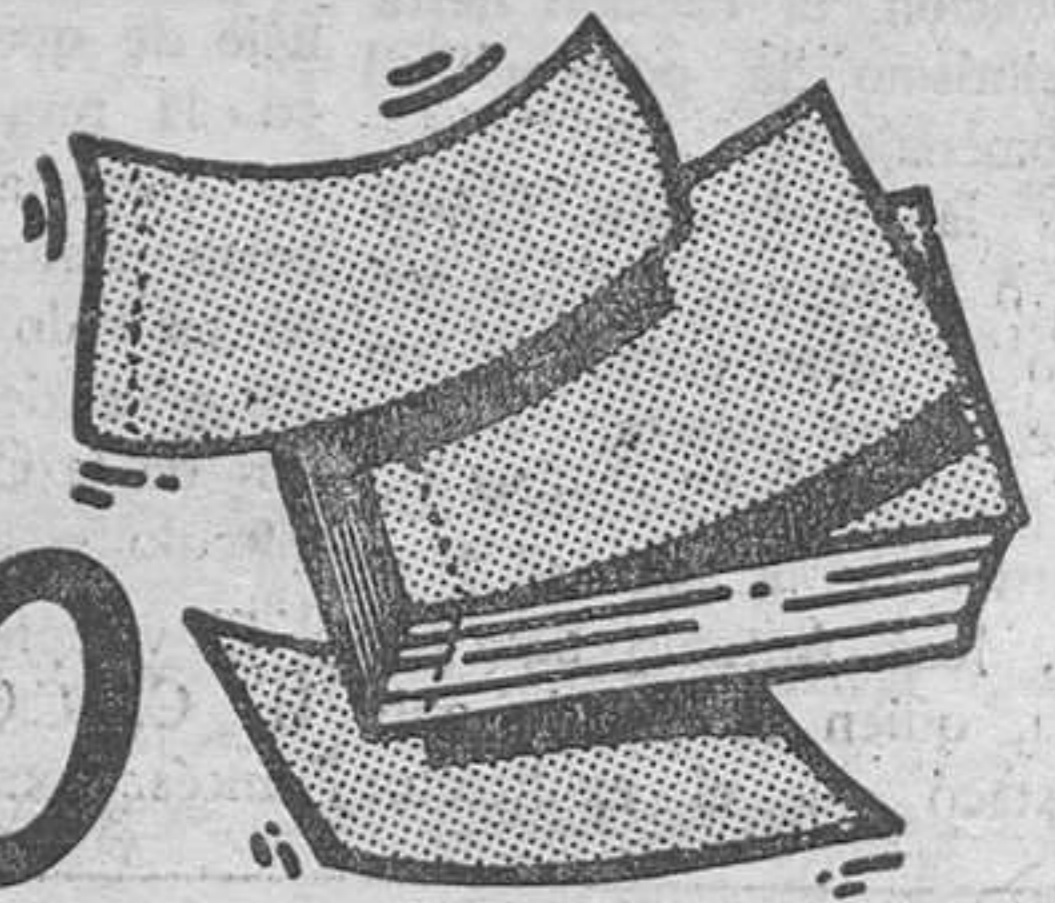
El plato fuerte del festival fue la presencia de Gigantín

y sus amigos, las marionetas de Karraskedo, «Los Gigantillos», que escenificaron la leyenda «Los cofres del Cid» con innumerables aventuras y la presencia de la bruja «Piruli» quien ponía en aprietos a los buenos de la historia.

Terminó el festival infantil «Día del Niño», venciendo Gigantín a la bruja mala para satisfacción de todos los presentes.

GRAN FESTIVAL DE REGALOS DE LA CAJA DEL CIRCULO

SEGUIMOS  
REPARTIENDO  
CHEQUES-COMPRA.



La suerte sigue premiando a miles de burgaleses en el FESTIVAL DE REGALOS DE LA CAJA DEL CIRCULO, la presente recoge a D. Manuel Núñez Yusta agraciado con premio de 25.000 pesetas en la Oficina de Aranda-Polígono.



CAJA DE AHORROS  
DEL CIRCULO CATOLICO

HISTORIA DE BURGOS

TOMO I - EDAD ANTIGUA

VARIOS AUTORES



- 488 páginas
- Formato 17x24
- Ilustraciones en color y en blanco y negro
- Encuademación de lujo

ADQUIERALO EN SU LIBRERIA

PUBLICADO POR LA



CAJA DE AHORROS MUNICIPAL DE BURGOS

PANORAMA BURGALÉS

Desempeñó el cargo de director general desde 1949

# Los trabajadores de la Caja de Ahorros del Círculo homenajearon a don Cristóbal Espinosa

La misa fue oficiada por el arzobispo, don Teodoro Cardenal

Los trabajadores de la Caja de Ahorros del Círculo Católico brindaron ayer un cariñoso homenaje al que fuera director general de la institución desde 1949. Cristóbal Espinosa Díez Venero, en un entrañable acto al que asistieron el vicepresidente primero del Consejo de Administración, José María Francés, consejeros, así como el director general actual, Clemente Horcajo y el consiliario de la entidad, Padre García Ortiz. El señor Espinosa estuvo también acompañado de su esposa y familiares.

A la una de la tarde, en la capilla de las Madres Reparadoras se celebró una misa que fue oficiada por el arzobispo de la diócesis burgalesa, don Teodoro Cardenal, quien pronunciaría la homilía en la que resaltó la obra y el trabajo realizado por Cristóbal Espinosa a través de los 35 años que estuvo al frente de la dirección general de la Caja de Ahorros del Círculo Católico de Obreros. A lo largo de su intervención, el Prelado destacó asimismo la personalidad del homenajeado.

Tras la celebración litúrgica, tuvo lugar una comida con motivo de este homenaje. En la que, a los postres, vino el presidente del Comité Intercenros de la entidad burgalesa, José Antonio Sáez de Tejada, quien resaltó la obra y destacó que el ex-director



Cristóbal Espinosa recoge la placa conmemorativa de mando del presidente del Comité de Empresa Intercenros de la C.A.C.C.O. — (Foto Villafranca).

general siga colaborando con la institución de ahorro como consejero en la vicepresidencia segunda.

Por su parte, Cristóbal Espinosa Díez Venero, en su intervención agradeció el homenaje de que era objeto, destacó la presencia del arzobispo para agradecer luego la colaboración y el apoyo que ha recibido a lo largo de tantos años de todos los empleados de la Caja de Ahorros del Círculo.

El vicepresidente primero de la C.A.C.C.O., José María Francés, tomó también la pa-

labra para dar cuenta de las adhesiones del presidente del Círculo Católico, Julio Gonzalo Soto y de José María Codón, que no asistió al homenaje por encontrarse enfermo, y, también de uno de los decanos de los empleados, ya jubilado, Angel Martínez, entre otras. El vicepresidente, refiriéndose ya a la labor realizada por Cristóbal Espinosa a lo largo de 35 años y reseñó la expansión que en el período de 1949 a Enero de 1985 tuvo la Caja de Ahorros del Círculo que, de siete trabajadores en ese año pasó a una plantilla actual de seiscientos. Recordó momentos entrañables

de los años en que Cristóbal Espinosa estuvo al frente de la Dirección General de la Institución, para terminar transmitiendo el afecto y cariño de todos a la esposa y familiares del homenajeado.

Cerró el acto el consiliario de la institución, padre García Ortiz, quien también tuvo palabras de afecto y cariño hacia la persona del hasta ahora director general de la Caja de Ahorros del Círculo. Finalmente el presidente del Comité de Empresa Intercenros de la Caja de Ahorros Díez Venero de una placa con motivo de este homenaje.

## Plaza Mayor

### CUANDO EL INTERES QUEDA SATISFECHO

Si determinados organismos pese a obligatoriedad de su cometido específico demoran semanas, meses y hasta años completos en facilitar datos, estudios, resultados o estimaciones, he ahí que una entidad —la Cámara Oficial de Comercio e Industria de Burgos— antes de que acabara el primer mes de este año, ya tiene a la curiosidad de todos su informe 1984 que viene a ser un chequeo casi absoluto de la realidad económico-social de la provincia durante los anteriores doce meses que atrás quedaron.

Y su presidente en la escueta presentación que hace del informe sintetiza en muy contados pero atinados párrafos, un dictamen sobre la situación que en el terreno económico, no puede ser considerado como bueno; fijando en el pasivo: el crecimiento del desempleo, el desequilibrio dimanado del déficit público, con la secuela del esfuerzo fiscal que se pide y hasta casi es exigido. Pero queda entreabierto una puerta a la esperanza para 1985 «que podría resultar un año mejor que el precedente, si la política económica fuera capaz de estimular el crecimiento».

Tiene ese Informe de la Cámara Oficial de Comercio e Industria (que aunque no se dice quién es el padre de la criatura sabemos de esa progenitura en la persona de su secretario, ese buen amigo de todos que es José Luis de Miguel de la Villa) un mérito muy estimable y no demasiado frecuente en estudios de este tipo: concisión y claridad. El centenar y medio de hojas fotocopiadas constituye por tanto, una lectura cuajada de amenidad y sustanciosa en extremo. El enunciado de las materias nos remite a población, agricultura, industria, servicios, paro, presión fiscal, indicadores socio-económicos. Y pasando cada folio la sorpresa de la mano de la actualidad. Se nos dice la población de Burgos según el último censo es incluso con las aportaciones del último padrón; sabemos de los movimientos migratorios, de estructura demográfica; de la estructuración agraria y de su producción producto por producto; de cuánto está costando salir de la crisis industrial de cómo la actividad comercial presenta grado de continuidad y al tratar de la expansión bancaria hasta se recoge estadísticamente los «trazos cometidos» a las mismas. A Turismo se dedica todo un capítulo porque bien se lo merece. Se estudia en profundidad la tragedia del paro y la denominada mortalidad empresarial y los cuadros con series históricas sobre incrementos de recaudación.

Hay también un espacio para reflejar la evolución de la economía general del país y ya cuando el trabajo llega a sus últimos folios un espacio para otros indicadores socio-económicos burgaleses. Nos habla de la evolución demográfica de los principales municipios, número de empresas, creación de sociedades, ampliaciones de capital, suspensiones de pagos, matriculación de vehículos, consumo energético, importaciones, exportaciones y bastantes asuntos más.

Es este el quinto tomo editado hasta el momento a razón de volumen por año. La evolución de la economía burgalesa en un amplio abanico de estructuraciones nos dice claramente qué camino sigue y hacia dónde va. Esos informes de la Cámara de Comercio sin recurrir a esos desorbitados costos de empresas que se consideran especialistas en la materia está prestando un servicio a la provincia, desgraciadamente todavía no comprendido por algunos. Pero aquellos que profesionalmente tenemos que desenvolvernos en esos campos sabemos que esa publicación nos resuelve una duda, nos lleva a una estimación, nos presenta un dato, nos informa cumplidamente y con puntualidad. Los hasta ahora cinco informes de esa entidad burgalesa es un riquísimo banco de datos de cuyo interés todos resultamos beneficiados y satisfechos.

FUYMA

## NOTICARIO LOCAL

### EL PLENO DE LAS INCOMPATIBILIDADES

El Gobierno Civil de Burgos ha dirigido al Ayuntamiento un escrito en el que ordena la inmediata convocatoria del pleno extraordinario sobre las posibles incompatibilidades del concejal del G. P., Francisco Martínez Abascal que había sido solicitado por un tercio de los concejales asumiendo la facultad que le confiere el Reglamento de funcionamiento de las Corporaciones Locales.

El alcalde por su parte, ha manifestado que no convocará dicho pleno porque la interpretación de las disposiciones

legales vigentes así lo aconsejan.

### AUMENTO DE TARIFAS MUNICIPALES

Ha sido aprobado el aumento de las tarifas de los autobuses y de las instalaciones municipales, este último con el voto en contra del PSOE en el pleno ordinario que ha celebrado el Ayuntamiento de Burgos este mes de Febrero.

También se acordó la aprobación de los presupuestos ordinarios de inversiones municipales para 1985 sin el consenso de los socialistas quienes habían presentado recurso que fue desestimado por «extra-temporáneo» presentado fuera de plazo.

### INFORME ECONOMICO DE 1984

La Cámara de Comercio e Industria de Burgos ha presentado un informe provincial sobre «1984 y las perspectivas del próximo año». En él se recoge que en el sector industrial 1984, puede ser considerado como mal año en cambio para el sector agrícola fue bueno. Destaca el dato referido al paro que en nuestra provincia es superior a la media nacional.

### EL HOSPITAL DEL REY

La Asociación «Amigos de la Universidad» se ha reunido en Valladolid con el consejero de Cultura de la Junta de Castilla y León, Justino Burgos para tratar de la posible restauración del edificio del Hospital del Rey y la posibilidad de albergar a la futura Facultad de Derecho.



EL SEÑOR

### DON FELICIANO CANTERO GARCIA

Falleció el día de ayer, a los 83 años de edad, después de recibir los Santos Sacramentos y la Bendición de Su Santidad.

D. E. P.

Su resignada esposa, doña Sara Barrio; hijos, Francisco, Gloria, Custodio, María Cruz, María Concepción y Trinidad; hijos políticos, Narciso Izquierdo, María Garay, Felipe Sanz, Arcadio Gómez y José Iglesias; nietos, hermanos políticos, sobrinos, primos y demás familia.

### RUEGAN ORACIONES POR EL ALMA DEL FINADO

El entierro y funeral se celebrarán HOY, LUNES a las CINCO de la tarde en la iglesia parroquial de MADRIGAL DEL MONTE seguidamente la conducción del finado al cementerio de dicha localidad.

VIVIA: Madrigal del Monte

(Funeraria «San José»)



EL SEÑOR

### DON DAMIAN ARROYO ROMERO

Falleció ayer, a los 90 años de edad, después de recibir los Santos Sacramentos y la Bendición de Su Santidad.

(Q. E. P. D.)

Sus resignados hijos, María Isabel y Raúl; hijos políticos, Félix Aguilre y Flor Morales; nietos, biznietos, hermanos políticos, sobrinos, primos y familiares.

### RUEGAN ORACIONES POR EL ETERNO DESCANSO DE SU ALMA

Las honras fúnebres y funeral se celebrarán HOY, LUNES, a las DIEZ y MEDIA de la mañana, en la iglesia parroquial de LA ANUNCIACION, seguidamente la conducción del finado al cementerio de San José.

VIVIA: Avenida del Cid. 36.

Capilla ardiente: Capillas de Funeraria «San José»

Burgos, 4 de Febrero de 1985

PANORAMA BURGALÉS

CONOZCA A NUESTROS POLITICOS

Vicente Mateos, el hombre fuerte de A. P.

«El PSOE ha sido nefasto para Burgos»

Habíamos dejado atrás el umbral de esas conversaciones que, poco a poco y sin darte cuenta, te llevan hasta el tema central de nuestro encuentro; entre la buena compañía una taza de café y una copa de coñac.

Vicente Mateos, es médico por profesión y político por inquietud. Desde hace tiempo es presidente del partido mayoritario, dentro de la coalición AP-PDP-UL y ha sido y es sin lugar a duda, un hombre con criterios de unidad.

Del presidente de Alianza Popular en Burgos se han dicho muchas cosas, unas buenas otras no tan buenas y todas con un mismo común denominador. Vicente Mateos es un político atípico. Cuando entrados en «tema» le pregunto por la opinión que le merecen hombres públicos como Peña San Martín, el presidente de la Diputación, o el gobernador civil, las respuestas no se hacen esperar. «Peña me parece demasiado independiente. Tomás Cortés es un buen administrador y al gobernador de Burgos le falta interés por los problemas de la provincia».

TRES ERAN TRES

Se han roto, de forma agradable, la conversación con la incorporación a nuestra mesa de una mujer y un hombre, los dos del partido, Carmela Azcona y José María Arribas. Mientras el camarero pone orden en la mesa y Vicente, sin ningún pudor, saca al ruedo el tema del Congreso provincial de AP. Nadie parece extraño de que un periodista asista a los toques de última hora, cara a la dura jornada del día 10. En la fecha tendrá lugar el Congreso con la presencia de Fraga.

«Fraga es el presidente del partido mayoritario en la «coalición» y por lo tanto es el líder indiscutido para nosotros». Vicente Mateos precisa, más tarde, que el defecto mayor de su líder es la «jodida puntualidad de Fraga» con el asentimiento de Arribas que como un colegial disciplinado está tomando notas de lo que será el organigrama de los actos.

UN CONGRESO SIN SORPRESAS

Los pitillos se van amontonando, las copas se pierden entre una jungla de papeles en desorden y la tertulia, improvisada va ganando interés. «Este será el segundo congreso asambleario de España, después del Congreso de Murcia y ello nos llena de satisfacción».

Todos mis contortulios convienen en que este Congreso será el de la «unidad». Arribas entre las notas que toma, las palabras que dice y la eterna sonrisa que acompaña, en esta tarde, aparece como uno de los hombres fuertes del partido, con el encargo de presentar la ponencia política que serán todos es de máxima importancia.

«Bueno ¡con esos qué hacemos!». Vicente Mateos no le coge la onda a José María, «con los disidentes». Al presidente no le preocupa este apartado y concluye: «se habla con ellos».

SIEMPRE A CUESTAS CON LAS JUVENTUDES

Las juventudes suponen en cualquier partido la parte crítica y en algunas situaciones silenciada, como co-



neral viene marcado por la política de la oposición. «El PSOE no ha sido en este caso el revulsivo, porque para la vida burgalesa ha sido nefasto, tanto a nivel local como regional».

«CON EL ALCALDE, NO PASA NADA»

«El alcalde es el alcalde de la Coalición Popular». De esta forma, Vicente, cierra personalmente una de las grietas que el partido en ocasiones tiene que sufrir.

Los hombres de Alianza Popular están firmemente convencidos de que con la mayoría en la región de las Cortes estarían en Burgos.

Se está terminando la tarde, el tabaco y hace tiempo que el café pasó a mejor vida. Vicente Mateos me habla de su mujer, de sus hijos y de sus gustos y disgustos como hombre de la calle.

sa» en torno a él una «balsa de aceite».

«EL PSOE, NEFASTO PARA BURGOS»

Toda orientación de un partido y en especial cuando se está a las puertas de un Congreso, tiene que tener un «revulsivo», que por lo ge-

GLOSA SEMANAL

«Y TODO A MEDIA LUZ...»

La semana se abrió con la celebración de dos santos con categoría de patronos, San Lesmes por lo que respecta a toda la ciudad y San Francisco de Sales por lo que nos toca a los periodistas.

Dos santos mejor que uno y en especial si uno de ellos tiene para el pueblo de Burgos tan hondo significado. Su honor se hicieron fiestas y las autoridades, con el alcalde a la cabeza, desearon felicidad a todos. «Tanto a los burgaleses como a los que no lo son, porque seguro que os consideráis tan del Cid como nosotros mismos». Con menos rotundidad y habiendo pasado el calendario de santo, una carta abierta en el Diario de Burgos presagió lo que, climatológicamente hablando, sería el resto de la semana «una cortina de niebla». La equivocación, o el poco tacto o simplemente la injusticia se cernió en los alumnos que estudian en la Escuela Universitaria de Estudios Empresariales, con el tan traído «curso puente» que mina las po-

cas «ilusiones» que a los estudiantes les quedan para no emprender otra vía.

La niebla como hilo conductor, la niebla como secante o frontera la niebla como compañera discreta y fría de las cosas que son peor hacerlas a plena luz.

A pesar de la poca visibilidad que nos rodea en este tercer día de la semana, desde fuera no todo parece perdido. Ni la niebla ni el tiempo pueden ser redentores de nada. «García-Ramal es procesado». Seis nuevos letrados se incorporan a las tareas propias de nuestra Audiencia Territorial, les deseamos que no pierdan la brújula de la justicia, ni la dejen empañar por el vaho de los intereses. Otra vez a vueltas y en ésta como en otros lances, el panorama político burgalés se viste de tormenta y las nieblas pasan a un segundo plano. En lo que se refiere a posibilitar el «un nuevo horizonte político». Dos instituciones, muy nuestras, Gobierno Civil y Ayuntamiento con sus «patronos» al frente, rompen las redes de la buena convivencia y el progreso y se suman en la tiniebla. Las incompatibilidades como cuadro de fondo.

Esta cerrazón del tiempo siempre encuentra compañero de viaje. A pesar de ello el jueves se anuncia con buenos reflejos. La Cámara de Comercio de la ciudad presenta un favorable informe económico para este año 83.

Después de la tormenta viene la calma, y en esta ocasión lo hace de la mano, o con más propiedad, del ala de una de las aves más libres de nuestros cielos castellanos, el Águila Real. Con el buen entender de unos jóvenes de Estépar y con el apoyo de diversas entidades y sociedades ocupadas en la conservación de nuestra fauna; una adolescente águila real pudo retomar sus vuelos; y así hacer que la libertad pierda su oficio de liza y sea para los burgaleses, como el caprichoso y desmedido circular y vivir de las águilas.

Nuestro decano de la Prensa sitúa a un conocido y reconocido periodista burgalés como redactor jefe, Juan José Calleja que sitúa su profesionalidad en dos frentes, Diario de Burgos y Ayuntamiento. Le deseamos renovados éxitos. El día dos de Febrero, sábado, parece querer hacer bueno el viejo dicho de «sábado, sábade...». Burgos se muestra con un sol y una luz totalmente desconcertantes pero bienvenidos. Las calles, las plazas, nuestra querida ciudad soporta, con beatífica benevolencia, los pasos marchosos de unos, los más conservadores de otros, las voces llenas de noche y, los humos y olores de todo y de todos.

Es simplemente un sábado con sol en Burgos. Otras estaciones harán recordar los fríos, las nieblas y un escalofrío quedará disecado en chándal, camisetas o pantalones de deporte y por otro costado las suelas, las tapas y los nudos de los zapatos se irán desgastando por falta de «pie» para poner un duro ás en el llegar y varios más si lo de usted es el deporte. Las razones de tales aumentos pueden empezar en la sin razón de algunos, pero siempre concluirá en poner más niebla en la vida de todos.

GRAN FESTIVAL DE REGALOS DE LA CAJA DEL CIRCULO

# SEGUIMOS REPARTIENDO CHEQUES-COMPRA.

GRAN FESTIVAL DE REGALOS DE LA CAJA DEL CIRCULO

CAJA DE AHORROS DEL CIRCULO CATOLICO

Doña María del Rosario Juez Latorre, con sus hijos, agraciada con un premio de 25.000 pesetas en la Oficina de Pancorbo, en el Festival de Regalos de la Caja del Círculo Católico.

**CAJA DE AHORROS DEL CIRCULO CATOLICO**

PANORAMA BURGALÉS

ASI SON NUESTROS BARRIOS

# SAN JULIAN O UNA NECESIDAD DE BARRIO

## «Nosotros entendemos la Cultura al revés»

Por Elena VADILLO

Hemos querido dedicar esta página de «Así son nuestros barrios» al de San Julián, que la semana pasada celebró sus fiestas patronales en honor de un santo burgalés.

Este barrio es de reciente creación pues unido tradicionalmente al de San Pedro y San Felices se constituyó en entidad propia.

Es amplio, con libertad, algunos de sus límites nos llevan al campo, fuera de la ciudad; donde se combinan la casa de pisos con las unifamiliares, con sabor a «barrio».

Atrás, quedaron los problemas de asfaltado y alumbrado, que poco a poco se están solucionando. Ahora se tienen que enfrentar con el viejo problema de los pasos a nivel y el tan importante de la ampliación y reforma del colegio del Padre Manjón, necesarios ambos para la buena marcha de la comunidad. Sólo falta que, junto con estos dos, se solucione la construcción de un centro cultural que amplíe y enriquezca la vida del barrio.

Bajo el nombre de un santo burgalés se cobija una zona de nuestra ciudad; el barrio de San Julián, un barrio de reciente creación que se sintió con fuerza suficiente para ser autónomo y que ahí está.

Se dice que su patrón, San Julián, nació en 1128 en los límites de este barrio cerca de uno de los pasos a nivel, concretamente del que lleva su nombre. Configura esta anécdota una parte de la leyenda que tiene su vida.

Cuenta la tradición que en 1599, estando Burgos cerrada por la peste, este santo intercedió por la ciudad quedando libre de la plaga. Por este motivo, en 1600 el Ayuntamiento hizo voto de acudir todos los años a la festividad de San Julián que se conmemora el día 27 de Enero. Este año, la tradición se ha roto, al coincidir su fiesta con la celebración de la de San Lesmes, quedándose huérfana de las autoridades municipales.

El barrio de San Julián estuvo unido tradicionalmente al de San Pedro y San Felices, compartiendo la parroquia hasta la creación de la de San Julián Obispo y los destinos del barrio. En diciembre de 1983 se realiza la separación, nombrándose alcalde propio con todos los poderes propios de su cargo.

El alcalde de San Julián, don Jesús Ubierna comenta que «no había conciencia entre nosotros de pertenecer a San Pedro y San Felices. Cada uno se sentía de su calle y no de ese barrio. San Julián nació como una necesidad que teníamos y ahora se ha creado la conciencia de pertenecer a este barrio.

Los vecinos se sienten de San Julián».

Otras versiones apuntan a que la separación de estos barrios fue debido a la fuerza que estaba tomando el barrio de San Pedro y San Felices y San Julián por la unión que existía entre ellos; y que entonces el Ayuntamiento decidió un cambio de estructura de los barrios, que tuvo como única consecuencia la división entre ellos.

### LIMITES DEL BARRIO DE SAN JULIAN

La separación de estos barrios se hizo tomando como línea divisoria a la calle Madrid, partiendo del paso a nivel que allí se encuentra. A San Julián le correspondió la parte izquierda de esta calle hasta el final de los Pisones. Otro de los límites, lo constituye la Autovía de Ronda y el camino de Cardena, que le separa del barrio del Crucero.

San Julián se encuentra a caballo de dos barrios, el de San Pedro y San Felices y el Crucero, que es donde están instalados la mayoría de los servicios de la zona: ambulatorios, polideportivo y la Casa de Cultura.

Hay dos ambulatorios en esta zona, el de Nuestra Señora de Belén y el de Santa Clara, que no suponen ningún problema para los vecinos de San Julián. El Polideportivo tiene el problema que «no había conciencia entre nosotros de pertenecer a San Pedro y San Felices. Cada uno se sentía de su calle y no de ese barrio. San Julián nació como una necesidad que teníamos y ahora se ha creado la conciencia de pertenecer a este barrio.

El principal problema lo constituye la carencia de un centro cultural en San Ju-

lián. Ahora están utilizando unos locales parroquiales, en deficientes condiciones, sin calefacción ni ningún otro mínimo medio, donde se realizan todas las actividades culturales del barrio. «En otros lugares tienen primero el local y luego organizan las actividades. Nosotros, lo hemos hecho al revés. Tenemos un grupo de teatro, «Fénix», un grupo de danzas «Las Mayas», otro de música castellana «Icana», y un taller de artes plásticas donde están trabajando unas ochenta mujeres sin ningún medio» nos comenta Jesús Ubierna, alcalde de San Julián.

### EL CLUB DEPORTIVO «SAN JULIAN»

Como en otros barrios, en San Julián, existe un núcleo que es donde se desarrolla la vida cultural y deportiva de todos los vecinos. Este núcleo le ha correspondido a la parroquia, donde se creó el Club Deportivo que, según palabras de su secretario, «ha surgido de la catequesis, para dar salida a los niños».

El Club Deportivo «San Julián» nació como consecuencia de la necesidad que existía en el barrio de organizar actos culturales y deportivos. Aquí, fue donde se gestó la necesidad de crear una conciencia de barrio entre todos los que lo conforman. Está constituido por gente fundamentalmente joven y uno de sus miembros es el actual alcalde del barrio, Jesús Ubierna.

Los locales se encuentran en pésimas condiciones con una vieja estufa de butano como única calefacción, y el techo de urallita sin revestir.

La necesidad de un centro cultural era vital. Se solicitó al Ayuntamiento la cesión de unos locales situados en la calle Alhóndiga; que primero habían sido ocupados provisionalmente por la parroquia y luego por Aspañías. La respuesta fue afirmativa y en este momento se está a la espera de que comiencen las obras, «el año pasado nos dijeron que iba a estar terminado para las fiestas de este año».

### PROBLEMAS IMPORTANTES DEL BARRIO

Los principales problemas



Parte exterior del colegio nacional Padre Manjón que en breve será protagonista de una importante ampliación y reforma de sus instalaciones. En la fotografía se puede apreciar la prolongación de este edificio que llegará hasta la esquina de la calle Salas. (Foto VILLAFRANCA)

con que cuenta este barrio en la actualidad, es el ya viejo y tratado de los pasos a nivel, y la necesidad urgente de ampliación y reforma del centro escolar del «Padre Manjón».

Dentro de los límites de San Julián están enclavados dos pasos a nivel: el de la calle Madrid, y el de la de San Julián. Los vecinos de este barrio, al igual que los de otros afectados por este problema, están a favor de la depresión de la vía, como mal menor. Ante este problema que viene de tiempos inmemoriales que no parece vaya a tener una solución a corto plazo.

«Es el objetivo principal que tienen todos los vecinos y por el que vamos a luchar, para que consiga solucionarse». Afirma el alcalde del barrio de San Julián.

Ya está aprobado el plan parcial como se recoge la solución de la depresión de la vía férrea, a su paso por la ciudad. Todos los pasos a nivel van a quedar suprimidos salvo el de Santa Dorothea, que no afecta al barrio de San Julián. El costo de este proyecto se calcula que va a rondar los tres mil millones de pesetas. Falta que RENFE dé una respuesta positiva al tema. Se costeará a medias entre el Ayuntamiento de Burgos y RENFE o el Ministerio de Obras Públicas.

### COLEGIO DEL «PADRE MANJON»

El único centro escolar con que cuenta San Julián es el Colegio Nacional del «Padre Manjón» que no puede cubrir las necesidades reales del barrio debido a la falta de espacio, que se suprimirá con el proyecto de ampliación que en breve va a dar comienzo, y a la necesidad urgente de una reforma del edificio.

La ampliación de este centro, «importantísimas para el barrio», nos comenta la directora de este centro, va a suponer la anulación de seis unidades, que actualmente tenemos en San Agustín, que no reúnen las mínimas condiciones tanto por el estado del edificio como por el con-

tacto de los alumnos con los residentes». Estas clases fueron llevadas a ese edificio hace quince años, de una forma provisional, para solucionar el problema de espacio y allí continúan.

«También tenemos otra unidad en la calle Castrojeriz que se encuentra ahora en obras porque necesita una urgente reparación». La ampliación del centro, que aún no ha comenzado, se prevé que esté terminada para mediados

del próximo curso y permitirá reunir a todos los alumnos.

Este año ha comenzado la unificación de escolares. Antes, niños y niñas estaban separados «Hemos comenzado este año por la primera etapa considerando que es lo más adecuado para los niños». La unificación de los alumnos ha constituido un problema, el edificio no estaba preparado, «necesitamos una urgente reforma».

## Julián Martínez cesó voluntariamente como redactor-jefe de «Diario de Burgos»

### Para ocupar esa vacante ha sido nombrado Juan José Calleja López

A partir del primero de este mes de Febrero ha cesado, por jubilación voluntaria y anticipada, en el cargo de redactor jefe de Diario de Burgos nuestro compañero Julián Martínez Martínez que ha venido prestando sus servicios en dicho rotativo desde hace más de cuarenta años, dedicándose de un modo especial a la crítica deportiva bajo el seudónimo de «Arquero». Ha sido durante un largo período de tiempo presidente de la Asociación de la Prensa y ha culminado una brillante carrera periodística con un historial amplio y de dedicación a Burgos. Alejado del quehacer diario, Julián Martínez Martínez continuará a impulsos de su vocación en una línea de

colaboraciones en diferentes medios de comunicación.

Para cubrir la vacante anteriormente citada ha sido nombrado nuevo redactor-jefe de Diario de Burgos, nuestro igualmente querido compañero Juan José Calleja López. Cerca de cuarenta años lleva Juan José Calleja de profesionalidad en nuestro colega y a su quehacer puramente periodístico en el que hay que incluir colaboraciones en tiempos pasados en otros medios de comunicación, es autor de varios libros y además se encuentra vinculado al exclusivo aspecto técnico profesional, primero a la Corporación Provincial y más tarde a la Municipalidad de Burgos.



Unas calles insólitas que conforman el barrio de San Julián y le dan un aspecto distinto con los demás edificios de este barrio. Es la calle Mayor.—(Foto Villafranca).

### ANUNCIOS

### POR PALABRAS

PROPONEMOS trabajo casero - Manual - Direcciones - 30.000 mensuales - Publirenta - Alboraya (Valencia)

### EXTRAVIADO PERRO DE CAZA

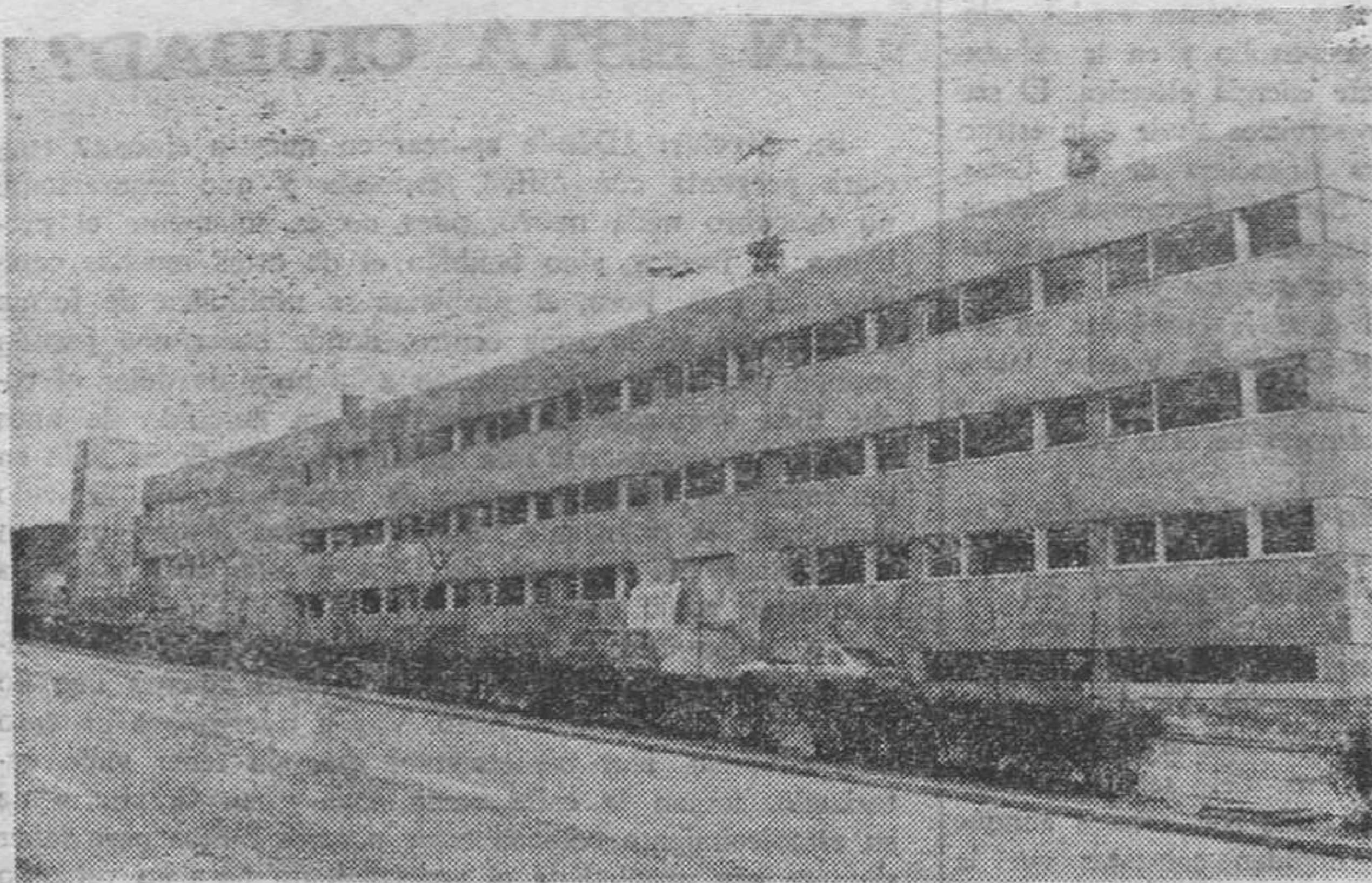
raza español bretón. Tamaño mediano Color marrón, jaspado Se gratificará

Llamar Tfno.: 201875

## PANORAMA BURGALÉS

UNA IMPORTANTE OBRA PARA BURGOS

## EL NUEVO EDIFICIO DE BOMBEROS Y POLICIA MUNICIPAL



Estado en que se encuentran las obras del futuro Parque de Bomberos y acuartelamiento de la Policía Municipal de Burgos. En primer plano se aprecia la parte que estará destinada a la Policía Municipal, destacándose, en el extremo izquierdo, la torre de prácticas de los bomberos. — (Foto VILAFRANCA).

La Policía Municipal y los Bomberos van a estar unidos en el nuevo edificio, cuyas obras están a punto de finalizar. Se encuentra en la avenida del General Vigón, cerca del Hospital Provincial. Esta obra, necesaria y esperada por la deficiencia de las instalaciones actuales, supone un esfuerzo económico para las arcas del Ayuntamiento de Burgos.

Las obras comenzaron en Noviembre de 1983 y se espera que la empresa cumpla con el plazo de entrega, fijado en veinte meses, y que para julio de este año finalicen.

El edificio contará con las más modernas instalaciones y cubrirá las necesidades de estos dos servicios municipales. La Policía Municipal dispondrá de un garaje amplio para todos sus vehículos, de una Academia para sus futuros miembros y de una galería de tiro.

El Parque de Bomberos no se quedará atrás en cuanto a instalaciones. Se prevé que cubra todas las necesidades de las que ahora carece. Lugares específicos de prácticas, estancias adecuadas para realizar el servicio y un sistema de comunicaciones que les permita realizar sus salidas con la situación controlada.

Este año, con la puesta en funcionamiento de este servicio, Burgos contará con unas de las instalaciones mejor dotadas de España. De este tema hemos estado hablando con los máximos responsables, el presidente de la Comisión de Servicios del Ayuntamiento, Mariano Hervás Lara y el jefe del Parque de Bomberos, Juan Luis González de Ubieta que nos han explicado las características de esta importante obra.

En este año, en el mes de Julio, se dará por finalizada una de las obras de mayor envergadura que está llevando a cabo el Ayuntamiento de Burgos, no sólo por el coste económico que supone más de 517 millones de pesetas, sin contar un adicional de obra y el amueblamiento del edificio, sino también por las necesidades reales que se pretenden cubrir. Se trata del Parque de Bomberos y acuartelamiento de la Policía Municipal.

El Ayuntamiento acordó

el traslado de estas dependencias en vista de que carecían de condiciones suficientes para el buen funcionamiento de dichos servicios. Tanto la Policía Municipal, situada en la calle de La Merced, como el Parque de Bomberos, en la Avenida del Cid, no reúnen los requisitos mínimos para la realización de sus actividades de una forma correcta.

El incremento de personal y del parque móvil que ha aumentado en los últimos años hacen que estas instalaciones se hayan quedado pequeñas. La Policía Municipal no cuenta con sitio suficiente para aparcar sus vehículos, viéndose obligada a alquilar cocheras para albergarlos. En el caso del Parque de Bomberos las dependencias interiores, donde tienen que realizar el servicio, no reúnen las condiciones necesarias para desarrollar sus actividades.

## UNIFICACION DE DOS SERVICIOS MUNICIPALES

El Ayuntamiento adoptó el acuerdo de unificar estos dos servicios municipales en un mismo edificio y adquirir los terrenos al MOPU.

El futuro Parque de Bomberos y cuartel de la Policía Municipal de Burgos está situado en la avenida del General Vigón, al comienzo de la carretera de Santander, va a contar con las más modernas instalaciones y con todo lo necesario para el desarrollo de sus actividades en aras de un mejor servicio a la ciudad de Burgos, pudiéndose incluso decir que será uno de los edificios más modernos y mejor dotados de España.

La elección del lugar se hizo teniendo en cuenta que esta zona divide a la ciudad en dos partes y que cuenta con unos accesos óptimos, sobre todo para las salidas de bomberos.

«Desde la avenida de General Vigón se domina la zona de Gamonal, el centro de la ciudad, los pasos a nivel, la carretera del Cementerio con todos los accesos a Villalonquejar, Fuentesillas... Excepto el barrio de San Pedro, todas son vías rápidas y la capacidad de respuesta para este barrio es la misma que tenía antes», comenta el jefe del Par-

que y el presidente de la Comisión de Servicios del Ayuntamiento.

Las obras del Parque de Bomberos y Cuartel de la Policía Municipal de Burgos comenzaron en Noviembre de 1983 y deberán de ser entregadas al Ayuntamiento de Burgos en el mes de Julio de este año para proceder de inmediato a su habilitación y pase a ser ocupado por sus inquilinos en el más breve plazo de tiempo.

El edificio del nuevo Parque de Bomberos y Acuartelamiento de la Policía Municipal, con una superficie de 11.250 metros cuadrados, está dividido en tres partes. Una de ellas, la más cercana a la ciudad, es la destinada a cuartel de la Policía Municipal. A continuación, se encuentra una zona común con instalaciones para ambos Cuerpos municipales y la destinada a Parque de Bomberos.

El acuartelamiento de la Policía Municipal consta de cuatro plantas y un garaje, situado en la parte trasera del edificio, con un taller de reparaciones. Está prevista la posibilidad de construir encima de él un parking infantil de tráfico o una pista de entrenamiento al aire libre.

En las cuatro plantas están distribuidas todas las dependencias propias de este Cuerpo, oficinas administrativas, las de la Policía Municipal, el 092, el Cuerpo de guardia, prevención, etc. También, está incluida una zona que albergará a la Academia de estos funcionarios, destinada a los nuevos «municipales» y al reciclaje de todos los miembros del Cuerpo. En la actualidad, por razones de falta de espacio, estas tareas se están realizando en unas aulas del Monasterio de las Bernardas, habilitadas para este fin.

También se contará con una galería de tiro, instalación específica de lo que es el Cuerpo de la Policía Municipal y que ahora mismo realizan estas prácticas en el campo del tiro del Cerro.

A continuación del Cuartel de la Policía Municipal se encuentran una parte del edificio que une a estos dos servicios municipales y que cuenta con una serie de instalaciones comunes. Un gimnasio y la piscina. Además, de una casa de socorro para

uso de los ocupantes de este edificio. Es posible que a largo plazo pase a ser un centro de reconocimiento de todos los funcionarios del Ayuntamiento.

## EL PARQUE DE BOMBEROS

Las dependencias correspondientes al Parque de Bomberos se encuentran en la última parte del edificio, la más alejada de la ciudad.

Consta de tres plantas, incluido el garaje, y de una torre de entrenamiento.

El garaje con una extensión de 3.420 metros cuadrados, cuenta, al igual que la Policía Municipal, con un taller de reparaciones y puesta a punto de todos sus vehículos.

Una de las plantas está ocupada por las oficinas administrativas y dependencias propias de la vida que desarrolla un bombero en sus instalaciones: cocina, dormitorio, vestuarios, etc. Todas estas estancias están comunicadas por escaleras y «cucañas» a pie de vehículo.

En el exterior, la torre de entrenamiento con 39 metros de altura, seis de ellos en el interior de la tierra, y comunicada por un corredor subterráneo al edificio, a una sala debajo del garaje. Esta instalación tiene una forma especial, están simulados diversos supuestos de fachadas de edificios que permiten la formación del bombero en cualquier situación límite.

Otra dependencia importante que complementa a la anterior con la que van a contar los bomberos burgaleses es una «sala de entrenamientos de humos», donde se realizarán simulaciones de situaciones extremas empleando sala contigua, estará el monitor controlando la realización de estos ejercicios. «Hay un seguimiento perfecto de todo el edificio para que no suceda ningún problema con el bombero».

## CENTRO DE COMUNICACIONES

El edificio del Parque de Bomberos contará con dos instalaciones específicas para el buen desarrollo de este servicio. Una de ellas, la sala destinada exclusivamente a los equipos de respiración automática, que cada vez son más utilizados en los siniestros en los que actúa este Cuerpo municipal.

Y la otra, un centro de comunicaciones donde llegarán todas las llamadas y que mediante un sistema de ordenador ofrecerá todos los datos de interés en torno al siniestro, (situación de la boca de riego más cercana, proximidad de un edificio peligroso y al que le puede afectar el siniestro, etc.).

Con este sistema es posible conocer de una manera primaria, cuál es el vehículo más idóneo.

Se pretende que en un futuro, se puedan instalar «alarmas directas» en este centro de comunicaciones, y que estén abonados, fábricas u otros edificios. «La rapidez de respuesta en un incendio es fundamental a la hora de apagar un incendio», comen-

tan los responsables de este servicio.

Zaragoza es la única ciudad de España que cuenta con un centro de comunicaciones. En Madrid, este servicio cubre una parte. En cambio en Europa, en ciudades con menos densidad de población que Burgos es una instalación habitual.

A pesar de las mejoras que se van a introducir en este servicio de bomberos, no sólo por el edificio sino por las instalaciones que se van a incluir, y según opinión de los responsables de este servicio, «están a muchos años luz de las instalaciones de centroeuropa».

Las instalaciones con que va a contar el servicio de bomberos van a permitir que al regreso de una salida en-

tren con el vehículo al garaje, y allí se realicen todas las comprobaciones necesarias de material, combustible y equipo del personal, quedando todo listo y a punto para una nueva llamada.

En el exterior del edificio destinado como Parque de Bomberos, van a estar instalados surtidores de gasóleo, gasolina y agua para facilitar al máximo la ejecución de este servicio.

En la construcción de las nuevas instalaciones de los bomberos y policías municipales se ha tenido en cuenta que el edificio quede integrado, que no distorsionase el ambiente de la zona. Se ha cuidado su altura y sus características. En definitiva, una gran obra.

Elena Vadillo

## CASTILLA Y LEON

## «LOS OTROS»

Es una pugna continua para gobernar. PSOE y AP compiten como en la edad media los señores feudales por sus tierras. Es una historia conocida antes y ahora. Está de moda todo lo que sea algo diferente. En el PSOE federal encontraron en Txiqui Benegas —ahora José María— el tercer hombre. En Castilla y León buscan un segundo como recambio al secretario regional Demetrio Madrid. El Congreso cada vez más cerca con límite los días 9 y 10 de marzo.

En AP de momento no encuentran nada. Por eso Oscar Alzaga se inquieta y se desmarca. Puertas afuera Manuel Fraga es líder indiscutible. Desde dentro buscan con urgencia un relvivo cuyo retrato robot es complejo. Y todo porque Fraga no alcanzará la mayoría en las próximas elecciones según dicen las encuestas. Y en nuestra comunidad confunda a sus gentes sobre el proceso autonómico. En el fondo el líder de la oposición lo tiene claro por ser «padre» del proceso desde la Constitución. Es tal vez un problema de votos. Fraga vendrá a Burgos —10 de Febrero— y no dirá que Castilla y León es un proyecto inequívoco de futuro. Que las discusiones están cerradas y que es necesario arrimar el hombro desde la oposición. No lo dirá pero lo piensa con sentencia constitucional incluida. Echará balones fuera porque su presidente regional José María Álvarez de Eulate no está como para capear temporales. Bosque Hita no quiere problemas en su camino a la presidencia autonómica y a Martín Beaumont —un joven político para terceras vías— desde «lo de León» le han puesto por una temporada en fuera de juego.

Y entró unos AP, y otros, PSOE, «LOS OTROS». En el tren autonómico son vagones sin ocupar. Y eso que Adolfo Suárez es de Cebreros. ¡Quién no ha jugado con el presidente! y tiene mansión junto a la muralla abulense. Los ab Miguel Roca es normal que todavía no tengan billetes pese a que Antonio Garrigues haya cenado liberalmente en todas las plazas importantes de la región.

CDS y PDR. Dos partidos para un mismo sitio. Al menos dicen ser el centro. Pero la gama es amplia. Centro derecho. Centro izquierdo. Quedan el centrocampista, el escorado el tráfuga y otras posibilidades. Pero situación política al margen son dos intentos serios de romper el esquema bipartidista y que se asoman tímidamente en nuestra región. Ambos tienen re, resentación en las Cortes autonómicas. Unica comunidad en la que se da este hecho. Pese a ello su implicación está por verse. Único excepciones apenas se deja notar en Castilla y León. Su actividad se desarrolla en voz baja. Mucho más que la del PCE, un partido que quiere levantar vuelo y volver al menos a primera línea parlamentaria.

Las elecciones del año 86 se están preparando ya Roca, Suárez y Garrigues «los otros», vendrán a nuestra tierra. No son nuestras ciudades destinos preferentes dentro del conjunto español. Pero sus hombres intentan que lleguen a nuestra fibra política para vender proyectos de futuro que anunciarán como solución a casi todos los problemas que tiene nuestra comunidad. Para estos grupos es momento de preparar objetivos. No se les oye apenas pese a enmiendas a la totalidad en los presupuestos autonómicos. Están en segunda fila y quieren llegar a la primera. Son tan audaces —dice— que quieren gobernar España desde la minoría. Han puesto los cimientos y están construyendo el edificio. En Castilla y León apenas tienen andamios.

E. S. de B.

OPINION

ESPOLON

AÑO DE LA JUVENTUD

Nuestros políticos, los que dominan el Mundo se han acordado de los jóvenes. Y lo han hecho con solemnidad. La noticia, a buen seguro, la conocerán la mayor parte de ustedes. Hemos entrado en el Año Internacional de la Juventud. El acuerdo viene de lejos. Fue en 1980 cuando la Asamblea General de las Naciones Unidas dio oficialidad a la celebración.

¿Qué significa o qué se pretende con tal acontecimiento? Lo que salga de práctico o de positivo lo sabremos en 1986. De momento hay que hablar de objetivos «Participación, desarrollo y paz». Ese es el lema que la ONU ha transmitido a todos los Gobiernos, insistiendo en la necesidad de coordinar y planificar la promoción de estos fines.

España recogió el guante y en Octubre de 1983 creaba el Comité de este Año Internacional, recomendando a las Comunidades Autónomas que hicieran lo propio en sus respectivos territorios. Castilla y León ha seguido las recomendaciones y tiene ya en funcionamiento su propio Comité, que preside Demetrio Madrid. El cuadro de actividades y programa de iniciativas ya se ha hecho público. En teoría, se trata de un buen calendario, con unos notables objetivos, que ojalá se vean cumplidos con las valoraciones exigibles, pues la experiencia nos dice —casi siempre— que suele ocurrir lo contrario. No se trata de ser aguafiestas, sino portavoces de una auténtica realidad.

El reto es importante. El lema establecido ni puede ser más conciso y completo. El joven va a ser protagonista, una vez más, pero el joven no está satisfecho con sus gobernantes. Quiere algo más que palabras, bonitos discursos o promesas. Quiere, por encima de todo, PARTICIPACION. Y, ¿cómo se participa? Fundamentalmente con trabajo. La juventud quiere trabajar y desgraciadamente las puertas están cerradas. Por eso, dudamos de este Año Internacional y de su eficacia. Sin embargo, la oportunidad es inmejorable para llamar la atención sobre las auténticas necesidades de la juventud. Hace sólo unos días el Gobierno proponía el desenso del paro juvenil. Ojalá sea verdad y ojalá tenga continuidad. Será la mejor moraleja de este Año Internacional.

ARIES

PERFIL ECONOMICO DE CASTILLA Y LEON

Por Federico PEREZ

La economía, baremo axial del progreso material de los pueblos, apenas tenía estudios en nuestra región. Es éste el primer trabajo económico serio promovido por la Consejería de Hacienda y Economía de la Junta de Castilla y León. Supone una investigación conjunta de las Universidades de Salamanca y Valladolid dirigida por veinticuatro especialistas estimulados por Gloria Beugé. Con sus 1.308 páginas de teoría y estadísticas se llena un vacío que pretende sentar las bases económicas de la región. Lástima que la provincia de León esté ausente; sin embargo, no resulta extraño ya que en 1985 Castilla y León siguen con una capitalidad provincial. El libro pretende redescubrir los caracteres y fenómenos socioeconómicos no con fines terapéuticos sino como acercamiento a los límites y problemática regional. Los gráficos, cuadros, estadísticas —tengamos en cuenta que el segundo volumen está dedicado exclusivamente a parte gráfica— consiguen una formación rayana en lo exhaustivo.

Nos hallamos ante una especie de diseño de la problemática económica dentro del Fon-

do de Compensación Interterritorial. Un factor que se estudia detenidamente es el humano, cuyas fuentes de comportamiento de la población comprenden entre 1960 y 1975, centrándose en los padrones de habitantes de este mismo año. Para la distribución de la población activa se siguen las publicaciones del Banco de Bilbao, primera entidad financiera que inició aquí la regionalización bancaria, aunque parece paradójico.

Los movimientos migratorios resultan regresivos, máximo en Soria y Zamora, salvo en Valladolid que da un saldo positivo. De aquí que el grado de envejecimiento castellano-leonés sea un hecho trágico al producirse una desviación del sector primario en favor del terciario y secundario, centrándose éste en la construcción.

Seis son los sectores en que se divide el trabajo. Los sectores geológico-mineros con un estudio sobre las reservas y recursos minerales. El sector agroganadero y agroindustrial estudia la evolución de la explotación del espacio agrario, de las superficies y producciones de los principales cultivos, de

las explotaciones agrarias, los y fertilizantes. El sector industrial se centra en los polos de desarrollo y en la exhuberante energía eléctrica. El sector servicios alude a la estructura financiera de las Cajas, de Bancos, frecuentes desviadoras de nuestros recursos hacia otras zonas más prósperas del país; la enseñanza en sus diversos grados y como factor de crecimiento e alumnos y profesores es otro punto decisivo.

En la renta y el empleo, Castilla y León se halla también en estado regresivo: del 6,9 de la renta interior neta nacional en 1955 se ha pasado al 4,9 en 1975. La última parte está dedicada al activismo financiero del sector público. Los datos son escasos aunque no impiden constatar que la Administración sigue pecando de centralismo, arrinconando a unas regiones en favor de otras.

Por lo que respecta a las inversiones públicas instaladas en la zona, Castilla y León se coloca, prácticamente, en la cola del Estado español.

C. General de Castilla y León, 1981, 2 volúmenes 634 y 704 páginas. Serie Ciencias (I).

MENSAJE

JUAN PABLO II: UN PROFETA DE NUESTRO TIEMPO

Por José - Antonio ABAD

Hace unos pocos días, me decía muy convencido un amigo mío: «Este Papa es un santo, un enorme apóstol». Me atrevería a añadir que, además es un profeta. Más aún, un gran profeta. Con la peculiaridad de ser un profeta de nuestro tiempo.

EL PROFETA, UN ENVIADO DE DIOS

Frecuentemente creemos que profeta es «el que predice el futuro». Ciertamente también eso puede entrar en el fardo de finitorio de profeta. Pero lo que a éste le caracteriza es el «ser enviado por Dios para decir al pueblo lo que Dios quiere comunicarle, para que el pueblo deje sus modos de comportamiento y actúe según el querer divino».

Ordinariamente, las cosas que el profeta tiene que predecir al pueblo, de parte de Dios, son duras, exigentes y perentorias. De ahí que ningún profeta verdadero haya querido serlo por propia iniciativa; más aún, todos hubieran renunciado a serlo, si les hubieran pedido su opinión. Normalmente son los falsos profetas, si los que asumen por propia iniciativa esa tarea. Y, desde luego, el que alardea de ser profeta, ofrece el más claro y contundente testimonio de no serlo.

EL PAPA, UN VERDADERO PROFETA

Juan Pablo II se inscribe en la línea de los verdaderos y grandes profetas. En su viaje a Venezuela y a otros países hispanoamericanos lo ha vuelto a confirmar. Ante un millón de personas, azotadas por la plaga del divorcio, de la contracepción, del aborto, y en menor medida, de la autanasia no ha dudado en levantar su voz para decir que el plan de Dios es que la paternidad responsable ha de hacerse «por la conciencia, la cual ha de ajustarse a la Ley divina y al magisterio de la Iglesia»; que «todo acto matrimonial debe estar abierto a la vida, de ahí que la contracepción y la esterilización con fines contraceptivos es siempre ilícita»; que los esposos cristianos han de luchar contra «la plaga del divorcio que arruina las familias e incide tan negativamente

en la educación de los hijos» y «respetar siempre la vida, que es un don espléndido de Dios», sabiendo «que nunca es lícito suprimir una vida humana con el aborto o la eutanasia».

NO, A LOS ATENTADOS CONTRA LA DIGNIDAD DEL HOMBRE

Para decir esas cosas hace falta coraje. Pero no se necesita menos para levantar, con igual fuerza y convencimiento, la voz de su autoridad para denunciar las innumerables y vergonzosas injusticias de que es objeto el hombre moderno en muchísimas ocasiones. Y lo es, porque la garrra de los poderosos de este mundo está levantada para desgarrar a quien se acerque a «robarles» la presa que tienen entre manos. Juan Pablo II no conoce las dificultades. Me atrevería a decir que incluso se crece ante ellas. Se crece, porque es un verdadero profeta, y cuenta con la gracia de Dios, que le hace imparable ante los obstáculos e invencible ante las fuerzas del mal.

Frente a un mundo que idolatra la tecnología y la pone por encima del hombre, Juan Pablo II ha dicho en Venezuela: «¿Hasta cuándo tendrán que soportar injustamente el hombre y los hombres del Tercer Mundo la primacía de los procesos económicos sobre los inviolables derechos humanos, y, en particular, sobre los derechos de los trabajadores y de sus familias?»

Por si no fuera suficientemente clara y rotunda esta denuncia, el Papa ha añadido: «Me siento solidario con las angustias de tantos y tantos trabajadores latinoamericanos que ven deteriorarse sus condiciones de vida y de trabajo, pero sobre todo las de sus valores y esperanzas de una liberación integral del hombre».

Tremendo mensaje. Exigente mensaje. Pero liberador mensaje. No podía ser de otro modo, porque Juan Pablo II es un profeta. Y ya se sabe que los profetas, no se andan por las ramas. Van al fondo de la cuestión. ¡Ojalá que su voz profética resuene en el corazón de todos los hombres! ¡También en el nuestro! Porque, quien más quien menos, todos necesitamos hacer examen de conciencia... y propósito de enmienda.

Cartas al Director

¿DONDE APARCAR EN ESTA CIUDAD?

Sr. director: ¿Dónde aparcar en nuestra ciudad? Una clara pregunta con difícil respuesta y que seguramente no descubro nada nuevo, pues no es solamente el problema de Burgos, sino también el de otras muchas capitales del país. Pero, el problema se multiplica de forma considerable en la zona centro, donde hacer una gestión supone una clara preocupación a la hora de dejar el coche bien aparcado. Ya saben que un descuido de unos minutos puede costarle una multa y la grúa. Sobre todo en determinados lugares, donde la presencia del vehículo municipal es constante, mientras otras calles parecen abandonadas de la mano de Dios y cada cual estaciona el turismo como quiere.

Lo indignante es que se producen otras anomalías, con el beneplácito de los propios agentes que no sancionan como sería lo justo. Voy a referirme a un caso bien concreto. Hay comerciantes que sin tener vado autorizado, toman la calle como suya y en la puerta de su establecimiento colocan cajas u otros bultos para tener siempre «en propiedad» el aparcamiento para su vehículo o para exhibir sus productos. Basta con darse una vuelta todos los días por las calles Almirante Bonifaz y Santocildes. ¿Qué medida de gracia es esta, cuando el resto de los ciudadanos, que estamos al corriente del impuesto de circulación y otras tasas, nos desesperábamos dándole vueltas y más vueltas para buscar un pequeño hueco libre y debemos terminar por meter el coche en el aparcamiento de la Plaza Mayor?

O se mide a todo el mundo por el mismo rasero o se está dando gracia muy especial a determinadas personas. El que quiera «cotos» que los pague y es hora de actuar con justicia y severidad ante estos atropellos que se cometen en nuestras calles.

F. IZQUIERDO

CLIMALIT DEJA HELADOS A TODOS LOS VIDRIOS

No hay duda. CLIMALIT, doble acristalamiento aislante, ha demostrado ser el más fuerte del mercado. Dejando helados al resto de los vidrios. Y esta es la prueba:

Los acristalamientos aislantes CLIMALIT están experimentando un desarrollo superior al 40 por 100 anual. Esta es una noticia «caliente» teniendo en cuenta la crisis en que está sumido el sector de productos para la construcción.

CLIMALIT, doble acristalamiento aislante, ha desplazado a los acristalamientos simples y a la absurda doble ventana, que necesita doble carpintería (y doble mantenimiento, y doble limpieza, y que es más cara).

¿Por qué CLIMALIT triunfa cuando es más difícil hacerlo?

Por tres sencillas razones: por una parte, los hábitos de los ciudadanos tienden a hacerse cada vez más rigurosos en cuanto a la exigencia de confort ambiental (¡estos fríos!). Por otra parte, el elevado coste de la energía impone la utilización de un producto que ponga freno al despilfarro energético (¡esas facturas!). Y, por último, porque CRISTALERIA ESPAÑOLA es una garantía de soluciones eficaces en vidrio.

Usar CLIMALIT significa estar calentito en invierno y poder ahorrar hasta el 50 por 100 de la factura de calefacción o aire acondicionado (¡ya llegará el tórrido verano!), algo nada desdeñable en los tiempos que corren ni en los que se avecinan.

Al mismo tiempo, el empleo de estos acristalamientos permite la obtención de ambientes mucho más acogedores y confortables que los que se podían lograr con los antiguos acristalamientos. ¿La razón? Es muy simple. Las ventanas dejan de ser el punto «negro» vulnerable por el que penetran el frío o el ruido excesivo. Así que no sólo se sale ganando dinero y confort, sino también la posibilidad de un aprovechamiento del espacio interior más agradable y racional. Es por eso que, en su hogar actual o futuro, la inversión más «abrigada» es de vidrio aislante CLIMALIT.

Fabricado por CRISTALERIA ESPAÑOLA y sus licenciados de marca. De venta en los principales almacenes de vidrio plano.



Marketing, D.V.P. Paseo de la Castellana, 77-8.º 28046 - MADRID

ANUNCIESE EN:

HOJA DEL LUNES



ARANDA DE DUERO

# EXITO DE LA FIESTA DEL POLLUELO, EN ARANDA

## El ministro Barón no acudió a recoger el «cuervo turulato»



Enrique Tierno Galván, alcalde de Madrid, galardonado con un «polluelo de plata», escucha la presentación que hace de su persona Julio Anguita, alcalde de Córdoba.

Como estaba previsto, tras el aplazamiento del día 18 de Enero, en la noche del sábado se celebró la fiesta del polluelo, que organiza la Asociación Socio Cultural «Antonio Machado», y que en esta edición contó con la presencia de más de trescientos asistentes.

Tras el acomodo de los invitados en sus respectivas mesas para la cena, la secretaria y la presidenta de la asociación, Asunción Ontoso y Concha Rollizo, respectivamente, hicieron entrega a Ricardo García García-Ochoa, ex-alcalde y a Evaristo Camarero Arlanzón, ex-presidente de la Comisión de Cultura del ayuntamiento arandino, ambos del CDS y antes

de UCD, los diplomas acreditativos de su rehabilitación a las labores públicas tras haber cumplido la sentencia del cuervo turulato que les fue otorgado en 1981, José Manuel García Verdugo, ex-presidente del Consejo de Castilla y León «cuervo 1982» y Pedro Torres «cuervo 1983, no pudieron ser rehabilitados por no asistir al acto, por causas de fuerza mayor

### ENTREGA DE DISTINCIONES

Posteriormente se degustó la cena: puding de espinacas, sopa castellana —tradicional en las fiestas del polluelo—, escalope cordon bleu y de postre Saint Honoré, todo ello regado con abundante clarete de la Ribera y el correspondiente

champán, café y copa. A los postres comenzó la entrega de las distinciones correspondientes al año 1984: placa a Purificación Santamarta, atleta inválida burgalesa y campeona olímpica a quien presentó José Miguel Alamo Matesanz, atleta arandino, por la ausencia de Andrés Sorel; otra placa al Cine Club Duero, con motivo de su XXV Aniversario, que entregó Félix Murcia, realizador de cine y recogió Julio Peña, presidente del Cine Club. También hubo placa para el Club Deportivo «Antonio Machado», a quien presentó Pilar García, concejala de juventud. La placa la recogió Alamo Matesanz de menos de Estrella Fernández. La cuarta distinción de este tipo

Justino Burgos González, Consejero de Cultura de la Junta de Castilla y León se hizo, durante el pasado año, acreedor de primer «cuervo turulato». Presentó al galardonado Blanca Ortega y entregó Juan Francisco Bonilla, quien leyó el escrito acusatorio que finaliza «debemos condenar y condenamos a don Justino Burgos González, como reo de idénticas desviaciones participativas a recibir el «cuervo turulato» que deberá de llevar como estigma durante todo el año 1985 y deberá adosar en las paredes de su despacho en sitio visible, para cuchufleta de extraños y escarnio y escarmiento del propio condenado».

Justino Burgos aceptó de buen grado la sentencia pero apeló a la misma y se defendió de la acusación por rodearse de amigos y allegados —González Posadas y Ollero— sino que pidió consejo a los sabios y lo eligió. Tras manifestar que tomó medidas cuando realmente se percató de sus desviaciones y dejar sentado que no hubo, por su parte, negligencia ni culpa, acusó a los ciudadanos de no denunciar los incorrectos procedimientos que pudieran producirse o se produjesen, para los que debía intuirse otra distinción «el buho con gafas».

Enrique Barón Crespo, Ministro de Transporte, Turismo y Comunicaciones, acreedor de otro «cuervo», fue juzgado en rebeldía, al no asistir al acto ni enviar a nadie en su representación. La acusación, que leyó José Ramón Pita, habla del cierre de casi 3.000 kilómetros de vía férrea y del incumplimiento de promesas electorales y condena «a Enrique Barón Crespo ex-amigo como ferroleches mayor del Reino, a recibir el castigo del «cuervo turulato», en su grado máximo. un año, uno, que deberá ostentar en sitio visible de su despacho-estación para rechifla maxilar de los guardagujas en paro». El «cuervo» lo recogió, en nombre del partido en el Gobierno, la ex-alcaldesa socia-

lista Leonisa Ull, que mientras leían la sentencia se recomponía el maquillaje ante la atenta mirada de su esposo y del Senador Laborda.

Los galardones más esperados «los polluelos», premios a los mejores labores, fueron entregados a continuación comenzando por Julio Valdeón, catedrático de Historia Medieval y estudioso de la historia de Castilla y León, que fue presentado por el parlamentario socialista Federico Sanz, quien dijo del galardonado que, frente al provincialismo, al que «an acostumbrados estamos, Julio Valdeón cultiva una historia solidaria, la historia de un pueblo que pretende, a través de toda su trayectoria liberarse de su situación y proyectarse hacia el futuro en libertad», trayectoria que conecta con esa trayectoria democrática de Julio Valdeón perfectamente demostrada en tiempos difíciles, de contestación universitaria y que hoy ha identificado, por sus conocimientos como historiador, en defensa de nuestra autonomía.

Julio Valdeón, por su parte, hizo un elogio de la Asociación Antonio Machado que, con unos medios muy modestos, se ha dedicado a unas empresas que han logrado sensibilizar al pueblo de Aranda y su comarca con obligaciones culturales verdaderamente encomiables. Agradeció el premio, que consideró inmerecido y tuvo un recuerdo para don Claudio Sánchez Albornoz y otros muchos historiadores que están contribuyendo a la investigación de la historia de Castilla y León, para terminar diciendo «que el ayer no sea un hándicap, no sea un obstáculo para seguir avanzando. Esperemos que en el futuro Castilla y León España entera, mire hacia adelante con una mirada limpia, sin nostalgias ni soberbias del pasado, liberada ya de esa obsesiva presión del ayer y camine hacia un futuro racional, hacia un futuro de libertad, de auténtica libertad que, no lo olvidemos, solo es posible conseguir si se fundamenta en la igualdad».

Espineta, el popular personaje del programa televisivo «Barrio Sésamo», fue el siguiente en recibir su «polluelo». Espineta, presentado por Macusa Pita, realizadora de programas infantiles en Radio Cadena Aranda, hizo reír a todos con sus gracias y se llevó una de las ovaciones más largas de la noche, al igual que Chelo Vives, la actriz que interpreta al popular puercoespín y un grupo de personas del programa «Barrio Sésamo» que la acompañaron.

Tras la entrega de galardones tuvo lugar un animado baile hasta altas horas de la madrugada, con lo que se ponía fin a la «fiesta del Polluelo» de este año, fiesta que comenzó a nivel local, hace cinco años, y que se ha convertido, por obra y gracia de sus organizadores, la Asociación Socio Cultural Antonio Machado, en un auténtico acontecimiento nacional.

«Barrio Sésamo» que la acompañaron.

### TIERNO GALVAN, PROTAGONISTA

El último galardón del año, el último «polluelo» fue a manos de Enrique Tierno Galván, alcalde de Madrid, por la defensa, coronada por el éxito del «rio de su ciudad»

Presentó al galardonado Julio Anguita, alcalde de Córdoba y «polluelo 1983», quien dijo de Tierno Galván que en él confluyen las aguas del manantial sereno que cantaba Machado: que es un niño viejo que juega seriamente porque en el fondo, don Enrique, ama apasionadamente la vida. Continuó Anguita: Entregamos el polluelo, que es un ave pequeña delicada, a esta águila fuerte cariñosa, para que le eleve a las alturas. Entregamos el polluelo a este yugo de Minerva para que le enseñe la sabiduría en ese Catón sublime de sus geniales bandos para que enseñe el manejo del castellano. Entregamos el polluelo a este gallo sereno de corral para que le enseñe a ese polluelo que cuando le crezcan los espolones de la cultura no utilice la ideología como resaca, sino como algo que penetra profundamente, sin herir, simplemente para meter la cultura con suavidad».

Tierno Galván manifestó que los pueblos tardan mucho en cambiar pero que estamos empezando, tras muchos siglos de aprender a soportarnos a aprender a convivirnos; que estamos cambiando la burla por el humor, que ya está bien de burlas y burladores y vamos a empezar a tener unos respecto de otros, sentimiento profundo de que nos conlevamos con humor, con el sentido de la tolerancia que es compatible con el humor pero no con la burla. Agradeció el premio que recogió en nombre del Ayuntamiento de Madrid y de todos los ríos de España, a los que hemos de ver limpios

Tras la entrega de galardones tuvo lugar un animado baile hasta altas horas de la madrugada, con lo que se ponía fin a la «fiesta del Polluelo» de este año, fiesta que comenzó a nivel local, hace cinco años, y que se ha convertido, por obra y gracia de sus organizadores, la Asociación Socio Cultural Antonio Machado, en un auténtico acontecimiento nacional.

FAUSTO DE URBION



«Espineta», otro «polluelo», presentado por Macusa Pita ante la atenta mirada de Concha Rollizo, presidente de la Asociación Antonio Machado, organizadora del acto.



## LLUVIA DE MILLONES

### Dinero en mano

**URBANA NUMERO 2 DE ARANDA DE DUERO:  
PREMIO DE 100.000 PESETAS.**



**D. Saturnino Gallego Álvarez, domiciliado en la C/ Duero, 8, 1.º, sonríe satisfecho después de haber obtenido un premio de 100.000 pesetas en metálico. Trabaja en el economato de Michelin y percibe su nómina a través de la Caja, en la Oficina urbana n.º 2 de la capital ribereña, lo que le ha permitido participar en la campaña «Lluvia de millones», consiguiendo un premio importante.**



**CAJA DE AHORROS MUNICIPAL DE BURGOS**

**CONSUMO**

**TRIBUNA DEL CONSUMIDOR**

**LAS INSPECCIONES SANITARIAS ALTERAN LOS NERVIOS DE ALGUNOS COMERCIANTES**

**Conflicto en el mercado Sur**

**«En el ejercicio de sus funciones los inspectores tendrán carácter de autoridad y podrán solicitar el apoyo necesario de cualquier otra, así como de los cuerpos de Seguridad del Estado», según el artículo 13 del Real Decreto de 22 de junio de 1984 por el que se regulan las infracciones y sanciones en materia de defensa del consumidor y producción agroalimentaria. El reciente conflicto surgido en el mercado Sur entre el veterinario titular de la plaza y el propietario de una pescadería requirió la presencia de varios miembros de la Policía municipal.**

Ni el propietario de la pescadería ni el veterinario de la plaza han querido hacer las declaraciones sobre el suceso ocurrido en el mercado Sur la mañana del pasado lunes, que concentró a un numeroso público y contó con la presencia de una dotación de la Policía Municipal ante el cariz que iba tomando la discusión entre ambos. El primero dice que «lo pasado pasado está, las declaraciones no van a arreglar nada». El segundo justifica su silencio amparándose en el «secreto profesional». Para éste los hechos quedaron reflejados en sendos informes que tendrán que estudiar el Consejo Municipalizado de Mercados.

buenas condiciones puesto que el margen de conservación es de tres días. Y, sin permiso, el veterinario entró a inspeccionar el interior del mostrador. La entrada del veterinario en el interior del puesto alteró los ánimos del propietario quien levantando el tono de voz le insultó. El titular de Sanidad —señala el citado carnicero— le instó a acompañarle a las oficinas para levantar acta. Este hecho provocó el rechazo de varios comerciantes, especialmente carniceros, que se solidarizaron con el dueño de la pescadería. Ante el revuelo organizado, en presencia de un policía municipal, el veterinario creyó conveniente solicitar la ayuda de algunos agentes más.

cerrados al público en los casos en que su actividad se limite en exclusiva al mismo». Por tanto, de cumplirse esta normativa ya en vigor, el hecho podría ser sancionado.

**«CUESTION DE FORMAS»**

Pese a todo, los comerciantes atribuyen el conflicto a una cuestión de formas. «Los inspectores —manifiesta uno de ellos— no tienen la obligación de pedir permiso cuando van a inspeccionar, pero deben hacerlo por educación». «No nos oponemos a las inspecciones —afirma Renes— siempre que vengan con acreditación y buenos modales, sin avasallar».

Por su parte, el veterinario titular de la plaza Sur señala que tampoco se trata de «hacer reverencias». «Los inspectores —continúa— tienen la obligación de examinar productos, locales y almacenes, hacen cumplir la ley. Los industriales deben mentalizarse de que actúan con autoridad en defensa de los consumidores y de los propios comerciantes cuando los intereses de éstos son defendibles. Las inspecciones favorecen la clientela porque le dan garantías. La función del veterinario no es persecutoria».

Igualmente los comerciantes consideran que tales inspecciones no debieran efectuarse en horas clave puesto que in-

terumpen su trabajo. Evidentemente, las inspecciones pueden efectuarse a cualquier hora. El hecho de que se realicen en presencia de los clientes significa, sin duda, una buena garantía para el consumidor que, de esta forma, compra con la seguridad de que los productos están en condiciones óptimas.

Los hechos ocurridos, que todos coinciden en calificar de lamentables, pueden evitarse en el futuro si cada uno cumple con su obligación. No es pues una cuestión de formas sino de salud.

**OBRAS PARA NUEVOS PUESTOS**

La remodelación del mercado Sur ya está en marcha. De 20 a 30 nuevos puestos de venta se crearán con la ampliación de los sótanos que en estos momentos se está llevando a cabo. El proyecto incluye también la instalación de cafetería y de una oficina para la OMIC. El presupuesto asciende a 25 millones de pesetas aproximadamente. Hay que recordar que la cifra total para las remodelaciones ambos mercados —la del Norte también ha comenzado— se fijó en unos 68 millones. De ellos 21 serán aportados por la Junta de Castilla y León.

L. Fernández Barbado

**«PRIMERA SEMANA DE CONSUMO», en Miranda**

La Oficina de Información al Consumidor (OMIC) de Miranda ha organizado, con la colaboración de la Consejería de Bienestar Social de la Junta de Castilla y León la «Primera Semana de Consumo» que comienza hoy lunes y se prolongará hasta el próximo viernes.

El programa de actividades es el siguiente:

—A las 7.30 de esta tarde, tendrá lugar una charla sobre «Defensa de los consumidores», a cargo de Salvador Puebla, licenciado en Derecho. A continuación se proyectará la película «Y llegaron los robots», medalla de bronce en el Festival de Berlín, 1981.

—Martes: Charla «La rueda de la alimentación y hábitos alimenticios» por Paloma de Leuze, bromatóloga del Instituto Nacional del Consumo. Las películas que se proyectarán llevan el mismo nombre. La primera obtuvo el Premio Especial y la segunda la medalla de plata, ambas en el Festival de Berlín de 1981.

—Miércoles: Charla «Vías de reclamación del consumidor» por Juan Miret, abogado de la OMIC de Zaragoza. Acompañará la charla la película «El regreso de Honey Milk».

—Jueves: Charla «Consumidor indefenso usuario de servicios», que expondrá Antonio García de Pablos, ex-presidente de la Organización de Consumidores y Usuarios. Seguirá un coloquio sobre usuarios de servicios (RENF, Telefónica...).

—Viernes: Charla sobre «La educación del niño como consumidor» a cargo de Marcos de Castro, director de Consumo de Eroski. Se presentará también un vídeo realizado por esta cooperativa.

Las charlas serán todas a la misma hora: 7.30 de la tarde, en el salón de actos de la Caja de Ahorros del Círculo.

**Vedada la exportación de carne a la CEE**

Desde el pasado viernes, 1 de Febrero, España no puede exportar carne a los países de la Comunidad Económica Europea. El plazo expiró sin que ninguno de los ocho mataderos interesados en la exportación haya sido homologado. Sólo el de Ernesto Montero (Guipúzcoa) ha sido preparado para esta homologación que todavía está por decidir. El resto prefirió esperar a que nuestro país ingresase en la CEE.

La medida, adoptada por el Comité Veterinario de la Comunidad Europea no supone grandes pérdidas económicas puesto que España exporta poco a estos países. Es más bien una medida simbólica ante las repetidas inspecciones comunitarias sobre los mataderos españoles que nunca han conseguido homologarlos. La primera se realizó en 1982; la segunda en Febrero de 1984 ambas sin efectos. En Mayo del pasado año la CEE prohibió las importaciones de carne española que sin embargo, podían efectuarse hasta el 1 de Febrero de 1985.

Expirado este plazo España no podrá pues, exportar carne a los países del Mercado Común a no ser que el Comité Veterinario de la CEE decida lo contrario en la reunión que celebrará a finales de la primera quincena de este mes para estudiar el caso.

**UN MILLON EN SANCIONES POR FRAUDE** — Por fin los burgaleses que cometen abusos contra los consumidores y usuarios comienzan a pagar por ello, algo inusual hasta ahora. Durante el año 1984 la Comisión Municipal de Sanidad impuso sanciones por valor de 1.050.000 pesetas. De éstas, 700.000 ya han sido recaudadas y otras 300.000 se encuentran en período de ejecución. Las multas surgieron a partir de las 2.800 actas de inspección realizadas durante el año por un equipo integrado por ocho veterinarios.

**COCHES DE OCASION A PRECIO DE COSTE**



15% DE ENTRADA Y HASTA 36 MESES DE FINANCIACION.

ANTES DE COMPRAR SU COCHE USADO

VISITE

**NUESTRA GRAN EXPOSICION CUBIERTA**

- \* MAS DE 100 COCHES DONDE ELEGIR.
- \* TOTALMENTE REVISADOS.

**AUTOMOBA, S. A.**  
BURGOS • ARANDA • MIRANDA



EL SEÑOR

**DON BENJAMIN MONTIEL AGUILAR**

Falleció en el día de ayer, a los 61 años de edad, después de recibir los Santos Sacramentos y la Bendición de Su Santidad.

(Q. E. P. D.)

Su resignada esposa, doña María Jesús Ruiz Iglesias; hijos, María Jesús, Angel y Amelia; hijos políticos, Julio Vara (médico) y María Angeles Burrieza; madre política, Obdulia Iglesias; nietos; hermanos Juan Antonio, Magdalena, Amalia y Emilio; hermanos políticos, sobrinos, primos y demás familia.

**RUEGAN ORACIONES POR EL ALMA DEL FINADO**

El entierro y funeral se celebrarán HOY LUNES, a las DOCE de la mañana en la iglesia parroquial de LA SAGRADA FAMILIA, seguidamente la conducción del finado al cementerio de San José.

VIVIA: General Vigón. 57

Capilla velatoria: Residencia Sanitaria.

Burgos, 4 de Febrero de 1985

(Funeraria «San José»)

## DEPORTES

VICTORIA MINIMA SOBRE EL ASTORGA PERO...

## POBRE ESPECTACULO Y TEDIO EN «EL PLANTIO»

Ibáñez, autor del único tanto del Real Burgos

Por J. M. MEDRANO G.

Real Burgos, 1. (Ibáñez); At. Astorga, 0.

## ALINEACIONES

Real Burgos: Bastón; Quique, Tamayo, Pacheta, Sicilia II; Chávarri, Ibáñez, Eduardo, Molinero, Del Moral y Montero. Goyo substituyó a Eduardo en el minuto 54 y Roselló a Chávarri en el 72.

At. Astorga: Tranche; Toñin, Maquez, Sensi, Javi, Losada, Jesús, Lorenzo, Fuentes; Pachi y Mingul. A los 17 minutos Emilio substituyó al sub-20 Jesús y en el 77 Mendaña a Toñin.

## EL GOL

El único tanto del encuentro se marcó a los ocho minutos en una jugada que inició Montero con envío hacia Molinero; el disparo de este último lo rechaza la defensa leonesa y es recogido por Ibáñez, que lo envía a las mallas ante la salida de Tranche.

## ARBITRO

Dirigió la contienda el colegiado salmantino Rodríguez Fernández. Bien. Siguió el juego de cerca y no tuvo complicaciones en su labor. No sacó una sola tarjeta ni amonestó a ningún jugador.

## INCIDENCIAS

Según fuentes oficiales, la recaudación ascendió a 440.000 pesetas. Tarde soleada y buena temperatura. La presencia de los mozos del barrio de Gamonal acompañados de una charanga ayudaron a que el público no se aburriera, sobre todo en la segunda parte. Presenciar el encuentro el ex-guardameta argentino Jorge D'Alessandro y el también jugador salmantino Enrique actualmente en activo. En el minuto 48 fueron atendidos Montero y Maquez, a consecuencia de un choque fortuito en el 61, Sensi, que recibió un golpe en el abdomen. Todos siguieron en el terreno de juego. El Burgos sacó 12 córners, por uno el Astorga.

## JUGADAS MAS INMPORTANTES

Minuto 8. Ibáñez consigue el único gol del partido.

Minuto 13. Fuentes, en buena posición, tira fuera.

Minuto 16. Jugada que inicia Quique y oportunidad para Molinero.

Minuto 18. Montero dispara muy alto, solo ante Tranche.

Minuto 20. Fuerte disparo de Chávarri que el meta leonés envía a córner.

Minuto 24. Falta cerca del área visitante que Del Moral lanza directamente fuera.

Minuto 26. Buen disparo de Ibáñez y mejor parada de Tranche, que despeja a córner.

Minuto 27. Montero talla una excelente ocasión a pase de Tamayo.

Minuto 3. Rápido contra-ataque de Ibáñez y Chávarri

que la defensa envía a córner.

Minuto 35. Eduardo sigue tirando desde lejos, pero el balón se pierde en las gradas.

Minuto 39. Oportunidad para Pacheta, que tira muy fuerte.

Minuto 40. Libre indirecto contra el Burgos sin consecuencias al lanzar muy mal Fuentes.

Minuto 48. Buen disparo de Montero que sale fuera por poco.

Minuto 52. Toñin, en buena posición para marcar, tira flojo y a las manos de Bastón.

Minuto 54. Goyo substituye a Eduardo.

Minuto 58. El Burgos saca su onceavo córner.

Minuto 61. Fallo estrepitoso de Ibáñez, solo ante Tranche.

Minuto 65. Jugada de peligro en el área visitante,

con el meta leonés fuera del marco.

Minuto 67. Un error de Del Moral pone en apuros a Bastón.

Minuto 72. Roselló substituye a Chávarri

Minuto 76. Bastón tiene que salir fuera del área y envía el balón fuera de banda.

Minuto 83. Clara oportunidad que Del Moral desperdicia.

Minuto 86. La mejor jugada del partido la protagoniza Montero, pero finalmente el balón sale rozando la cepa del poste.

## BUENOS COMIENZOS PERO...

El problema del Real Burgos en otras ocasiones, era la tardanza en conseguir el primer gol. Contra el At. Astorga todo parecía que iba a ser distinto. El temprano gol conseguido por Ibáñez, a los ocho minutos, nos hizo concebir esperanzas de volver a ver más goles en «El Plantío». Los comienzos no podían ser mejores, pero luego todo resultó un mero espejismo. El entrenador leonés Villanueva, se traía la lección bien aprendida y su dispositivo táctico controló a los burgaleses emparejando a Javi-Montero, Toñin-Ibáñez, Maquez-Molinero, Chávarri-Lorenzo y Mingul-Del Moral dejando únicamente en punta al veterano Losada, al que en algunas ocasiones se sumaba Emilio, que había substituido a Jesús.

Tras el tanto conseguido, el Burgos tuvo por lo menos cuatro o cinco ocasiones claras de haber incrementado el marcador. De todas formas, las imprecisiones en el centro del campo eran cada vez más evidentes, denotándose cierto cansancio en los jugadores locales. El vibrante juego de Chávarri se iba apagando por momentos: Del Moral no era el trabajador de otras tardes y Eduardo no encontraba su sitio, limitándose a



Ibáñez, de espaldas en la fotografía, fue el autor del solitario gol del Real Burgos. El extremo gozó de claras ocasiones para incrementar el marcador. No obstante, el meta Tranche, tuvo buenas intervenciones como muestra la instantánea de nuestro compañero Villafranca.

tirar desde lejos pero a las nubes en más de seis ocasiones. Los delanteros creaban tantas ocasiones de peligro como fallos ante el portal leonés. La defensa bien y los dos laterales Quique y Sicilia II realizaron diver-

sas incursiones por sus bandadas.

Se llegó al término de los primeros 45 minutos con más pena que gloria. Con la reanudación todos esperábamos que el Burgos reaccionara. No fue así y la decep-

ción cundió en las gradas. Posiblemente habrá sido el peor encuentro que hemos visto en «El Plantío». Menos mal que los leoneses jugaron tan mal como los locales. En otras condiciones creemos que a cualquier otro equipo no le hubiera sido nada difícil llevarse un resultado positivo del feudo burgalesista.

No hay disculpas. Ni el encuentro de Sabadell puede paliar esta decepcionante y también preocupante actuación del Real Burgos.

## EL PARTIDO DEL BURGOS - ASTORGA, MAÑANA MARTES, EN VIDEO

Mañana martes, a las veinte y cinco y en el Pub Woody, los aficionados al fútbol podrán presenciar por video, el encuentro disputado ayer entre el Real Burgos y At. Astorga. La iniciativa ha partido del popular jugador Fernández Manzanedo. Lástima que el espectáculo no haya estado a la altura de las circunstancias. No obstante se hará lo mismo con los partidos que se disputen en «El Plantío», a partir de ahora, como también los del Tiozna de baloncesto.

**Arias Martínez  
Mata**

**CARDIOLOGO**

Avenida de los Reyes  
Católicos, 8, 2.º E  
Teléfono: 22 51 48

## LA BOLSA CITROËN EUROCASION

## OCASIONES DE LA SEMANA

- CITROEN CX DIESEL.
- PEUGEOT 505 SRD DIESEL.
- SEAT RONDA DIESEL.
- SEAT RITMO DIESEL.
- TALBOT HORIZONT DIESEL.
- SEAT MIRIAFIORI DIESEL.
- SEAT 131 DIESEL.
- LAND ROVER 88 DIESEL.
- LAND ROVER 109 DIESEL.



**TRABADO, S.L.**  
CTRA. MADRID - IRUN, KM. 234

LAND  
ROVER



Los mozos de Gamonal metidos en fiestas de «Las Candelas», fueron la nota más destacada de un encuentro malo de solemnidad. Se fotografiaron con los jugadores del Burgos, pero no les contagiaron la alegría festera en el juego. — (Foto Villafranca).

DEPORTES

RESULTADOS Y CLASIFICACIONES

PRIMERA DIVISION

Betis, 1; Hércules, 0
Real Sociedad, 4; Valencia, 1
Osasuna, 1; Barcelona, 2
Español, 2; Gijón, 2
Real Madrid, 2; Ath Bilbao, 2
Zaragoza, 4; Sevilla, 1
Málaga, 2; Santander, 0
Murcia, 0; At Madrid, 1
Elche, 1; Valladolid, 1

Table with 7 columns: J, G, E, P, F, C, Ptos. Rows include Barcelona, At Madrid, R Madrid, Valencia, R Sociedad, Gijón, Sevilla, Zaragoza, Betis, Ath Bilbao, Santander, Málaga, Osasuna, Valladolid, Español, Hércules, Murcia, Elche.

SEGUNDA DIVISION (A)

Tenerife, 4; Bilbao Ath., 1
Coruña, 0; Huelva, 0
Salamanca, 2; Castilla, 0
Oviedo, 1; Castellón, 0
Barcelona At., 0; Mallorca, 0
Sabadell, 1; Logroñés, 0
Granada, 2; Lorca, 0
At Madrileño, 2; Las Palmas, 0
Calvo Sotelo, 0; Cádiz, 1
Cartagena, 0; Celta, 1

Table with 7 columns: J, G, E, P, F, C, Ptos. Rows include Las Palmas, Cádiz, Celta, Logroñés, Castilla, Barcelona At., Mallorca, Sabadell, Oviedo, Huelva, Bilbao Ath., Coruña, Salamanca, Tenerife, Cartagena, Castellón, At Madrileño, Granada, Lorca, Calvo Sotelo.

SEGUNDA DIVISION (B)

(GRUPO PRIMERO)

Alavés, 6; Erandio, 0
Sestao, 3; Pontevedra, 0
Lérida, 1; Arosa, 1
Sporting At., 1; Aragón, 0
Palencia, 2; Figueras, 2
Tarragona, 0; Barcelona At., 1
Avilés, 3; Osasuna Promesas, 1
Compostela, 3; Andorra, 1
Endesa, 2; Binéfar, 1
San Sebastián, 3; Zamora, 1

Table with 7 columns: J, G, E, P, F, C, Ptos. Rows include Sestao, Aragón, Figueras, Alavés, Pontevedra, Binéfar, Endesa, Sporting At., Andorra, Lérida, Arosa, Compostela, Zamora, Tarragona, Palencia, Barcelona, Avilés, Osasuna Pr., S. Sebastián, Erandio.

SEGUNDA DIVISION (B)

(GRUPO SEGUNDO)

Linense, 3; Hospitalet, 1
Jerez, 1; Alcalá, 1
Linares, 1; Albacete, 1
Poblense, 3; Badajoz, 1
Manacor, 1; Orihuela, 1
R Vallecana, 1; Marbella, 1
Talavera, 5; Antequerano, 0
Levante, 0; Algeciras, 0
Alcoyano, 2; Jaén, 1
Ceuta, 1; Parla, 2

Table with 7 columns: J, G, E, P, F, C, Ptos. Rows include Albacete, R Vallecana, Linares, Algeciras, Orihuela, Alcoyano, Ceuta, Linense, Alcalá, Jerez, Levante, Hospitalet, Poblense, Jaén, Parla, Talavera, Marbella, Badajoz, Antequerano, Manacor.

TERCERA DIVISION

(GRUPO CUARTO)

Teruel, 2; MIRANDES, 1
Barbastro, 2; Tudelano, 1
Monzón, 3; Tarazona, 1
Arnedo, 1; Huesca, 1
Oberena, 2; Izarra, 1
Chantrea, 1; Peña Sport, 2
Calahorra, 0; Corellano, 1
Numancia, 2; Ejea, 2
Carbonero, 2; Alsasua, 1
Alfaro, 1; Sabiñánigo, 1

Table with 7 columns: J, G, E, P, F, C, Ptos. Rows include Huesca, Sabiñánigo, Izarra, Ejea, Corellano, Monzón, Arnedo, Teruel, Alfaro, Tudelano, MIRANDES, Peña Sport, Numancia, Carbonero, Calahorra, Tarazona, Alsasua, Barbastro, Oberena, Chantrea.

TERCERA DIVISION

(GRUPO OCTAVO)

BURGOS, 1; Astorga, 0
Toresana, 0; Leonesa, 3
SALAS, 2; Coyanza, 5
Valladolid Pr., 1; Ponferradina, 0
Medinense, 2; Olmedo, 0
Béjar, 2; Cristo Olímpico, 0
ARANDINA, 0; Universitario, 1
Toreno, 1; BRIVIESCA, 1
Bembibre, 1; Salmantino, 2
La Bañeza, 3; Venta de Baños, 0

Table with 7 columns: J, G, E, P, F, C, Ptos. Rows include REAL BURGOS, Ponferradina, Leonesa, Valladolid Pr., Salmantino, Medinense, Toreno, Bembibre, Astorga, Venta de Baños, Universitario, Cristo Olímpico, ARANDINA, BRIVIESCA, Olmedo, Béjar, La Bañeza, Coyanza, Torosana, SALAS.

LA QUINIELA GANADORA

Table with 2 columns: Team Name, Points. Rows include BETIS HERCULES, REAL SOCIEDAD VALENCIA, OSASUNA BARCELONA, ESPAÑOL-GIJON, REAL MADRID ATH BILBAO, ZARAGOZA SEVILLA, MALAGA SANTANDER, MURCIA AT MADRID, ELCHE VALLADOLID, CORUÑA HUELVA, SALAMANCA CASTILLA, OVIEDO CASTELLON, CALVO SOTELO CADIZ, CARTAGENA CELTA.

MAS DE UN MILLAR DE CATORCE

Madrid (Efe). — Cuando se lleva escrutado el 90 por ciento de los boletos de la quiniela futbolística correspondiente a la vigesimotercera jornada, han aparecido 1.325 acertantes de catorce resultados que cobrarán aproximadamente unas 200.000 pesetas.

Los de trece son, hasta el momento, 24.104 que obtendrán un premio de unas 11.000 pesetas, mientras que los de doce, de los que ya han aparecido 202.540, recibirán unas 1.300 pesetas.

La recaudación ascendió a 1.873.567.590 pesetas.

LA PROXIMA QUINIELA

Table with 2 columns: Team Name, Points. Rows include Valencia-Málaga, Valladolid Betis, Real Madrid Zaragoza, Athletic de Bilbao Español, Barcelona Murcia, Hércules Atlético Madrid, Santander Elche, Gijón Real Sociedad, Sevilla Osasuna, Huelva Tenerife, Mallorca Salamanca, Logroñés Oviedo, Cádiz Granada, Castellón-Coruña.

PROXIMA JORNADA

PRIMERA DIVISION

- Valencia-Málaga
Valladolid-Betis
Real Madrid-Zaragoza
Ath Bilbao-Español
Barcelona-Murcia
Hércules Atlético-Madrid
Santander-Elche
Gijón-Real Sociedad
Sevilla-Osasuna

SEGUNDA DIVISION

- Cartagena-Calvo Sotelo
Castilla-Bilbao Athletic
Celta-At Madrileño
Cádiz-Granada
Lorca-Barcelona Atlético
Las Palmas-Sabadell
Castellón-Coruña
Huelva-Tenerife
Mallorca-Salamanca
Logroñés-Oviedo

TERCERA DIVISION

(Grupo cuarto)

- Tudelano-MIRANDES

(Grupo octavo)

- Ponferradina-SALAS
BRIVIESCA-ARANDINA
La Bañeza-RAFI BURGOS

REGIONAL PREFERENTE

- TRESPADERNE-Velilla
ROA RACING LERMENO
AT BURGALÉS PRADOLUENGO
VILLADIEGO VILLARCAYO



# el Lunes DEPORTIVO

## EL BARCELONA SUMA YA CATORCE POSITIVOS

### Baquero hizo cuatro goles al Valencia

A falta de once jornadas, el Barcelona, que parece imparable, suma ya catorce positivos en la Primera División de Fútbol, tras imponerse hoy en el campo del Osasuna por un gol a dos.

También el Atlético de Madrid ha sumado dos nuevos positivos, en el campo del Murcia manteniéndose a nueve puntos del Barcelona, pero con un partido menos.

La vigésimo tercera jornada de Liga de Primera División ha resultado abundante en goles, sumándose veintisiete, y ha registrado además de las dos victorias visitantes mencionadas, tres empates. El Real Madrid, que ha igualado a dos, en Chamartín, con el Athletic de Bilbao, sigue sin conocer la victoria en el presente año. También han empatado Español y Gijón, y el colista Elche, con el Valladolid.

Valencia, Real Sociedad, Gijón y Sevilla forman un grupo compacto, empatados todos ellos a veinticinco puntos, todavía con aspiraciones europeas.

Nota destacada de la jornada fueron los cuatro goles que el donostiarra Baquero hizo al Valencia.

#### CADIZ Y CELTA GANAN FUERA

Cádiz y Celta han sumado dos positivos cada uno, mientras el líder de Segunda, Las Palmas, perdió ante el Atlético Madrileño en el estadio Vicente Calderón.

El Cádiz ha ganado en el terreno del otra vez colista Calvo Sotelo, cuando los gaditanos estaban empezando a ver seriamente amenazada su ventaja. El Celta, con su triunfo en Cartagena, se coloca en tercera posición, tanto en puntos reales como en positivos.

Logroñés y Castilla han perdido posiciones al ser derrotados en Sabadell y Salamanca, respectivamente. También el Barcelona Atlético ha quebrado su buena racha, cediendo un empate al Mallorca.

En la vigésimotercera jornada se han producido sólo quince goles. Once conjuntos se han quedado sin marcar.

#### NUEVO TOPE EN PRIMERA

También el Atlético de Madrid ha sumado después de varias jornadas de pocos goles. En los nueve encuentros se han logrado 27 tantos, que arrojan una media de tres goles por partido, cota que no se conocía desde principio de temporada.

Sin duda el jugador de la Real Sociedad Baquero ha sido importante protagonista de este domingo goleador al marcar los cuatro tantos de su equipo y colocarse en el pelotón de siete tantos dentro de la clasificación.

Zaragoza ha sido el otro conjunto de Primera que perforó por cuatro veces la meta contraria, pero sus tantos se los repartieron.

La cabeza de goleadores sigue invariable. En cuanto a individualidades, cabe destacar la ascensión del valenciano Roberto y del osasunista orejuela, que se unen al vallisoletano Jorge en la persecución de los cuatro grandes Archibald, Figueroa, Hugo Sánchez y Valdano que no marcaron hoy.

La pobreza goleadora se ha desplazado esta jornada a Segunda División, en la que los veintinueve equipos sólo han marcado quince goles, que dan una media de gol y medio por encuentro.

## NO ESTUVO BIEN EL BURGOS

### Ibáñez, resolvió en «El Plantío»



Un gol de Ibáñez en la primera parte dio el triunfo al Burgos sobre el Astorga. No fue bueno el encuentro por el mal juego de ambos equipos, pero especialmente por los de casa que fallaron en el centro del campo y en la vanguardia. Hubo algunas ocasiones, como esta en que el propio Ibáñez se plantó solo ante el meta leonés. (Foto Villafranca)

## CROSS DE SAN LESMES

### ORTEGA SE IMPUSO EN LA PRUEBA



Burgos ayer se vistió de pantalón corto. Muchos burgaleses, de todas las edades aprovecharon la soleada mañana dominical para hacerse unos kilómetros dentro de este «cross», una prueba que día a día ve multiplicarse sus deptos y que represent uno de los cauces más importantes del deporte popular. Poco importa esos kilos de más, o esos años que pesan, lo importante es participar y así lo hicieron los deportistas. Ganó Ortega que era, precisamente, uno de los favoritos, pero, en el fondo, venció el deporte y cada uno de los corredores. — (Foto Villafranca).

## Fiesta de la bicicleta

### EXITO DE PARTICIPANTES



Con gran éxito de público y de organización se celebró ayer domingo la Fiesta de la bicicleta. Miles de personas se concentraron en los alrededores del Paseo del Espolón donde a las once y media de la mañana se daba la salida a la prueba. La masa de ciclistas se dispuso a recorrer la totalidad del itinerario que los organizadores tenían dispuesto. La importancia de la reunión se fijó en la cantidad de participantes y no en el tiempo invertido por el primero en cruzar la meta. — (Foto VILLAFRANCA).

## Tercera División

PERDIERON SALAS, ARANDINA Y MIRANDES

EL BRIVIESCA SUMO UN POSITIVO EN TORENO

(Pág. 16)

## A las órdenes del Salamanca

### D'ALESSANDRO, OJEADOR EN «EL PLANTIO»

El que fuera famoso guardameta de la U. D. Salamanca, Jorge D'Alessandro, estuvo presenciando el encuentro Burgos-Astorga. Acompañado del jugador salmantino, Enrique, comentó a un redactor de HOJA DEL LUNES que su presencia en Burgos, se debía a motivos particulares y ajenos al fútbol. No hubo forma de sacarle más. De todas formas, habrá que recordar al argentino que Abajo, procedente de la cantera local, actualmente es titular en el once charro.

(Foto Villafranca).



## BOXEO

### TRIUNFOS DE MATILLA Y LOS HERMANOS HERNANDO, EN VALLADOLID

En velada de boxeo celebrada en la noche del sábado al domingo en Valladolid, los púgiles burgaleses consiguieron importantes victorias, sobre todo los profesionales. En aficionados, el burgalés Zurdo, venció por puntos al vallisoletano Díaz, mientras que nuestro paisano Arribas era derrotado por puntos ante el pucelano González.

Los combates de profesionales significaron victorias de los tres representantes de Burgos.

Hernando I, dentro de los pesos plumas, venció por puntos a Núñez.

Hernando II ganó por inferioridad en el sexto asalto de su contrincante, el boxeador de Valladolid Gómez. Este ya tuvo que ser contado por el árbitro en el quinto asalto.

Por último Matilla ganaba por puntos al salmantino Fernández Muñoz, en combate dentro de peso superpluma, a la distancia de 8 asaltos.

La nota más negativa de toda la velada ha sido el poco público que presenció la misma. Casi todos los espectadores eran burgaleses, que se habían desplazado a la capital del Pisuerga para animar a sus boxeadores.

Las pérdidas de esta velada son importantes para la empresa organizadora encabezada por el conocido promotor Nino Prieto.

DEPORTES

# La opinión de los ENTRENADORES

## «Hemos pagado el esfuerzo del partido del miércoles» (García Verdugo)

### «El Burgos ha jugado muy nervioso» (Villanueva)

#### LA OPINION DE LOS ENTRENADORES»

—Cuando preguntamos a los entrenadores de los conjuntos que visitan «El Plantío», la típica opinión del encuentro, prácticamente todas son similares. Incluso en el encuentro contra los leoneses, donde pensamos, había motivos más que suficientes, para explorarse en otros términos. No fue así y Villanueva, mister del At. Astorga, comentó:

—«Ha sido un partido poco brillante, nada espectacular. Nosotros vinimos a realizar un encuentro de contención, dada la potencialidad del Burgos. Intentamos jugar al contraataque sin conseguirlo y el resultado creo que es justo».

—¿A pesar de las facilidades que les dieron?

—Efectivamente, el Burgos ha jugado nervioso sin soltura en sus acciones, porque nosotros no le hemos dejado hacer su fútbol. De todas formas, no puedo estar satisfecho con mi equipo porque no supo aprovechar las oportunidades.

—¿Cree que Ibáñez estaba en fuera de juego cuando marcó el gol?

—Podría mentir si les dijera categóricamente que sí; de todas formas, en ese caso, el fuera de juego es evidente.

—¿Le ha decepcionado el Burgos?

—Le faltan dos jugadores importantes como son Carmelo y Esteban Martín, y se ha notado. Posiblemente han jugado muy influenciados por

el empate en Venta de Baños y la derrota en Sabadell. Ya pronostiqué que el Burgos sería campeón del Grupo, pero frente a nosotros no ha jugado a la altura de las circunstancias.

Por último le preguntamos sobre las posibilidades que concede al Burgos para el ascenso a Segunda:

—«Como antes he dicho, el Burgos será campeón del Grupo. Pero hay que tener en cuenta que es uno de los más flojos de Tercera, y de cara al ascenso, la suerte en el sorteo será definitiva. A este respecto creo que tienen que reforzar algunos puestos».

#### HAY QUE DISCULPAR A LOS JUGADORES

Javier García Verdugo, estaba tranquilo e intentó paliar la mala actuación de su equipo: «Bueno, los entrenadores siempre tenemos que intentar buscar disculpas. El miércoles en Sabadell se corrió mucho y eso se ha notado. Comentaron que parecíamos el Real Madrid de los buenos tiempos. ¿? También hay que añadir el cansancio del viaje y encima tuvimos que soportar los videoss».

—Menos mal que se marcó pronto

—Efectivamente, se comentó distinto a otros encuentros y gracias que el tanto fue al principio, sino el resultado hubiera sido a cero, empate. Tenía miedo por que Bastón «no» un fuerte golpe en el hombro y también se ha notado la ausencia de Carmelo. Se tiró mucho a puerta, pero

mal. También se abusó del regate, sin acierto. Si se pudiera, hubiera realizado cinco o seis cambios.

—Y los que hizo no fueron efectivos.

—Por .. menos, si en o físico. Eduardo ha pagado el gran esfuerzo que hizo en Sabadell. Chávarri aún no está muy recuperado de su lesión; tenía pensado dar descanso a Del Moral pero no se pudo. Di entrada a Roselló, porque es un jugador que, precisamente destaca en los entrenamientos por su fuerza física pero cuando el equipo está tan mal, no se puede hacer otra cosa.

—¿A pesar del trabajo de Montero para buscar balones en el centro?

—Siempre se le ha dicho que no pase de medio campo, porque pierde muchos balones y además nos quedamos sin un delantero precisamente cuando él tiene mucha visión para marcar.

—¿Se notaron las ausencias de Carmelo y E. Martín?

—La más preocupante, por ser más grave, es la lesión de E. Martín, que tardará en recuperarse. En cambio Sicilia, es posible que esta semana empiece a correr, lo mismo que Rodri, quien también no tardará en recuperarse.

—¿Cree que Ibáñez estaba en fuera de juego cuando marcó el gol?

—No.

J. M. MEDRANO

#### PUBLICO Y PROTAGONISTAS

## «Espero que esta semana, tengamos dos refuerzos para el equipo» (F. CASTRILLO)

Menos mal que la charanga de los mozos de Gamonal nos acompañó. Ya lo hemos comentado. Fue lo mejor del encuentro. Nos dijeron que no tenían el objetivo de ver a nadie en concreto. Así lo manifestó el ex-guardameta del Salamanca D. Alejandro, que estuvo en «El Plantío» acompañado del jugador salmantino Enrique: «La visita a Burgos es por motivos particulares y hemos aprovechado la oportunidad para presenciar el partido que, nunca está de más, máxime tratándose de nosotros».

Mejor para ellos, ya que de otra forma mal viaje. Sobre el primer tiempo nos dijo: «Es un partido clásico de Tercera, con juego muy embarullado, por otra parte lógico en la categoría donde estas acciones son frecuentes».

—¿A qué jugadores del Burgos destacaría?

—Ya les vi jugar contra el Salmantino y tienen un blo-

que muy compacto. En particular no destacaría a nadie. El nivel general es aceptable.

—Pero, a quién recomendaría para su ex-equipo?

—El Salamanca tiene actualmente otros problemas como para ocuparse de los jugadores del Burgos.

La diplomacia del argentino salió a relucir. Como dato recordamos que, un ex-burgalesista, Teófilo Abajo es titular en el once charro.

TAMAYO: «Estábamos muy cansados, pero a pesar de todo, jugamos bien en el primer tiempo. El Astorga tiene buen equipo, pero creo que inferior al de la temporada pasada».

MOLINERO: «Estaba muy cerca en la jugada del gol y la posición de Ibáñez fue correcta ya que tenía detrás a un jugador del Astorga. Mis compañeros acusaron el cansancio del último encuentro».

PACHETA: «Físicamente

me he encontrado bien y no he ido al ataque por precauciones defensivas. Hoy he jugado peor que en otros partidos».

BASTON: «Tenía miedo debido al fuerte golpe que tengo en el hombro. Se ha jugado mal pero hay que tener en cuenta los dos últimos partidos, que han sido muy difíciles».

MONTERO: «Es un partido para olvidar».

F. CASTRILLO: «Estoy disgustado por el espectáculo, difícil de creer después del encuentro que presencié en Sabadell. Se están haciendo pruebas para determinar el estado físico de los jugadores. ¿Refuerzos? Dadas las circunstancias son necesarios. Espero que en esta semana tengamos dos jugadores más en el equipo».

J. M. M.

# Derrota del Mirandés, en el estadio «Adolfo Masía», de Teruel

(Cronica especial de EFE). El Teruel venció al Mirandés por (2-1) en encuentro correspondiente a la vigesimotercera jornada de la Tercera División, Grupo IV, disputado en el estadio Adolfo Masía, ante unos 2.000 espectadores.

#### ALINEACIONES:

Teruel: Pérez, Coñete, Sanz (Inojo m. 65), Quintín, Bujeda, India, Michel (Torrejón m. 55), Modesto, Félix, Rafa y Uco. Mirandés: Carlos, Ansotegui, Sito, Guevara, Seni, Néstor, Narsa, Compañón, Simón (Seni m. 26), De la Hoz (Raul m. 35).

Arbitro: Frechoso Pérez (Aragónés). Mostró tarjetas amar-

llas a Carlos, del Mirandés y Bujeda del Teruel.

#### GOLES:

1-0. M. 19. Rafa al desviar la trayectoria de un centro de Uco.

2-0. M. 21. Uco al rematar de cabeza un balón cedido por Michel.

2-1. M. 33. De la Hoz aprovechando un fallo de Cañete. Antes de dar comienzo el partido se guardó un minuto de silencio por el periodista deportivo, recientemente fallecido, Gregorio Camacho.

El Mirandés no ha merecido la derrota ante un Teruel inferior en juego. Los burgaleses

han dispuesto de buenas ocasiones, estrellando, unas veces, el balón en el larguero y, otras, desperdiciando claras jugadas que parecían gol.

El equipo visitante mostró un conjunto plétórico de fuerza, entrega y juego, por contra los locales mermados por la falta de algunos de sus titulares, an realizado un partido flojo, disgustando al público que abuchó al entrenador por los cambios realizados y la poca entrega de los jugadores.

Destacaron por el Teruel India, Félix y Pérez mientras que los mejores hombres por parte del Mirandés fueron Ansotegui, Guevara y Seni.

## TROFEO VARTA AL JUGADOR MAS DESTACADO



NUEVA BATERIA VARTA  
LIBRE DE MANTENIMIENTO.  
HASTA DOS AÑOS DE GARANTIA.

En opinión de la redacción de este semanario, ninguno de los jugadores del Real Burgos merece ocupar este espacio. El partido con el Atlético Astorga ha sido malo de solemnidad. Tal vez el peor de los disputados en la presente temporada.

La posible disculpa del cansancio por el partido del miércoles en Sabadell no nos vale. Jugadores profesionales, que viven del fútbol, que entrenan toda la semana, tienen que tener capacidad de recuperación suficiente, para no acusar el esfuerzo desarrollado en un partido de entresemana.

La clasificación de este trofeo la sigue encabezando Tamayo con 5 puntos; 4 tiene Carmelo; Pacheta y Esteban Martín cuentan con 3 puntos; Eduardo, 2 y Del Moral, Rodri, Chávarri, Sicilia II y Bastón, 1 punto.

VARTA LA TECNICA ALEMANA FABRICADA EN BURGOS. EXIJA SU VARTA

## TROFEO S. E. B. AL MAXIMO GOLEADOR

MUEBLES DE BAMBU Y BAÑO - MENAJE DE COCINA  
SERVICIO EMPRESAS BURGALESAS



IBAÑEZ

El delantero burgalés logró hoy el único tanto del partido que significa los dos puntos para los locales. Llevaba bastantes jornadas rondando el gol y hoy, por fin, lo ha conseguido. Suya fue también la jugada que el colegiado no señaló como penalty por manos de un defensa dentro del área. Esperemos que Ibáñez siga entonándose y demuestre en próximos encuentros su capacidad realizadora. Con este gol se sitúa en segunda posición pero a mucha distancia de Montero.

Clasificación: Montero, 25 goles; Ibáñez, 7; Molinero, 6; Chávarri, 5 y Carmelo, Sicilia I, Del Moral y Eduardo, 2 goles.

PRECIOS DE ALMACEN  
S. E. B. Santa Cruz, 29

DEPORTES

TERCERA DIVISION

La Arandina cedió dos puntos ante el Universitario de Valladolid

Aranda (Servicio especial para HOJA DEL LUNES, por Fausto de Urbión) 66.000 pesetas de recaudación en el «Montecillo» en el partido correspondiente a la jornada 23 del Campeonato de Liga de la Tercera División, grupo VIII, entre la Gimnástica Arandina y el Universitario...

Arbitro: Señor Salam, discreto. No aplicó la ley de la ventaja y paralizó mucho el juego. Mostró tarjetas a Arroyo (minuto 42) por entrada antirreglamentaria a Basi, en el minuto 47 por el mismo motivo A Fano (minuto 77), por entrada a Santi y a éste (minuto 78) por parar el balón con la mano.

sin control perdiendo muchos balones y con una defensa desorganizada. Resultó un partido aburrido, en el que la Arandina desperdició una clara oportunidad de reducir distancias en el minuto 55, en que tras un fallo de Soregui recoge el balón Piru que lo coloca a los pies de Pizarro, quien solo ante Fernando falla el disparo.

Valioso empate del Briviesca en Toreno

Toreno del Sil (León). — (Crónica especial de «Efe», para HOJA DEL LUNES). Toreno, 1; Briviesca, 1. El Toreno ha empatado a 1-1 (1-0 con el Briviesca, en partido correspondiente al grupo VIII de Tercera División, disputado ayer en el Polideportivo del Campón, con una entrada aceptable.

Goles: 1-0 16 minutos. Falta lanzada por Merallo desde fuera del área. 1-1 21 minutos. Internada por el ala derecha y gol de Víctor. El Toreno consiguió su primer gol a los pocos minutos de comenzar el partido.

El Briviesca se defendía con cierta soltura en la línea del medio y en la defensa, mientras que los atacantes no lograban acercarse con peligro. El primer tiempo finalizó sin nada relevante en cuanto a juego y con un solitario gol en su marcador.

TAMPOCO GANO EL SALAS AL COYANZA

Salas de los Infantes (De nuestro corresponsal Julián Ruiz). — Tarde primaveral, terreno blando, escaso público y nueva contrariedad para los aficionados locales, que vieron cómo los de Valencia de Don Juan conseguían un marcador apabullante, que no refleja el dominio, generalmente impuesto por los locales, pero sí que arrojó la habitual debilidad defensiva serrana, desbarbolada una y otra vez por todos los equipos que han pasado por San Isidro.

proporción de las ventajas clasificatorias que obtienen y que les permite mantener la esperanza de salvarse del descenso. Salas: Alberto, Pino, Somoza, Rafa, Fierro, Carlos-David, Ricardo, Luis, Molinero, Quiro y Vilda. Hubo los cambios de Carmelín y Montero por Luis y Somoza, en el minuto 57.

Destacaron por los visitantes, su portero, muy seguro, Pérez, y De Diego. Por los locales, Bueno, Zamorano y Gallo fueron los mejores. Pradoluenigo, 2; SAN PEDRO REGALADO, 1. Pradoluenigo (Especial para HOJA DEL LUNES) — Un partido muy bien jugado por ambas partes, con emoción y fuerza. El resultado fue de 2 goles a cero.

REGIONAL PREFERENTE

LERMENO, 3; HERRERA, 0 Villarcarayo Nela. — Callejo, Barcina, José, Jesús, David (46 Julio), Melchor, Peque, Calvo, Bolaños, Santamaría (31 Del Hoyo) y Pedro. Atlético Burgalés: Ernesto, Daniel, Moyano (65' Eduardo), Guti, Marcos, Alejandro, Barbadiño, Fontaneda, Herreiros, Ricardo y Calleja.

Arbitro: Estébanz I. Bien. Mostró cartulinas amarillas a Peque, del Villarcarayo, y a Moyano, Fontaneda y Marcos, del Atlético Burgalés.

Martín, Sadornil, José y Juan. Goles: Minuto 3. Rey. 1-0. Minuto 47. Santiago. 2-0. Minuto 57. Olmedo. 3-0. Como cabía esperar el Roa ha salido derrotado en el partido ante el equipo de Laguna de Duero. Manolín, el entrenador audense, tenía 7 y ocho bajas, y aunque los que han jugado han puesto buenas maneras, no han podido hacer nada para evitar el resultado final.

Arbitro: Estébanz I. Bien. Mostró cartulinas amarillas a Peque, del Villarcarayo, y a Moyano, Fontaneda y Marcos, del Atlético Burgalés. En el encuentro se lesionó de gravedad Santamaría, en jugada fortuita, siendo trasladado a la Clínica de la Cruz Roja.

Goles: Minuto 24. 1-0. Bonita jugada por la izquierda del equipo local y fuerte testarazo de Melchor. Minuto 42. 1-1. Jesús, al intentar despejar, introduce en su propio marco. Minuto 44. 2-1. Pared entre Bolaños y Calvo con gran remate del primero. Minuto 57. 3-1. Julio, en jugada personal. Minuto 62. 3-2. Penalty riguroso que es transformado por Fontaneda. Minuto 72. 4-2. Buen pase de Melchor que es aprovechado por Peque de fuerte tiro. Comentario: Gran partido jugado en el Campo del Soto. Primer tiempo con dominio absoluto de los locales y segunda mitad de reacción y buen fútbol de los atléticos.

Respecto al tema arbitral, señalar que el próximo encuentro lo disputarán en Roa, el equipo local y el Racing Lermeno. De persistir la postura de los colegiados de no ceder pitar al Roa habrá que esperar para saber de dónde van a ser los árbitros que dirijan el encuentro del domingo.

Comentario: La afición ha presenciado un buen encuentro entre un equipo como el visitante de fútbol-fuerza que amontonó hombres en su área y los locales más técnicos y con juego dominador que fue aplaudido, empleándose ambos bandos con mucha nobleza y deportividad. En suma, un partido interesante, cuyo marcador hizo justicia de lo acontecido en el terreno de juego, si bien los locales pudieron aumentarlo de no anular un gol muy discutible el árbitro y repeler la madera dos balones a portero batido.

Pollos, 1; TRESPADERNE, 2 Valladolid (Especial para HOJA DEL LUNES). — Lógica era la victoria que la Unión Deportiva Trespaderne tenía que conseguir en este encuentro, donde el conjunto rival, aún no había ganado ni un solo partido en terreno propio, siendo tan sólo capaz de lograr tres empates. El resultado final es corto, pero el Trespaderne pudo aumentar la diferencia, ya que Iturri falló un penalty. Los goles de los burgaleses los marcaba Kiko. La alineación presentada por la Unión Deportiva Trespaderne ha sido esta: Zayas, Lavín, Chus, Iturri, Salva, Arsenio (Juanjo), Gallastegui, Luciano, Escribano, Manolo y Kiko.

Importante victoria que hace que el conjunto burgalés no pierda contacto con las posiciones de cabeza, donde la lucha es muy reñida para dilucidar el puesto de ascenso y el que da derecho a jugar la promoción para el ascenso a Tercera División.

LAGUNA, 3; ROA, 0 (Especial para HOJA DEL LUNES DE BURGOS, por Portillo). — En partido disputado en el campo de La Laguna, el equipo vallisoletano ha vencido sin demasiadas dificultades al Roa. Al término de los primeros cuarenta y cinco minutos ya ganaban por uno a cero. Dirigió el encuentro el colegiado de Valladolid, Sr. Vallés, que ha estado muy bien. A sus órdenes los equipos presentaban las siguientes formaciones:

Laguna. — Nieto (Bayón 77), Tapia, Mateo, García, Santiago, Velasco, Méndez, Oscar, Rey (Merchán 75), Genio y Olmedo. Roa. — Asenjo, Augusto, Pichón, Camarero, Casio, Nacho (80 Ríoja), González.

Fácil victoria del Guardo ante el Villadiego en un terreno que esta temporada se ha mostrado inaccesible para los equipos que lo visitan. Con este dato importante resaltar que en su campo ha marcado 37 goles y tan sólo ha recibido 4. La alineación del Villadiego fue: José, Abraham, Alberto I, Andrés, Isidro, Ramos, Manolo, Alberto II, Marciano, Nino y Fausto.

RESULTADOS Y CLASIFICACION. Tudela, 4; Velilla, 1. Pollos, 1; TRESPADERNE, 2. LERMEÑO, 3; Herrera, 0. Laguna, 3; ROA, 0. Iscar, 1; Villada, 0. Peñafiel, 2; Asklepios, 2. PRADOLUENGO 2; S. Pedro Regalado, 0. VILLARCAYO, 4; AT BURGALÉS, 2. Guardo, 5; VILLADIEGO, 0.

Table with 7 columns: J, G, E, P, F, C, Ptos. Rows include LERMEÑO, Guardo, Laguna, S. Pedro Regalado, Herrera, Asklepios, Villada, TRESPADERNE, VILLARCAYO, Peñafiel, ROA, VILLADIEGO, Velilla, Tudela, PRADOLUENGO, AT BURGALÉS, Iscar, Pollos.

Hockey sobre patines

EL K-7 PERDIO EN BILBAO ANTE IBERDUERO (B) (14-3)

En partido celebrado en Bilbao, el Muebles K-7 Patín Burgos ha salido derrotado por 14-3 ante el Iberduero B. Al descanso la victoria de los locales era de 7-3. Los goles burgaleses fueron logrados por Rincón (2) y Jorge. El cinco inicial fue el siguiente: Chente Castillo, Ramón, Rincón y Martínez. Jugaron también Miguel, Jorge y Félix.

El resultado es bastante amplio para los vizcaínos, pero hay que señalar que a falta de tres minutos para la finalización de la primera parte los mueblistas burgaleses perdían por 4-3. Una lesión, afortunadamente sin consecuencias de Martínez, hizo desprenderse a los propietarios del terreno diferencia que poco a poco se fue incrementando.



DEPORTES

**José Ortega fue el vencedor del Cross Popular San Lesmes**

Con una participación cercana a los trescientos atletas se celebró ayer por las calles de nuestra ciudad, la Séptima edición del cross popular de San Lesmes. Prueba que ha estado organizada por la Federación Burgalesa de Atletismo, y en la que han colaborado el Excelentísimo Ayuntamiento, la Caja de Ahorros del Círculo Católico y Radio Popular de Burgos. La salida se dió a las doce del mediodía y los atletas han realizado el recorrido próximo a los siete kilómetros por la calle de Santander, Reyes Católicos, General Vigón, San Francisco, San Gil, Fer-

nán González, Emperador, Villalón, Paseo de la Isla y llegada al lugar de salida, es decir el Paseo del Espolón.

Destacar que la organización no rayado a un buen nivel, contando con la importante colaboración de la Policía Municipal que ha controlado el tráfico en el trayecto por donde se ha desarrollado la prueba.

Los primeros en algunas de las distintas categorías han sido: Rafael Ubls Milagros González, José Ortega y Guillermo Triana.

Ha sido una lástima que la fecha y casi la hora de esta prueba coincidiera con la de la gran marcha popular Cicliemo para todos, que a buen seguro ha restado una importante participación en la prueba atlética.

**BURGALÈSES EN EL MARATON DE LAREDO**  
El burgalés Angel Portugal Martín, del equipo Gromber ha quedado en el puesto 14 en el Campeonato Nacional de Maratón que se celebró ayer, en la ciudad montañesa de Laredo, con un tiempo de 2 horas y 20 minutos. Su tiempo anterior estaba establecido en 2 horas y 21 minutos.

Los tres primeros clasificados de la prueba, que se celebró en medio de un fuerte aire, fueron: Alfonso Abellán, con un tiempo de 2 horas, 13 minutos y 38 segundos; Santiago de la Parte, con 2 horas, 14 minutos y 20 segundos y Honorato Hernández con 2 horas 14 minutos y 51 segundos. Otro burgalés, Ramón García, llegó a la meta en el puesto 24 con un tiempo de 2 horas, 32 minutos y 8 segundos, mejorando su marca personal en 2 minutos.

En la prueba de mujeres, Mercedes Calleja batió el record de España, dejándolo en 2 horas, 3 minutos y 53 segundos.

**BURGOS SE PUSO EN CHANDAL**

S. De la Torre

Parece como si San Lesmes, además de ser Patrono de nuestra ciudad lo fuese también de los deportistas, a juzgar por el número de pruebas y trofeos de esta índole que se han dado cita durante estas fechas. No nos resulta extraño que siendo este Santo el símbolo de toda la ciudadanía, se hayan preparado todo tipo de pruebas deportivas populares, como si se tratase de rendirle culto de una manera diferente. Así se celebraron en el mismo centro de nuestra capital la Fiesta de la Bicicleta y el Cross popular, en la que participaron millares de aguerridos deportistas sin ánimo de competir, sino de utilizar la genial idea de tirar el deporte a las calles haciendo del ejercicio algo social y sociable.

En la presentación de la Asociación Burgalesa de Medicina en el Deporte (BUMEDE), llevada a cabo el pasado sábado, el Dr. Martín Zurdo aconsejaba en palabras de Hipócrates, acostumbrarse a la fatiga, instando, ya en su época, a efectuar travesías corriendo; lo que en nuestros días conocemos como la práctica del cross o del footing. Por ciento debemos hacer notar la importancia que BUMEDE va a tener a partir de ahora para nuestro deporte, ya que su objetivo es el de contribuir a mejorar el estado físico, mental y social de quienes practican el deporte y la educación física en todos los niveles y prevenir las lesiones a que están expuestos. Las pruebas populares entran dentro de un nuevo concepto de salud, en el que se utiliza el ejercicio como terapéutica y que concentra al mayor número de personas con el fin común de ocupar la mañana del domingo en desintoxicar una semana pletórica de vicios e inmovilismo físico, preocupaciones, stress, etcétera.

Burgos se puso en chandal, parecía la sede de una concentración deportiva de altos vuelos, quizás Sarajevo o Gotteborg da igual, era nuestro Burgos a la europea, a lo sano. El que no disfruta en bicicleta lo puede intentar a pie, el caso es desfogarse; padres e hijos, flacos y rellenos, sin distinciones, como en la «Fiesta de San Juan» que diría Serrat, utilizando la prenda deportiva como «traje de domingo».

Como lo importante es participar y no competir, los participantes no mostraron nerviosismo en la salida ni se desanimaron al conocer sus limitaciones físicas; cuando alguien llega a fatigarse, abandona y a otra cosa. ¡Hemos cumplido!

Además, tal como se ha puesto la cesta de la compra y las tarifas de las instalaciones deportivas municipalizadas, más vale que nos pongamos a régimen y disfrutemos del paseo higiénico en bicicleta. Aprovechemos el Año Internacional de la Juventud y pongámonos en forma para sentirnos más jóvenes, si cabe.

**FUTBOL BURGALÈS**

VII TROFEO FINISTERRE

Grupo primero

- Pippen's, 11; Torrijas, 0.
- Quemadas, 0; P. S. J. M., 4.
- Wuanches, 2; San Cristóbal, 4.
- Duo-Fast, 2; San Miguel, 5.
- V. Huelgas, 1; Illera, 2.

Grupo segundo

- A. Esponjas, 5; Nottingham, 1.
- Resacas, 0; Ubisa, 4.
- San Mamés, 2; Varta, 3.
- Fanios, 1; Yagüe, 2.
- Taladras, 1; Villalbilla, 2.

Grupo tercero

- Abstemios, 4; El Valle, 2.
- Fresno de Rodilla, 2; Pachulis, 1.
- Pitorreo 76, 4; Congelados, 1.
- Molino Rojo, 5; Verbenas, 2.
- Villasur de Herreros, 3; Fudres, 4.

**V CAMPEONATO DE FUTBOL-SALA DE EMPRESAS**

Primera División

- Duo-Fast, 2; Continental, 2.
- Citurbo, 0; Ubisa, 6.
- Gala, 3; Inoxa, 1.
- Firestone, 6; Ansa, 1.
- C. A. C. C. O., 5; C. A. M., 4.
- Arbitró: La Moneda.

Segunda División

- Iberduero, 7; Amvisa, 2.
- Cartoespaña, 2; Telefónica, 4.
- Varta, 2; Vicasa, 6.
- Procasa, 1; N. Correa, 6.
- Fabisa-Sobrinos (aplazado).
- Arbitró: Cope S. M.

**IV TROFEO DE FUTBOL BARRIO DE GAMONAL**

Grupo primero

- Alarcia, 1; G. Zurbarán, 7.
- Estrella Roja, 1; Castilla, 0.
- Gladiolos, 1; Tullidos, 2.
- Cardeniadizo, 3; Firestone, 4.
- Sport Londres, 3; Sp. Burgalés, 1.
- Villimar, 3; Rotundos, 1.
- London, 0; Groggys, 0.
- Arbitros de los partidos: Canutos.

Grupo segundo

- Villafria, 7; Sp. Gamonal, 1.
- Piñeiro, 0; Tabiqueros, 1.
- Auto-Montagne, 0; Az-81, 1.
- Zurbarán, 1; P. Artillería, 0.
- Tomasotes, 4; Fátima, 1.
- Gamonal-Brezmes, 1; Soleras, 2.
- Chaparras, 4; Moneda, 4.
- Arbitros de los partidos: Río Vena.

**PRIMERA REGIONAL ORDINARIA**

«Trofeo Caja de Ahorros del Círculo Católico»

- Cerezo, 3; Quintanilla, 1.
- Tardajos, 16; Trueba, 0.
- Vadillos, 2; Aranda, 1.
- Quintanar, 1; Oña, 0.
- Menés, 3; Capiscol, 1.
- Belorado, 5; Los Robles, 2.
- Pacharán, 1; Melga, 0.
- Real Burgos, 1; Castrojeriz, 1.
- Descansa: Alcázar.

**PRIMERA REGIONAL JUVENIL**

«Trofeo Inmobiliaria Río Vena»

- San Esteban, 2; Real Burgos, 2.
- Nuestra Señora de Belén, 2; San José, 1.
- Briviesca, 0; Micheln, 5.
- Peña Antonio José, 0; Arandina, 9.
- At. Burgalés, 3; Deportiva, 2.
- Real Burgos «B», 7; Capiscol, 1.
- Vadillos, 3; P. Salas, 2.

**SEGUNDA REGIONAL JUVENIL**

- Quintanar, 8; At. Burgalés, 1.
- Río Vena, 0; Villarcayo-Nela, 5.
- Juventud, 0; Pradoluengo, 4.
- Alcázar, 2; San Julián, 1.
- R. Lermoño, 2; San Pedro-La Casera, 3.

**CAMPEONATO PROVINCIAL DE INFANTILES**

«Trofeo Viajes Clunia»

- San Pedro-La Casera, 6; Arlanza OJE, 0.
- San José, 5; Los Miguelitos, 1.
- Real Burgos «B», 0; Deportiva, 1.
- Peña Antonio José, 1; Firestone, 2.
- Vadillos, 1; San Esteban, 2.
- Nuestra Señora de Belén, 3; Renfe, 4.
- Capiscol, 2; Ubisa, 2.
- Río Vena, 8; San Julián, 2.
- At. Burgalés, 0; Real Burgos, 14.

**CAMPEONATO PROVINCIAL DE ALEVINES**

- Real Burgos, 10; San Fernando, 0.
- Renfe, 3; San José, 4.
- At. Burgalés, 2; Vadillos «B», 0.
- Crucero, 1; San Esteban, 2.
- Vadillos, 2; Río Vena, 1.
- Firestone, 19; Ubisa, 0.
- Deportiva, 5; Peña Antonio José, 0.
- Illera, 3; San Julián, 0.
- San Esteban «B», 1; Capiscol, 1.
- Real Burgos «B», 1; Río Vena, 0.

BOLOS

**ENTREGA DE PREMIOS DEL TROFEO SAN LESMES**



El éxito en los bolos consiste en la precisión y la fuerza en el tiro, como bien lo demuestra la imagen. Nuestro fotógrafo recoge un momento del Campeonato de San Lesmes. — (Foto Villafranca).

A la una del mediodía ha tenido lugar la entrega de premios a los cinco primeros clasificados en el campeonato de bolos. Ha sido organizado, como ya es habitual, por la Federación Burgalesa de Bolos con motivo de la festividad de San Lesmes. La entrega ha tenido lugar en las boleras situadas frente a las piscinas municipales.

Los premiados en la modalidad tres tableros han sido Francisco López, Teófilo González, Jesús Sobrado,

Antonio Herrán y Agapito Corrales. En la modalidad bolo burgalés han sido Alejandro Mansilla, Abelardo López, Armando Lázaro, Segundo López y Emilio Oca. Ambos han sido disputados en El Plautio. En la Cascadera, en la modalidad pasabolo, han sido galardonados Primitivo Arroba, Victorino Rebollo, Angel Ruiz, Javier Díez y Lupteino Bravo. Finalmente, en el Centro Regional Montañés en la modalidad de bolo palma han resultado vencedores Facun-

do López, Agustín Mazo, Cerezo Sáez, Manuel Alegría y Emilio Gutiérrez.

La entrega de los trofeos ha sido realizada por Miguel Vallejo, en representación del Ayuntamiento; Mariano Villanueva, por la Diputación; Antonio Solana, en representación de la Consejería de Cultura y Deportes; José Luis Ortiz, en nombre de la Caja de Ahorros del Círculo Católico y Francisco López, por la Caja de Ahorros Municipal.

Justo GARCIA

**NICROLOGICAS**

Días pasados falleció en Villada (Palencia), doña Agustina Hernández Escaño. Desde estas columnas enviamos nuestro más sentido pésame a los familiares de la finada entre ellos a su hijo Alfonso Olaso Hernández, querido compañero director de Radio Nacional de España en su emisora regional de Burgos y vicepresidente de la Asociación de la Prensa.

Asimismo el pasado viernes se celebraron las horas fúnebres y sepelio de doña Nicolasa González Calvo, madre política de nuestro entrañable compañero Juan José Calleja López, redactor jefe de Diario de Burgos y ex-director de HOJA DEL LUNES. Nos asociamos en un sentido pésame extensivo a todos los familiares de la finada.

A la avanzada edad de 90 años ha fallecido en nuestra ciudad don Damián Arroyo Moreno. Enviamos nuestra condolencia a sus hijos y demás familiares. Las horas fúnebres y funeral tendrán lugar hoy lunes a las diez y media de la mañana en la iglesia parroquial de la Anunciación y acto seguido la conducción del cadáver al cementerio municipal.

A los 61 años de edad falleció en el día de ayer don Benjamín Montiel Aguilar. A su esposa, hijos y demás familia acompañamos en el sentimiento. Esta mañana a las doce en la iglesia parroquial de la Sagrada Familia tendrá lugar el funeral por el alma del finado y acto seguido la inhumación del cadáver en el cementerio de San José.

DEPORTES

"La reina del esquí"

Marina Kiehl, la sucesora de Anne - Marie Moser y Marie - Therese Nadig



Durante la celebración de los Juegos Olímpicos de Invierno de Sarajevo, ella fue la única en conseguir unas clasificaciones honorosas para los campeones de la Alemania Federal. Ahora, en 1983, Marina Kiehl ha dado un paso más, entrando en la élite del esquí alpino. Son muchos los que cuentan con ella cada vez que toca dar la cara para subir al podio, no solamente por sus cualidades de deportista con garantías, sino también por la garra de la que hace gala. La Prensa especializada en cuestiones del deporte blanco la compara con Marie-Therese Nadig y con Anne-Marie Moser Proll.

Marina Kiehl se muestra escéptica, aduciendo que no tiene «ningún ídolo, ni nadie a quien quisiera emular. Yo mi único ídolo...» No cabe duda de que la veneración que Marina siente por su persona es enorme. «Más, se apresura en añadir que «yo una persona totalmente egocéntrica. Si alguien dice que se alegra por el bien hacer de un tercero, que acaba de vencerle,

me parece que es una tontería sin límites. Tal cosa no es posible, por lo menos si nos ceñimos a los prototipos de campeones». La esquiadora germana pertenece a esta «raza» de campeones, a la que en su día pertenecieron Borg, Stemmark, y pertenece en la actualidad Landa. Se muestra extremadamente dura con ella misma, es ambiciosa y exigente, y con la dosis necesaria de egoísmo. Se recordará que incluso la «dulce» Rosi Mittermaier declaraba que «el éxito no llegó hasta que me percaté que no era bueno señalar a mis rivales dónde estaban las dificultades principales de las pistas y cómo manejarlas. Si tu meta está a nivel de los mejores, debes preocuparte de ti misma...»

Marina Kiehl no se quedó sin aprender la lección impartida por su compatriota. Cuando comenzó a interesarse por el esquí, su imagen distaba mucho de la presente. Era todo menos la deportista camaleón; era el típico ejemplo de la atleta que entrenaba

a fondo, pero que a veces no sabía traducir los excelentes resultados obtenidos en las sesiones de preparación en triunfos a la hora de la competición. Ella lo recuerda así: «No sabía si debía girar hacia la izquierda o hacia la derecha de los nervios que pasaba. Ahora ya los domino». Su carrera sobre los esquís comenzó a la tierna edad de cinco años, y a los 15 participaba en su primera prueba de la Copa del Mundo. En 1983 se proclamó campeona junior en descenso en la localidad de Sestrières, para enlazar con un 1984 triunfal; en Febrero fue quinta en el slalom gigante y sexta en descenso, bordando su actuación olímpica. En Marzo se alzó con la victoria en su supergigante ca-

nadiense de Mount St. Anne, valiendo para la competición de la Copa del Mundo. En Diciembre, ocupó la tercera plaza en el Super-G de Davos, la segunda en el descenso de St. Vincent, y la primera en el slalom gigante de Madonna di Campiglio. Y por lo que respecta a 1985? Bormio será el escenario de los Campeonatos Mundiales entre el 31 de Enero y el 10 de Febrero. «Nunca será mi meta copar un número determinado de medallas. Mi meta se sitúa a otro nivel: yo quiero ganar siempre.» Las palabras de Marina no sonaron inmodestas, ya que la sinceridad no deja lugar a las falsas pretensiones. Para llevar a buen puerto

sus deseos, la Kiehl decidió pasar un verano «pesado...»; las pesas fueron sus compañeras inseparables, y cuando el equipo alemán marchó con dirección a Italia para completar el programa de acondicionamiento bajo el sol mediterráneo, las cambió por unos neumáticos viejos que llenaba de arena. La fuerza es uno de los componentes indispensables para quienes practican el esquí, como lo hace Marina. Su estilo es agresivo, brutal y está impregnado de espíritu de lucha... donde el trazado de la pista lo exige, y limpio y milimetrado en los tramos rectos. La deportista múniquesa basa gran parte de sus «conocimientos» en lo que aportan las grabaciones en video de

las actuaciones de la flor y nata de los esquiadores. En contra de lo que pueda parecer, esquía porque «me gusta, y porque me divierte, no para hacerme rica». Nacida en 1963, promesa convertida en realidad, Marina Kiehl odia que alguien se inmiscuya en su vida privada, por lo que opta por mantener en «secreto» su romance con un compañero de «afición» de nacionalidad inglesa que figura en el puesto 264 mundial en la relación que publica el magazin «Bioramaski». El esquí y Frederick Burton, junto con el ansia de victoria, forman el contenido diario de una mujer que asombra por sus declaraciones y por sus exhibiciones sobre el blanco elemento. «KICKER»

Teodoro Nieto, ex - seleccionador y entrenador nacional

«Si los intereses fueran comunes, tendríamos el mejor fútbol - sala de Europa»

Declaraciones a «Hoja del Lunes», a su paso por Burgos

«Aunque sus orígenes se centran en Brasil, el fútbol-sala es tan antiguo como el mismo fútbol, ya que se utiliza en los propios entrenamientos, con partidos reducidos. De aquí que, según los textos de Mercier y Cross, basan su metodología, para la progresión del fútbol, en juegos reducidos de cinco y siete jugadores, con medidas y balones similares a los que en la actualidad se utilizan.»

La introducción en España, comienza con torneos y competiciones no regulares en: La Coruña, Madrid y Barcelona. El madrileño Club YMCA, invita a un conjunto brasileño de Río de Janeiro, a disputar una serie de encuentros, contra equipos formados por jugadores con renombre dentro del fútbol español.»

Esta es la definición que nos de Teodoro Nieto López. Ex-seleccionador y entrenador nacional, es un hombre entregado al fútbol. Jugador, directivo, director de escuelas de entrenadores, técnico del Real Madrid y también del Atlético. Profesor de profesores, imparte su pedagogía en el INEF, madrileño. Como antes declamamos, toda una vida dedicada al deporte «rey».

—¿Cuál ha sido el desarrollo del fútbol-sala hasta el momento actual?

—Excesivamente rápido desde el punto de vista competitivo. Por el contrario, no ha sido lo mismo desde los planos educativos y formativos; aspecto, según mi opinión, negativo si se piensa en el futuro inmediato. Ello se debe a la participación de jugadores más o menos veteranos, a los que, por otra parte, hay que agradecer su vinculación a este deporte y el auge que tiene en la actualidad, en tan corto espacio de tiempo.

PROBLEMATICA DEL FUTBOL-SALA

—¿Qué problemas tiene el fútbol-sala en España?

—Sobre todo, el problema radica en la lucha de intereses particulares para hacer ver de una forma equivocada a la opinión pública, a quién corresponde la organización y control de este deporte, o como ahora viene debatiéndose cuál es verdaderamente el fútbol. En otro orden de cosas, tenemos que hacer una mejor adaptación del reglamento, pensando en el aprendizaje del niño. Un ejemplo es el programa televisivo «Objetivo 92». En definitiva, creo que si los intereses fueran comunes, tendríamos el mejor fútbol-sala de Europa con diferencia.

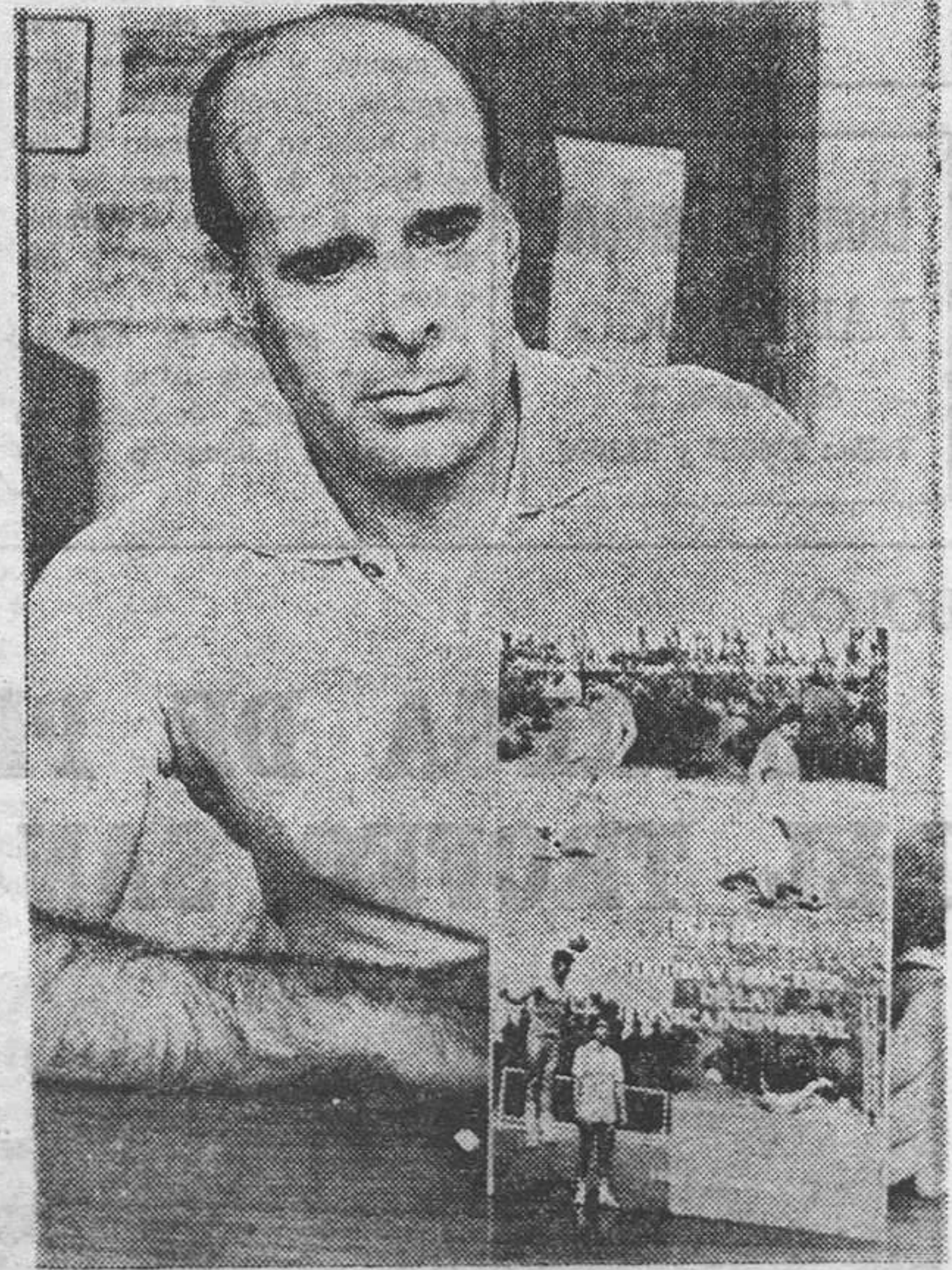
—¿Cuál es el nivel comparativo respecto a otros países?

—Teniendo en cuenta el escaso número de encuentros internacionales disputados, la progresión es satisfactoria. No obstante si no se efectúa una profunda reestructuración, es posible que, dentro de unos años, podamos tener problemas. También es básico realizar unas programaciones correctas de entrenamientos que ahora y exceptuando algunos equipos, son insuficientes.

BENEFICIOS QUE REPORTA

—¿Qué beneficios reporta?

—Esta pregunta sería motivo de un libro. Brevemente diremos que su práctica es positiva, si bien hay que distinguir tres facetas importantes educativa y formativa, de competición y recreación y ocio. A partir de aquí, los objetivos serán totalmente diferentes, así como las programaciones a realizar, también serán distintas. En definitiva, los beneficios están en función de la calidad de las planificaciones y de las personas que las dirijan.



Teodoro Nieto, manifestó a HOJA DEL LUNES que si los intereses fueran comunes, tendríamos el mejor fútbol-sala de Europa. El ex-seleccionador nacional, también es partidario del fútbol-sala femenino.

A continuación comentamos con Teodoro Nieto, los problemas con que se enfrenta actualmente el seleccionador: «Espero que con la llegada de don José Luis Roca, cambien las cosas, porque durante mi etapa como seleccionador no he estado respaldado por ningún tipo de contrato. Creo que este caso no se da en ninguna otra Federación». Hablamos también de otros asuntos referentes al tema, como es la necesidad de potenciar el fútbol-sala infantil y juvenil, la importancia de que la UEFA organizará campeonatos de selecciones, etc.

FUTBOL FEMENINO

En la actualidad seleccionador nacional de fútbol femenino, nos dice: «Hay que pronunciar un sí tajante al fútbol-sala femenino. Es necesario que se celebren cuanto antes competiciones regladas. Ya entiendo que es a través de este deporte, donde la técnica individual y colectiva, puede mejorarse».

—Por último, importación de jugadores ¿aconsejable o no?

—Sería una incongruencia decir taxativamente ¡no! Pero la importación masiva no es beneficiosa, lo mismo que en el fútbol. Creo que en pista, con un jugador extranjero, sería suficiente. Aunque si las sumas que se emplean en sus fichajes, se invirtieran en el fútbol base, quizás no fueran imprescindibles.

J. M. MEDRANO G.

LENTILLAS PERMEABLES (R. P. G.)  
ULTIMAS INVESTIGACIONES  
**OPTICA IZAMIL**  
LAIN CALVO, 28  
Registro Colegio de Opticos con el N.º 488

**LOS DOMINGOS**  
Dedicado a los BURGALESES

Diario de Burgos | **ESPECIAL DOMINGO**

Páginas especiales  
en Diario de Burgos

MOTOR

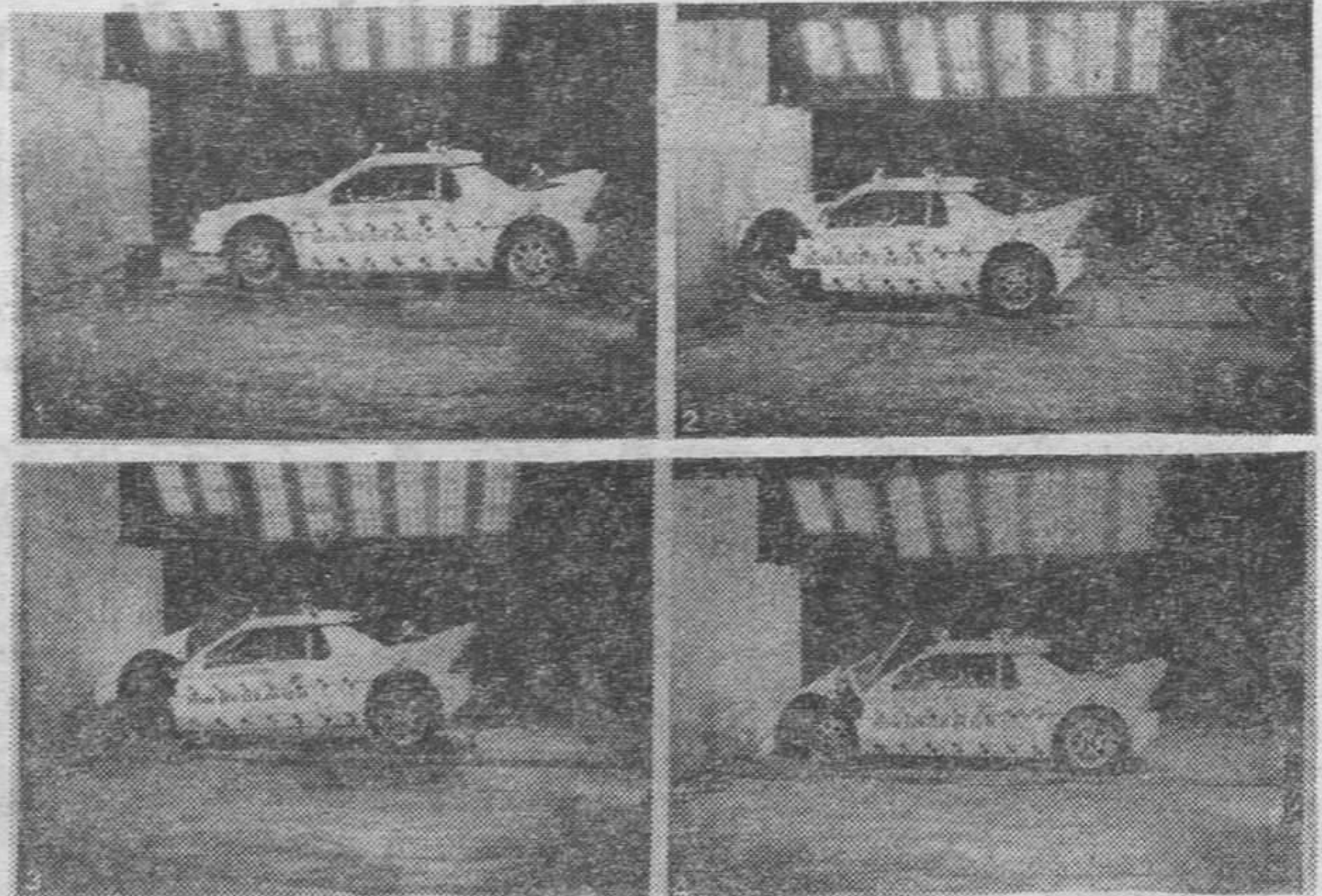
# El desarrollo del Ford RS 200 continúa al ritmo previsto

El «Ford-RS 200» ha completado su programa de pruebas de choque con todos los honores. A partir de ahora, y en cuanto se complete el programa de desarrollo y los estudios de viabilidad de fabricación, Ford se dispone a dar su visto bueno para la posible venta en 13 países europeos de este prototipo deportivo con tracción a las cuatro ruedas y equipado con un motor de tipo medio turbo-alimentado.

Este anuncio fue hecho por Mr. Stuart Turner, director europeo de Ford-Motorsport, el 17 de Enero, antes de la inauguración del Salón del Automóvil de Estocolmo, donde el «Ford-RS 200» ocupa un lugar de honor en el stand de Ford Suecia.

Además, Mr. Turner confirmó que los ingenieros de Ford estaban evaluando diversas modificaciones en los sistemas de inyección, encendido y turbo-alimentación del motor, a fin de lograr que el Ford RS-cumpla con los requisitos especiales sobre contaminación por gases de escape que son necesarios para su venta en otros dos mercados europeos, Suecia y Suiza.

Mr. Turner concluyó sus palabras diciendo: «Si tenemos éxito en todos los detalles de este programa, podremos dar el visto bueno para la venta del Ford-RS1200 en los quince mercados de Europa Occidental en los que Ford vende sus coches de serie».



## SUBIERON LOS PRECIOS

Con la subida de precios de Seat, Citroen y General Motors se ha cerrado la cuesta de Enero. Como antes ya lo habían hecho el resto de las marcas, puede decirse que, al menos durante unas semanas, los coches permanecerán estabilizados en los precios que a continuación ofrecemos:

CITROEN	
Modelo	Precio (matriculado, sin seguro)
2 CV	484.000
LNA	683.600
VISA	722.000
VISA 17 D 5V	1.007.000
CSA SPECIAL	952.500
BX	1.072.000
BX 19 GT	1.562.000
BX 19 TRD	1.628.000
CX 20	1.906.000
CX 25 GTI	2.473.000
CX 25 TURBO	2.457.000

FORD	
Modelo	Precio
FIESTA B.	754.900
FIESTA DIESEL	970.000
FIESTA GHIA D.	1.106.000
FIESTA XR2	1.097.000
ESCORT LASER	958.000
ESCORT D	1.169.000
ESCORT 1.6 G	1.223.000
ESCORT D. G.	1.339.000
ORION GL	1.135.000
ORION D	1.287.000
SIERRA LASER	1.603.000
SIERRA D	1.760.000
SIERRA 2.3 D	1.940.000
SIERRA XR4i	2.655.000
GRANADA D GL	2.088.000

OPEL	
Modelo	Precio
CORSA CITY	665.000
CORSA BERLINA 1.3	910.000
KADETT GL	1.377.000
KADETT GSI	1.726.000
ASCONA LS	1.487.000
ASCONA LSD	1.607.000
REKORD LS 2.0	1.724.000
MANTA 200	2.155.000
MONZA GSE	3.425.000
SENATOR CD	4.004.000

PEUGEOT	
Modelo	Precio
205 GL	855.000
205 GT	1.047.000
505 GL	1.407.000
505 GTI	2.008.000
505 GLD	1.662.000
505 GTD TURBO	2.175.000

RENAULT	
Modelo	Precio
R4	624.000
R5 TL	717.000
R5 TX	952.000
R9	956.000
R9 GTD	1.154.000
R11 GTS	1.091.000
R11 GTD	1.189.000
R18 GTS	1.274.000
R18 GTD	1.478.000
R25 GTS	2.010.000
R25 TURBO D	2.605.000
FUEGO	1.875.000

SEAT	
Modelo	Precio
PANDA 40	600.000
IBIZA 1.2	847.000
IBIZA D. GL	1.103.000
RONDA 1.2	976.000
RONDA D.	1.118.000

TALBOT	
Modelo	Precio
SAMBA LE	652.000
HORIZON LS	959.000
HORIZON GT	1.150.000
HORIZON LD	1.163.000
150 GT	1.181.000
SOLARA ESCORIAL	1.270.000
SOLARA D.	1.420.000

VOLKSWAGEN	
Modelo	Precio
POLO 40C	787.000
PASSAT 1.6	1.325.000
PASSAT D	1.573.000
SANTANA 1.8	1.665.000
SANTANA TD	2.137.000

D = Coche dotado de motor diesel.  
 Los precios son aproximados y pueden sufrir pequeñas variaciones, dependiendo de versiones, acabados, etc.

## ¿Quién da más?

Los periodistas correccaminos, casuarios y aficionados al «rollo» este del motor nos vemos asustados por las casas fabricantes de coches, mediante unos comunicados de Prensa magníficos en los que se demuestra, invariablemente, que cada marca es la mejor, la que más vende, la que más premian, la más guapa. Lo cierto es que todos los coches fabricados en España son buenos, a nivel europeo (o mejores) y el mejor alegato contra el chauvinismo es oír las cifras de exportación de los multinacionales afincadas aquí, o de la propia «Seat». Pero de eso a los triunfalismos hay un trecho largo que los especialistas debemos desandar cada día. A veces no basta con tachar los calificativos —positivos, faltaría más— sino echar una mano de las frías estadísticas para ver que algo está fallando.

El año 1984, por ejemplo, ha sido bastante desastroso para los vendedores de automóviles. Los fabricantes han capeado el temporal con la exportación, pero los que tienen el despacho de venta día cuesta más vender un coche. Las matrículas, respecto a 1983, han bajado un 5,3 por ciento, lo que supone 25.000 automóviles menos que en el último año; hasta la fecha no hemos recibido ningún comunicado que afirme: señores, nosotros hemos vendido menos. ¡Qué va! Unos han triunfado más que nunca porque se han dedicado a la exportación, otros porque siendo predilectos del mercado nacional; los de más allá porque, en términos relativos han incrementado su cuota de participación en el mercado. Hay incluso quien está eufórico porque ya no ocupa una de las últimas plazas del ranking (fea palabra, digan relación, y perdonen), sino una de las penúltimas, lo cual es también un triunfo.

Lo del «Mejor coche del año» es para llorar. Antes era simplemente el «coche del año», de donde se deduce que ahora les hay de la misma cosecha pero con diferente calidad. Mientras tanto, una noticia ha pasado casi inadvertida por estos pagos: Mientras la recesión del mercado nacional es un hecho, en Burgos se han vendido más coches que el año pasado. Así que eso de la crisis no va con nosotros. Además de la capitalidad de la autonomía, creo que nos deberían conceder el privilegio de elegir aquí, en esta provincia, el coche del año. Porque además de comprar más automóviles que nadie, compramos los mejores. Eso ya se lo contaré otro día. Bueno, no, se lo cuento hoy, que todavía quedan unas líneas: ¿Cuántos Pandas, Dos Caballos, Cuatro Eles y Sambas hay por aparcamiento cuadrado? ¿Cuántos hay en Madrid? ¿Cuántos vehículos diesel —una pasta— hay aquí? ¿Cuántos en Barcelona? ¿Cuántos modelos de importación circular por Burgos? ¿Cuántos en Badajoz? Perdonen que haya contestado con interrogaciones, pero es que al final siempre nos sale la vena preguntona a los chicos de la Prensa. Verán ustedes el día que, además, tengamos razón. Casuario.



# FORD ESCORT DIESEL

Conozca el Diesel Fascinante.

**4.0**  
LITROS/100 KMS.

—PRUEBELO EN:

**Autocid, s. a.**

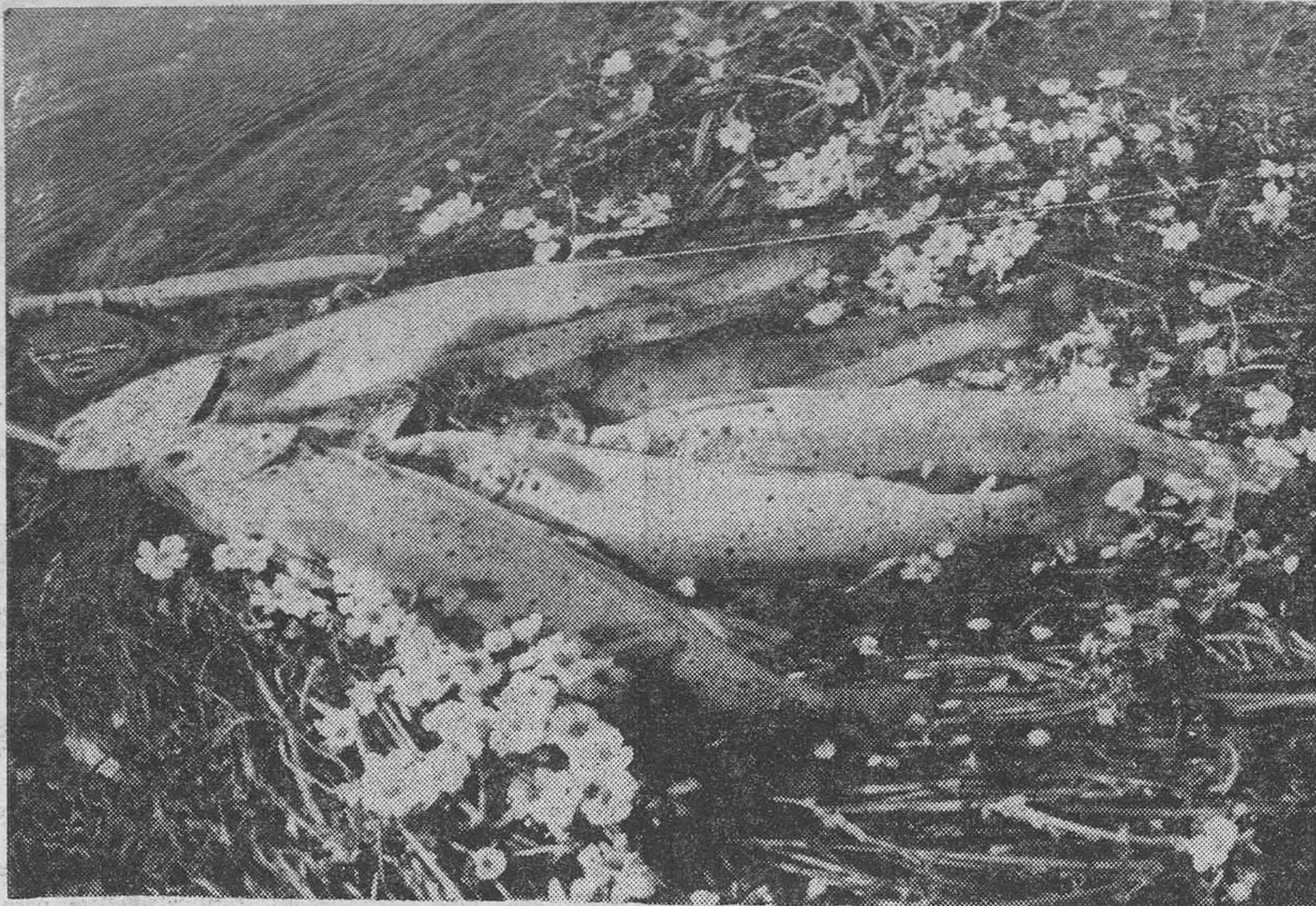
C Carretera Madrid-Irún, Km. 234,4 • BURGOS



ACTUALIDAD

# La restauración del medio natural: cinco años de repoblaciones piscícolas en Burgos

Por Federico Muñoz ALAMINOS  
(Ingeniero de Montes)



Cuando se dice que la naturaleza nos ofrece determinadas cosas, debe entenderse como una mera figura literaria. La naturaleza (con minúscula, porque no es agente de nada, sino escenario) no nos ofrece ni a nosotros ni a nadie, ni palabra. Simplemente lo tomamos y el tino está en dónde, cómo y cuándo cogerlo.

Hay recursos, materias útiles, cuya cuantía está fijada y podemos determinar la fecha de su agotamiento, sin más que decidir la cantidad que ha de consumirse anualmente. Las minas son un ejemplo. Una vez agotadas, hay que irse con la música a otra parte. En cambio otras materias, la madera entre ellas, se reponen en la naturaleza a una velocidad que depende de muchos factores. Son los denominados, acertadamente, Recursos Naturales Renovables. Su utilización se fundamenta principalmente en que no sean esquilados, pues cuando esto ocurre no hay forma de reponerlos. Piénsese en las especies desaparecidas por la rapiña humana; no volveremos a tenerlas por siempre jamás.

Es importante, por tanto, fijar los límites del aprovechamiento de esos recursos: madera, caza, pesca, etc.

## CONTINUAN LAS FIESTAS DE GAMONAL

Continúan celebrándose las fiestas patronales de Gamonal en honor a la Virgen de las Candelas, que vienen desarrollándose desde el pasado día 31 de Enero.

Una santa misa abrió el programa de actos del domingo. A ella, asistieron gran número de personas de fuera y dentro del barrio, presididos por la primera autoridad municipal.

La Virgen de las Candelas premió a los suyos con un día primaveral, y Gamonal fue un punto de encuentro y de festejo para muchos burgaleses.

Una vez finalizados los oficios religiosos y a las puertas de la «Antigua», doce niñas, doce faldas rojas, muy coquetas, y unas piernas hechas para la danza, llenaron el espacio con sus pasos, sus risas y nuestro folklóre, se

hizo un día más, gracias al grupo de danzas «Tierras del Cid», más nuestro.

El alcalde de la ciudad Peña San Martín, recorrió entre el estruendo de los niños y la curiosidad de los mayores, algunas calles del barrio. Era una forma de acercarse a la autoridad municipal a uno de los centros más populosos y conflictivos de la ciudad.

Como es bien sabido, no hay fiestas sin la presencia de las peñas, en este caso la Peña «Real y Antigua», que se ha encargado de hacerle los honores de anfitrión a la Virgen «Real y Antigua».

Una verbena popular pondría fin a los actos de ayer dominical en reconocimiento a la Patrona de las gentes de Gamonal.

porque forman parte del escenario natural en el que tenemos que desenvolvernos nosotros mismos y si lo alteramos, corremos el riesgo de pagar las consecuencias; algunas de ellas ya se palpan.

Por poner un ejemplo trivial, pero gráfico, debe compararse cada uno de estos recursos a una especie de capital que tenemos en una entidad bancaria. Podemos pasar cada año a recoger puntualmente los intereses; podemos dejar parte de estos o la totalidad, para incrementar el capital, con lo que, en una especie de interés compuesto, tendremos más réditos al año siguiente. Y podemos retirar el interés anual y parte del capital; en este caso, al año próximo, tendremos lógicamente menos renta. Ni más, ni menos. El interés justito; comerse el capital es la ruina, de la que no nos salvará nadie. ¿A dónde iremos por truchas si se acaban en todo el Mundo?

Como nos hemos dado cuenta que las especies animales y vegetales por «humildes» que parezcan, desempeñan en el conjunto, papeles más importantes que servirnos directamente de alimento, calefacción, recreo, etc., es por lo que restablecer el medio que nos rodea, de la forma más natural posible (es decir como suponemos que estaría antes del crecimiento desorbitado de la especie humana) se convierte en una tarea importante y de gran interés.

Restablecer, en la medida que la economía, la técnica y la ciencia lo permitan, es una obligación, que por su complejidad y cuantía financiera, sólo puede abordar, a escala significativa, el Estado, sin despreciar tampoco la concienciación cívica y las aportaciones testimoniales de particulares.

¿Y qué se hace en ese sentido? O mejor ¿qué se ha hecho en Burgos? Como siempre es más fácil preguntar que responder. Ocupémonos, hoy, de la repoblación piscícola, es decir la suelta de peces en los ríos burgaleses; en los 2.176 kilómetros de ríos y en las 36 has. de lagunas que aproximadamente existen en nuestra geografía.

He aquí, según las Memorias anuales del Instituto Nacional para la Conservación de la Naturaleza, las repoblaciones efectuadas en nuestra provincia, por años y especies:

Año	Trucha Común	T. Arco Iris	Salvelinos	Total
1.979	230.000	100.000	2.500	332.500
1.980	4449.049	197.670	35.725	682.444
1.981	180.000	115.000	3.000	298.000
1.982	366.000	142.000	—	508.000
1.982	374.4440	217.070	200	591.710
Total ... ..	1.599.489	771.740	41.425	2.412.654
Media ... ..	319.898	154.348	8.285	482.531

En resumidas cuentas, se sueltan cada año en los ríos burgaleses, medio millón de peces. Para recreo, deporte y esparcimiento de los pescadores; para que cumplan las funciones biológicas que le corresponden en el medio acuático. Para beneficio de la naturaleza, es decir de todos.

Y además, proceden de la misma provincia: de la piscifactoría de Quimánar de la Sierra. Más burgales no cabe.

ANUNCIESE EN:

HOJA DEL LUNES

## AL BUEN YANTAR

### La Matanza: fiesta gastronómica de la Peña "Los Cucos"

La matanza domiciliaria del cerdo, viene a ser por tierras de Castilla, fiesta de solidaridad y rito social. Ultimamente y al entrar en vigor ciertas disposiciones de carácter higiénico-sanitario, ha perdido bastante de esos condicionantes de tradición y de rito, de fiesta y de jolgorio.

La matanza se ha convertido en un acontecimiento gastronómico. Así, por ejemplo, la Peña Los Cucos, volvió una vez más a convertir el recoleto espacio junto a la fuente de la Flora, en una exaltación de esa tradicional costumbre ajustándose a lo dispuesto en el orden de 24 de Octubre pasado, dictada por la Consejería de Bienestar Social de la Junta de Castilla y León. De ese modo cumpliendo lo ordenado, manteniendo lo tradicional se consigue un acontecimiento lúdico en el que participa todo el pueblo. Cientos de pinchos de morcilla, de tazas de caldo mondongo, de raciones de pan, de vasos de vino fueron distribuidos generosamente por la referida Peña, que a mediodía y esta vez compartiendo mesa y mantel con sus esposas, hasta sesenta comensales dieron cuenta de una «olla podrida» que bien puede pasar a ocupar lugar de preferencia en una antología de tan poderoso plato típico.

#### FIN DE UNAS JORNADAS

Terminaron las IV Jornadas Gastronómicas de Cocina Burgalesa. Cumplidamente nos ocupamos de las mismas en nuestra anterior crónica. Pero quedaba la cena de clausura en el Hotel Fernán González, en el día de la festividad de San Lesmes. Y hay que reconocer que la cocina de ese hotel se volcó en un menú excelente y excesivo y pese a la gran concurrencia de comensales, servido en su punto y a su tiempo. Ya hemos hablado de ese menú, que tenía como último plato una perdiz estofada al vino de la Ribera, por barba, y que no fueron demasiados los que se atrevieron con ella después de los anteriores platos que pasaron por la mesa.

De estas jornadas habrá que volver a hablar porque entendemos que hay que dotar a las mismas de algunas precisas innovaciones para conseguir una continuidad ascendente. Ahora se está preparando el folleto que recogerá los trabajos premiados en el II Concurso Literario de Gastronomía Burgalesa y que al igual que el del año pasado será distribuido con carácter gratuito por el propio Ayuntamiento a través de la Comisión Mixta de Festejos.

#### COCINA ASTURIANA

Desde el jueves al domingo de esta semana, ambos inclusive en el Mesón del Cid se van a desarrollar unas jornadas gastronómicas asturianas a cargo del Restaurante «La Gruta», en el Alto de Buenavista, en Oviedo. La Guía Gourmetour, nos dice que probablemente sea el restaurante más popular de la ciudad, sin que ello signifique demérito para la cocina que desde hace veinte años dirige el chef Santiago Gayo, casi al mismo tiempo que los hermanos Cantón iniciaran (ahora se cumple un cuarto de siglo declinamos nosotros) lo que con el paso del tiempo se ha convertido en un floreciente complejo hostelero. Carta amplia en la que destaca la calidad de sus mariscos, así como su abundancia. Caza y pesca en temporada. También resulta buena la bodega.

Este restaurante viene celebrando desde hace tres años su homenaje a «La Faba». La última edición ha sido desde el 21 y 22 de Enero al día 1 de este mes y, como las anteriores, constituyó todo un éxito gastronómico, con unos menús sorprendentes en que el plato rey de cada día fue las fabes a elegir entre dos preparados.

Ahora en su presentación en Burgos, la carta de cada uno de esos cuatro días, estará compuesta por los siguientes platos: patés variados, crema de andarrios, sopa de marisco, fabada asturiana, fabes con setas o con angulas o con rabo de toro o a la marinera; lubina con verduras, merluza a la sidra, plixín del Cantábrico en salsa verde, entrecote al Cabralés, civet de venado astur, arroz con leche, tabla de quesos: cabrales, bellos, afuega pitú y sidra natural.

No se ha fijado precio ya que por tratarse de carta diaria el importe está en consonancia con los platos que cada comensal requiera.

#### CENA-COMICA

No hace mucho tiempo el restaurante Arriaga presentaba la novedad de una cena-concierto de la que nos ocupamos en esta sección. Siguiendo en esa línea novedosa ahora tiene programada una cena-cómica para los días 15 y 16 de este mes de Febrero con la actuación del gran humorista Héctor, premio nacional de ventriloquía y el menú será del siguiente tenor: Jamón serrano, salmón al horno con salsa tártara, capón relleno de frutos, helado con chocolate caliente, vino de Rioja y café. Dada la capacidad del local —un centenar de comensales— las reservas serán atendidas por riguroso orden de petición.

ECONOMIA

LA BOLSA

MENOS «YESO» Y MAS CEMENTO Por C. SERNA

Parece ser que el producto interior bruto ha mejorado respecto al año 1983. Puede ser si se mira al conjunto del PIB al elevarse la producción primaria, la de servicios y dejando en tablas la industrial. Pero dentro de los cuatro sectores en que suele dividirse la actividad productiva queda sin comentar uno de ellos, el sector de la construcción, con un comportamiento negativo muy difícil de evaluar. Según los entendidos del sector el pasado año ha podido ser el más negativo de los diez últimos años. Si nos basamos en los estudios estadísticos últimos del OFICIMEN, la demanda interna de cemento descendió sobre el 12 por 100, siendo este producto el indicador más fiable en la actividad constructora por su incidencia en los subsectores de conjunto de la construcción.

Negativa es la opinión de los empresarios sobre el nivel de contratación y negativa la opinión sobre el nivel de producción. Asimismo ha bajado el grado de utilización del empleo-hombre e igualmente los equipos y maquinaria disponible.

El deterioro de empleo en el sector, casi un 14 por 100 del empleo efectivo, nos hace pensar en el decrecimiento importante de su productividad.

Podíamos ir dando datos estadísticos gremiales, todos negativos, mas estos comentarios siempre les hemos querido hacer fluidos en su lectura, por lo que desechamos la útil pero plúmbea estadística, que en este caso nos da un récord no deseable del gran paro constructor. Tanto en obra como en elemento humano.

Es sabido que la negativa

incidencia en la construcción se transmite a toda la tela de araña económica. Que es uno de los sectores más flexibles en una economía, al aglutinar en él casi todos los productos industriales, como son siderurgia, metalúrgica, electricidad, cerámica, carpintería, plásticos, textiles y mil uno más. Todos, todos los sectores productivos de un país se ven afectados positiva o negativamente por el comportamiento de la construcción. La demanda del consumo está directamente unida a la cantidad y calidad de los salarios que genera. Al ser un bien de inversión todo lo que toca lo multiplica, favoreciendo todo el sistema económico.

Es fácil hablar con triunfalismo de la reconversión industrial, de la exportación y de los apartados positivos que ha logrado nuestra economía. Pero sería altamente esperanzador enfrentarse a las existentes deficiencias e insuficiencias de infraestructura, para hacer rentable al sector. Su recuperación no puede venir por el solo hecho de construir por construir, aun aceptando la movilidad de población que lo deteriora. Hace falta pasar los grandes gastos de consumo que soporta nuestro presupuesto hacia la inversión privada, ayudándola para que contribuya a saquear la economía española.

Siempre he oído decir y todos hemos podido comprobar que: «La economía de un país es buena cuando el sector de la construcción marcha bien». ¡Hagámosle que marche!

La semana pasada de Bolsa empezó, discurre y terminó con sesiones de máxima animación, amplio volumen de contrataciones y con cotizaciones en alza, hasta el punto de que el índice general se sitúa en un increíble 116,28 por ciento. Nueva posición máxima del corriente año 1985. Los índices por sectores son: Bancos 106,62, Electricidad 122,63, Alimentación, 109,66, Cementos y construcción, 110,38, Siderometalúrgicas, 112,63, Químicas y papeleras, 113,73, Inversión mobiliaria, 104,01, Varias, 118,07 y comunicaciones, 144,04.

El sector eléctrico sigue en «sus trece» de firmeza, registrándose avances importantes en casi todos los valores del grupo. El viernes recortó dos enteros y medio, como excepción, Cantábrico.

En el sector bancario ha tenido una semana con aparición de órdenes compradoras que ha roto la monotonía de los últimos tiempos, con lo que se han logrado avances interesantes aunque selectivos. En la última sesión semanal desentaron dividiendo los Bancos Santander, Popular y Viz-

caya; los tres recuperaron parcialmente el importe satisfecho. Hoy lo dará Banesto. Pagará un dividendo a cuenta de 14,76 pesetas.

Alimentación ha tenido retrocesos. Tanto Aguila, Ebro, Tabacalera y Unión Cerveceras han ido perdiendo puntos a lo largo de la semana.

Desanimado al final de la sesión última, después de unos días animados el correo petrolífero, donde se especuló con Cepsa y Petro-med, bien dispuesto en general el sector químico, con demanda generalizada para Cros, Energía, Explosivos, Zeitia, Nicas y Cros, esta última sociedad ha terminado el ejercicio de 1984 con un Cash Flow positivo. En el grupo siderúrgico, demanda para Nueva Montaña Quijano, en acciones ordinarias y nuevas. Demanda también para Altos Hornos y papel en Tubacex y Felguera.

Las sociedades de inversión mobiliaria han mantenido bien sus posiciones registrándose mejoras en Fibansa, Mobiter, Cartisa, Inversiones Herrero, Invatisa y Popularinsa, retrocediendo Rentisa.

Punto y aparte es de destacar el comportamiento de las telefónicas. Indudablemente el valor estrella de la semana. Inició el lunes con una contratación de más de un millón de títulos y la demanda ha persistido durante

toda la semana, llegando al cierre con una valoración de 134,75 enteros. Parece ser, entre otras razones que un grupo alemán ha comprado una importante partida de estas acciones para su difusión en el mercado internacional y las cuatro Bolsas españolas lo han acogido a las mil maravillas, reforzándolas el anuncio de la nueva ampliación de 1 por 8 a la par. Con esta corriente compradora la Compañía Telefónica está cubriendo con anticipación sus necesidades de financiación, tanto por las acciones como por la acogida de sus bonos convertibles. Cubrió su emisión de 20.000 millones de pesetas antes de tiempo y con demasía de peticiones. Es de esperar que se inicie algún deseo de especulación al materializar beneficios potenciales tras la serie continua de sesiones de signo alcista.

En resumen una semana de continuas sesiones positivas que han prestado al mercado de valores una extraordinaria brillantez. ¿Cómo se va a comportar en un futuro? Son tantos los signos buenos y no tan buenos que, como se dice en Medicina, me reservo el diagnóstico.

INDICES DE LAS BOLSAS ESPAÑOLAS

Madrid, 116,28; Barcelona, 113,60; Bilbao, 114,34; Valencia, 121,64.

EL CAMPO

EL EXCESO DE HUMEDAD, CONDICIONA EL COMIENZO DE LA SEMENTERA

Refiriéndonos a lo acaecido la semana precedente, no cabe duda que los barómetros se orientaron hacia arriba, a la vez que se produjeron sensibles ascensos en las temperaturas, si bien, en lo que concierne a las actividades, permanecemos en ese «compás de espera» que últimamente nos caracteriza. No olvidemos cómo, el exceso de humedad en las tierras es tal, que son muchas las parcelas donde el agua se ha dejado ver en superficie, entendiéndose por ello que, aún en el supuesto de que no volviesen a hacer acto de presencia las precipitaciones, habrían de pasar algunas fechas para poder entrar en ciertas fincas, circunstancia que condiciona el comienzo de la sementera tardía.

La verdad es que el calendario no presiona en demasía, en base a que tenemos todavía tiempo suficiente para realizarla, máxime, si se tiene en cuenta, que la casi totalidad de los rastrejos se encuentran volteados, con lo que, tan sólo nos quedan, en calidad de pendientes, las labores de abonado y siembra propiamente dichas. Confiamos en que podamos hacerlas en condiciones favorables, pues de ello dependerá en buena medida los resultados de la cosecha.

En materia de precios, se mantiene la misma tónica de la semana precedente, si bien cabe destacar el hecho de que, aun cuando se esperase que pasadas las fiestas navideñas, se viese más animado el mercado de la patata y de hecho así parecía en principio, lo cierto es, que de inmediato se produjo una oferta más abundante de este tubérculo, dando al traste con todas las esperanzas, previniéndose incluso la intervención del FORPPA. Esta mediación se haría efectiva, de no trenarse la debilidad a que hacemos referencia estando anunciada, en principio, la retirada del mercado de unas 50.000 Tm., que serían atendidas al precio de 8 pesetas/Kg., puestas en fuculetera, de las cuales 5 pesetas, correrían a cargo de la Administración. En cuanto al resto de precios y a manera de orientación, reflejaremos los siguientes:

PRECIOS DE MERCADO

Productos	Precio anterior Pesetas	Precio actual Pesetas	Diferencias Pesetas
Cebada cervecera ... ..	22,10	22,20	+ 0,10
Cebada caballar ... ..	21,70	21,80	+ 0,10
Heno de alfalfa ... ..	16,—	16,—	—
Pata zona Medina ... ..	13,—	12,—	- 1,—
Pata zona Roa ... ..	9,—	8,—	- 1,—
Vino rosado grd./Hl. ...	225,—	225,—	—
Vac mayor Kg./vivo ...	149,—	149,—	—
Añejes Kg./vivo ... ..	235,—	235,—	—
Terneros 5/6 meses vivo	328,—	328,—	—
Lechazos vivo ... ..	350,—	360,—	+ 10,—
Corderos 3/6 meses vivo	232,—	240,—	+ 8,—
Oveja deshecho vivo ...	75,—	75,—	—
Cerdo abasto Kg./canal.	190,—	195,—	+ 5,—
Lechones por cabeza ...	3.600,—	3.800,—	+200,—

AQUI SOLO HAY UNA MARIA

la buena  
**MARIA**  
Fontaneda

ESPECTACULOS

'LA MADRE DE ANNA'

# NOTICIA DE UNA VENGANZA EN PRIMERA PAGINA

## Cuatro tiros a quemarropa

Por José Luis SAIZ

Contar una historia lo suficientemente interesante y además hacerle bien no nos parece una empresa al alcance de cualquier cineasta, sino sólo reservada a los más reconocidos. Se puede estropear un prometedor propósito en un recodo cualquiera del largo camino que se hace preciso recorrer desde que el hecho noticiable salta a la actualidad, y en consecuencia, se deforma, subjetiviza y manipula, hasta que el espectador recibe impávido el impacto de las imágenes que interpretan, casi siempre de una manera personal, diferente, desde luego, a lo supuesto, el testimonio, las motivaciones y las circunstancias. Los ejemplos son bien recientes y en las mentes de todos están, desde Gandhi a Carros de fuego, pasando por Stavinsky o el caso Mattel, por citar algunos ejemplos de cine basado en hechos o personajes reales. Pero si además y por añadidura, hay que reconducir desde el principio esa noticia que en su día fue merecedora de grandes titulares «en primera», porque los antecedentes son escasos y las causas aparecen demasiado borrosas, envueltas en la neblina de una existencia demasiado anónima como la de Marianne Bachmaler, lo que empuja irremediablemen-

te a la recreación y al invento, se corre también el riesgo de que al espectador esa interpretación pueda parecerle, en el mejor de los casos, completamente gratuita y todas las secuencias que preceden al hecho noticiable son aleatorias y postizas como las de una película de ficción, donde el autor describe a sus personajes tal como los ha imaginado, no como al espectador le gustaría. A fin de cuentas, la consumación de la venganza de una madre que por su condición de mujer, debiera ser —aunque no lo sea en este caso— débil y vulnerable, no es un caso con el que nos podemos trocear demasiadas veces en el más nutrido archivo policial de nuestras ciudades. Y hacer una película a partir de los cuatro tiros que esta misma mujer descerraja imprevisiblemente sobre el asesino de su hija, en la misma sala del Tribunal que entendía en el caso, nos parece tan escueto material para un film, que más bien podía haberse convertido en una azarosa aventura de constantes peligros acechando a cada paso y no cabe duda sin embargo que los responsables de «La madre de Anna» han asumido todos estos riesgos.

mino del esperado desenlace. Único dato fehaciente que obra en poder de los padres es la idea y que en su día constituyó la noticia más sobresaliente de los más sensacionalistas periódicos germano-occidentales.

A mitad de camino entre el cine fácil y colonizado que se hizo en Alemania durante lo que se dio en llamar «era Adenauer», tiempo de milagros; y el surgido de la regeneradora protesta de Oberhausen, firmada o secundada al menos, por nombres tan ilustres como

Reicht, Volker Schlöndorff, Rainer Fassbinder o Werner Herzog este film concreto —y que nosotros conocemos sólo hasta el momento— de Burkhard Driest puede servir para marcar esa frontera que ya se atrevía a bosquejar sutilmente Ulrich Eide en «Los niños de la estación del Zoo» (Yo, Cristina F.), muy cerca de la denuncia social, y posteriormente, Wolfgang Petersen (El jugador de ajedrez). El submarino y ahora, reciente aún. La historia interminable que por el momento nos parece incalificable, como no sea atendiendo a que su cine resulte mucho más identificable con los gustos más habituales del público que o-

No han podido, en definitiva, con la singularidad de los hechos relatados ni esa apabullante falta de referencias con la creatividad del para nosotros hasta ahora desconocido guionista Helko Gebhardt, que ha logrado hilvanar un relato que, por lo menos, merece el calificativo de coherente, aunque su verosimilitud no puede ponerse en duda por parte de los más suspicaces. Difícil que toda la película constituya un largo prelude, ca-



ración no nos pille demasiado lejos. Pero al encontrarnos con una película como ésta, tan alejada de su contexto social de los años de la convalecencia de la gran guerra, las similitudes y parecidos se muestran difuminados y nos atrevemos a decir que en exceso diluidos para quien se resista a establecer tan irrespetuosa comparación.

Sacamos la impresión de que la película de Driest se ha detenido —¿por necesidad?— en la descripción de los personajes (la protagonista la hermosa Gudrun Landgrabe, revelada en «La mujer flâneadora»), se nos antoja la versión alemana de Anna Magnani con menores recursos interpretativos por supuesto, pero que pone de manifiesto su capacidad dramática y su temperamento casi más latino que sajón. Y va progresando el relato por la incomodidad de lo sórdido hacia un desenlace que todos conoce-

mos de antemano, pero que en ningún momento condiciona el conjunto de la película. Muchas veces hemos sido testigos de films donde una secuencia marcaba el punto culminante de la acción y todo lo que en él se reflejaba se subordinaba fatalmente a la secuencia cumbre con lo que vista la instantánea se podía decir que se había visto la película. Era ese el miedo que sentíamos pero pronto ese miedo desaparece porque de inmediato nos vamos percatando que estamos asistiendo a un desfile de personajes cuya definición nos va a llevar por los pasos contados al esperado desenlace. El documentalismo de la obra parece que nace y muere en los diez o doce segundos que el realizador emplea para resolver su escena cumbre y deja paso a un análisis frío y calculado de la psicología de cada personaje que va exponiendo por tantas veces mal utilizado recurso de las situaciones Marianne Bachmaler está descrita aquí como una mujer que ha puesto toda la pasión de que es capaz en todo lo que hace: el cariño que siente hacia su hija está basado en la misma pasión con la que se entrega a su compañero Ulrich o con la que se apoya para consumar su m-

pensable venganza. El personaje interpretado por Rolf Zacher, un nombre a tener en cuenta, parece sacado de la galería de personajes de Luigi Zampa, de Vittorio de Sica o del mismísimo Rossellini por su verismo, porque hay tras su expresión, de impetencia y de anodamiento un hombre de carne y hueso, en continuas dificultades para expresar en cada momento sus verdaderos sentimientos.

No nos parece, desde luego, «La madre de Anna» un film desdeñable ni mucho menos. Más bien, nos inclinamos a considerarle como un intento honesto y arriesgado por recuperar una manera de concebir el cine. Al fin y al cabo, hoy cuando ya no se ven películas que animaron el espíritu del neorrealismo en Italia o de quienes hicieron vivir la nouvelle vague en Francia por su honestidad y porque hicieron o procuraron hacer un cine lejos de las modas o convirtieron en aventura su condición de cineastas Burkhard Driest desde la modestia de su planteamiento, también y a su manera corre un riesgo y emprende una aventura, la de contarnos una historia sin más datos que cuatro tiros a quemarropa.

**Cine CALATRAVAS**

LUNES LABORABLES «DIA DEL ESPECTADOR»: 125 PESETAS  
5,30, 7,45 y 10,30. Terror y «suspense».  
«7 MUJERES ATRAPADAS»  
Kathryn McNeil y Elaine Davidson ¡Una angustiosa pesadilla! ¡Atrévase a verla! — (Mayores 18).

**CINE CORDON**

LUNES —NO FESTIVOS— «DIA DEL ESPECTADOR»: 125 PESETAS. 5,30, 7,45 y 10,30. Sigue el éxito total: «LOS CAZAFANTASMAS» invadiendo de risa. «LOS CAZAFANTASMAS» Quiéren salvar al Mundo. «LOS CAZAFANTASMAS» ¡Muy divertidos! (Tolerada)

**CINE TIVOLI**

LUNES NO FESTIVOS— «DIA DEL ESPECTADOR»: 125 PESETAS. 5,15, 7,45 y 10,30. (segunda semana), Clint Eastwood —como un inspector de homicidios llevado al límite— «EN LA CUERDA FLOJA». — ¿Fuerte? ¿Violenta? — ¡Impresionante! (Mayores 18).

**CONSULADO**  
TODOS LOS LUNES NO FESTIVOS  
«DIA DEL ESPECTADOR»  
BUTACA: 125 PTAS  
¡Atención! Segunda semana de éxito rotundo. Hoy en sesiones 5,30, 7,45 y 10,30 noche. Llega  
«TERMINATOR» y con él la película que nadie había pensado ver jamás  
«TERMINATOR» su misión era cambiar el futuro... destruyendo el presente. No recomendado men. 18 años.

**CONDAL**  
¡Hoy! Continua de 4 a 12!  
«YO SOY LA JUSTICIA» —Y— «EMANUELLE, AMOR LIBRE»  
Con Laura Gemser. (No recomendado menores 18 años).

**ROSARIO SACRISTAN, DIRECTORA DE RADIOCADENA BURGOS**

Hoy, lunes, tomarán posesión los nuevos directores de las emisoras de Radiocadena Española en nuestra provincia.  
Rosario Sacristán es la nueva directora de Radiocadena Burgos, Manuel Verdejo de Radiocadena Aranda, y Alejandro Almarcha de Radiocadena Miranda.  
Al mismo tiempo tomarán

**DUICAL**  
«EL FELINO»  
Acción violenta y  
«LAS ADORABLES PORNO KILLERS»  
Clasificada (S). (Mayores 18 años)

**AVENIDA**  
5,30, 7,45 y 10,30 — LUNES «DIA DEL ESPECTADOR»: 125 PESETAS BUTACA.  
«LA MALDICION DE LA PANTERA ROSA»  
David Niven, Robert Wagner, Herbert Lom  
Todos los públicos.

**CRAN TEATRO**  
¡Hoy! Continua desde las 5 tarde  
«DIA DEL ESPECTADOR» BUTACA: 125 PESETAS.  
«SUBE Y BAJA»  
La película que es una continua carcajada con CANTINFLAS  
—Y—  
Como obsequio al público y a petición, el gran éxito del «Viernes Estelares»  
«LE LLAMABAN TRINIDAD»  
Terence Hill y Bud Spencer. (Autorizado todos los públicos).

**GOYA**  
TODOS LOS LUNES NO FESTIVOS «DIA DEL ESPECTADOR»  
BUTACA 125 PTAS  
¡Atención! Hoy sesiones 5,30, 7,45 y 10,30 noche El caso verídico más extraordinario de los últimos tiempos: una mujer mata al asesino de su hija.  
«LA MADRE DE ANNA»  
Color. Con Gudrun Landgrebe Ella creyó que estaba en derecho de adelantarse a los jueces  
«LA MADRE DE ANNA»  
No recomendada menores de 18 años.

AGENDA

GUIA DEL LECTOR

POLICIA 091	TELEFONO DE LA ESPE- RANZA 20 73 57	ELECTRICIDAD 22 10 81
POLICIA MUNICIPAL 20 21 38	ASOCIACION DE ALCO- HOLICOS ANONIMOS 20 17 99	TELEFONICA Informacion: 003
POLICIA NACIONAL 20 10 72	«SOS» DROGA 26 30 30	Averias: 002
COMISARIA 20 16 10	HERMANDAD DE DO- NANTES DE SANGRE 22 76 53	Informacion meteorologica: 094
GUARDIA CIVIL 22 11 00	RENFE 20 35 60	Noticias de RNE: 095
BOMBEROS 20 13 10	ESTACION DE AUTOBU- SES 26 55 65	Informacion deportiva: 097
PROTECCION CIVIL 20 55 00	OBRAS PUBLICAS 22 45 00	SANTORAL: Anarés Corsini, Aquilino, Celasio y Donato
CASA DE SOCORRO 21 14 10	CORREOS 26 27 50	SERVICIO DE GUARDIA De nueve y media de la mañana a once de la noche: Domingo Arnaiz Barrio Gimeno, 30.
CRUZ ROJA 21 23 11	TELEGRAMAS POR TE- LEFONO 22 20 00	De Castro, Nuestra Señora de Fátima (esquina Lavaderos).
RESIDENCIA SANITARIA 22 18 00	TELERUTA 91/441 72 22	SERVICIO DE URGEN- CIA - Ayuso, Reyes Católicos, 10.
RESIDENCIA S. (Urgencias Ambulatorio) 22 14 77	AGUA 22 70 00	
AMBULANCIAS (Particulares) 20 94 52		

TVE, HOY

**PRIMER PROGRAMA**  
 13,30: Carta de ajuste.  
 13,55: Programación de cobertura regional.  
 14,55: Conexión con la programación nacional.  
 5,00: Telediario  
 15,35: Agua bajo el puente. Episodio núm. 3. Aunque él no se da cuenta, Nell está siendo utilizado como si fuera un juguete por Carrie.  
 16,30: La tarde.  
 17,20: ... mundo vegetal. «El hombre y su entorno».  
 17,45: Hola chicos.  
 17,50: Barrio Sesamo. «Cosas que hacer».  
 18,20: El planeta imaginario. «Autómatas».  
 18,30: Informativo juvenil.  
 19,05: Pista libre «Españoles en el Rallye».  
 20,00: Consumo.  
 20,30: Telediario.  
 21,05: El Superagente 86. «El tesoro de Sierra Madre».  
 21,35: Veraneantes. «El bosque».  
 23,30: Vivir cada día. «Hermano payo, mira gente de mi pueblo». En esta ocasión «Vivir cada día» se adentra en el mundo gitano.  
 23,35: Telediario.  
 23,50: Teledporte.  
 24,00: Despedida y cierre.

**SEGUNDO PROGRAMA**  
 18,45: Carta de ajuste.  
 18,50: Apertura y presentación.  
 19,00: Agenda.  
 toriza a los grandes de España a estas cubiertos en su presencia. En «santorals»: San Andrés Corsini  
 19,10: Curso de inglés «Follow me». Repaso lecciones  
 23,30: Últimas preguntas. «Manos unidas contra el hambre»  
 24,00: Resumen informativo.  
 00,30: Despedida y cierre.

EL TIEMPO

NUBOSO CON ALGUNA LLUVIA

Las perturbaciones atlánticas tienden a penetrar de nuevo en España y hoy aumentará la nubosidad en la mayor parte de las regiones peninsulares y habrá precipitaciones generalmen- débiles en Galicia Asturias, Castilla-León, Extremadura y Andalucía Occidental

Los vientos serán fuertes, de componente Sur en el Atlántico, Galicia y Región Cantábrica dando lugar en esas zonas a aumentos de las temperaturas.

MAÑANA

En Galicia, Castilla-León, Extremadura y Andalucía Occidental muy nuboso con precipitaciones débiles. Parcialmente nuboso en el resto de la península y Baleares. Vientos moderados a fuertes del Sur en Galicia y Asturias. Ligero descenso de temperaturas. En Canarias nuboso con alguna orientación débil.

MIÉRCOLES

En Galicia, Castilla-León y Extremadura nuboso con precipitaciones débiles o moderadas. Nuboso en Castilla-La Mancha, Rioja y Andalucía Occidental, con alguna lluvia débil.

HOJA DEL LUNES

Editada por la Asociación de la Prensa. Se imprime en los Talleres de «Diario de Burgos»  
 Director en funciones:  
 JOSE MANUEL PARAMO GONZALEZ  
 Redacción y Administración:  
 SAN PEDRO CARDENA, 34. TELEFONOS: 26 72 80 Y 26 83 75

PASATIEMPOS BURGALESES

Por ANA HERVAS CRESPO

Transfusión de letras

B	I	P	A	R	1	T	M			R
A	L	E	G	A	2		I		I	Z
A	N	D	E	N	3		C			T
S	A	R	N	A	4	C				D
D	O	C	T	O	5	A			A	O
R	A	I	D	O	6	M			D	R
P	E	D	R	O	7		D		I	O
P	A	R	C	A	8		L		M	A
C	A	L	A	R	9	P			I	A
L	E	G	A	L	10	A			B	R
N	A	V	I	O	11		E			D
C	A	L	O	R	12				Z	O

Si se completan las palabras de la derecha, tomando letras de la correspondiente de la izquierda aparecerá en las columnas gruesas el nombre de dos arqueólogos, estudiosos de la ciudad de Clunia; con las letras sobrantes de la izquierda podrá leerse el nombre de otro estudioso de Clunia descubridor, entre otras cosas del foro, del templo de la Triada Capitolina y de unas monedas de oro de la segunda mitad del siglo primero de nuestra Era.

SOLUCIONES

AL DAMEROGRAMA:  
 DRO DE PALOL  
 IGNACIO CALVO. - BLAS TARACENA - PE-  
 12: Corazón.  
 Aclamar. - 9: Parcial. - 10: Algebra. - 11: Avenida.  
 sado. - 5: Acosado. - 6: Mirador. - 7: Podido. - 8:  
 1: Timbrar. - 2: Agiliza. - 3: Encanto. - 4: Can-  
 A LA TRANSFUSION DE LETRAS:  
 A: Vulgar. - B: Excede. - C: Líquen. - D: Ahogaz.  
 B: Zafios. - F: Alisen. - G: Nidada. - H: Erramos.  
 I: Tundid. - J: Tended. - K: Impide.  
 CUADRO: «Los murales de Vela Zanetti expresan dignidad humana, que es dignidad de oficio».  
 CLAVE: Vela Zanetti

DEMEROGRAMA

A B C D E F G H I J K L M

1													
2													
3													
4													
5													
6													

- A 2-C 4-I 2-E 5-K 4-E 1-G Ordinario.
- B 2-A 3-D 6-K 3-G 4-F 5-F Sobrepassa.
- C 1-A 4-C 5-B 1-F 3-C 5-L Asociación de hongo y alga.
- D 2-I 4-H 6-M 4-A 3-I 1-K Asfixias.
- E 2-H 1-H 6-I 5-J 1-B 3-H Toscos, incultos.
- F 6-B 1-I 3-A 5-G 2-D 4-L Allanen, aplanen.
- G 2-J 3-L 1-M 2-F 3-L 4-K Huevos puestos en el nido.
- H 2-K 3-F 4-M 1-E 6-H 1-C Existíamos.
- I 2-M 5-C 4-B 6-A 3-M 6-C Zurrad.
- J 2-L 5-D 3-J 4-D 6-F 5-I Colgad la ropa para que se seque.
- K 5-M 4-J 3-E 6-J 6-E 1-J Interrumpe, reprime.

CUADRO: Crítica de Pedro Resprepo Peláez aparecida en el diario colombiano «El tiempo», sobre un pintor burgalés  
 CLAVE: Las iniciales de las soluciones, leídas verticalmente, forman los apellidos de dicho pintor.

ANUNCIESE EN:

HOJA DEL LUNES

## EL REY, RECIBE HOY, A TXIKI BENEGAS

San Sebastián, (Efe). — El Rey Juan Carlos recibirá hoy en audiencia privada al secretario de Organización del PSOE y secretario general de los socialistas vascos, José María Benegas.

Fuentes de la ejecutiva del PSE-PSOE señalaron ayer a Efe que la audiencia se celebrará por la tarde en el Palacio de la Zarzuela y que, probablemente, Txiki Benegas informará a Don Juan Carlos sobre la situación política del país.

Las mismas fuentes, añadieron que seguramente Benegas también explicará al Rey el reciente pacto de legislatura alcanzado por el Gobierno vasco y el Grupo Parlamentario Socialista en la Cámara autónoma.

## MARINOS ESPAÑOLES ABANDONADOS EN UN PUERTO INGLÉS

San Sebastián, (Efe). — Veinte marinos españoles, tripulantes del mercante «Reina del Cantábrico», se encuentran abandonados con el barco desde hace un mes en un puerto británico, según denunciaron en llamada a «Onda Pesquera».

La compañía «Astur-Andaluza», propietaria del «Reina del Cantábrico», ha comunicado a la tripulación que no dispone del dinero suficiente para traer el barco a España, según añadieron los marinos.

## PELICULA DE ELOY DE LA IGLESIA, PREMIADA EN PORTUGAL

Tomar (Portugal) (Efe). — La película «El Chut» del realizador español Eloy de la Iglesia, obtuvo hoy aquí el premio atribuido en el VI Festival Internacional de Cine Infantil y Juvenil, por un jurado popular de jóvenes.

El jurado de niños galardonó la cinta «El zapato llamado Melchor», del checoslovaco Zdenek Troska.

En el apartado de Cine Juvenil asimismo fue galardonada la película «Pan de ángel», de Frances Bellmont.

El premio especial del Jurado fue otorgado al realizador de «Lirio de Manila», el filipino Linó de Broca, actualmente encarcelado en su país bajo acusación de participación en una manifestación contra la dictadura de Ferdinand Marcos.

## ACONTECIMIENTO EN LA LINEA ANTE LA APERTURA DE LA VERJA

### Los sectores económicos hacen sus preparativos

Londres, (Efe). — Geoffrey Howe, ministro británico de Asuntos Exteriores, declaró ayer que «nadie puede prever la duración del proceso» de negociación sobre Gibraltar, «en sus resultados».

El titular de esa cartera fue entrevistado ayer al mediodía en el programa «Weekend World» (El mundo este fin de semana), que se transmite en la cadena privada de la televisión británica «ITV».

Durante la hora de duración del programa manifestaron sus opiniones sobre el contencioso hispano-británico sobre el Peñón el ministro español de Asuntos Exteriores, Fernando Morán; el ministro jefe del Gobierno colonial gibraltareño, Joshua Hassan; el líder de la oposición, Joe Rossano, y otras personalidades.

El titular de la cartera de Asuntos Exteriores en el Gobierno español afirmó que se busca «un nuevo tratado que reintegre Gibraltar a España y que, al mismo tiempo, mantenga los derechos de sus habitantes».

Al preguntársele sobre el presunto derecho de veto que tendrían los gibraltareños ante un posible traspaso

de soberanía, Fernando Morán recordó que: «Gibraltar es una colonia de la Corona y su Gobierno no tiene responsabilidad en política exterior».

Fernando Morán, quien esta semana se reúne en Ginebra con su colega británico, afirmó que de estas conversaciones deberá surgir, junto con otros grupos de trabajo, una comisión política en la que se discutirá el problema de la soberanía.

El ministro británico de Asuntos Exteriores reiteró la posición de Londres sobre el respeto a los deseos de los gibraltareños, tal y como está señalado en el texto constitucional de la colonia. Al mismo tiempo afirmó que: «Lo lógico es buscar la manera de resolver esta larga disputa en términos amistosos» y agregó: «Nadie puede prever la duración del proceso de negociación ni sus resultados».

Howe indicó, asimismo que si España es capaz en el transcurso de un largo período de tiempo, de persuadir a los gibraltareños, Londres aceptaría el hecho.

Una representación española viajará hoy hacia Gi-

nebra para asistir a las negociaciones hispano-británicas sobre Gibraltar, unas negociaciones en las que participará también el primer ministro de la Roca, sir Joshua Hassan, quien hasta última hora insistió en su contrariedad porque el tema de la soberanía se ponga sobre la mesa.

Hassan ha insistido una y mil veces en que no se trata de un tema de animadversión personal contra España, pero que después de lo ocurrido cuando el cierre «ningún gibraltareño se siente español».

Al margen, o incluso por encima de las raíces históricas que llevaron el Peñón a manos británicas, «los llanitos» se sintieron siempre íntima y estrechamente unidos a los españoles, especialmente a los andaluces, con quienes han compartido lazos de amistad y familiares.

Pero por encima de esos intereses políticos hay unos españoles y unos gibraltareños de a pie que miran con optimismo y esperanza hacia las cero horas de mañana, martes, que van a permitir una importante recuperación para todos.

## EN LA PALMA

### ENCERRADA EN UNA HABITACION VEINTE AÑOS

El Paso (La Palma) (Efe). — Una deficiente mental de 35 años ha vivido en una habitación de 20 años en una habitación, subalimentada y sin condiciones higiénicas, en el mu-

nicipio de El Paso, en la isla canaria de La Palma.

María Encarnación Martín, que murió su madre cuando ella contaba 14 años de edad, pasó al cuidado de su tía Luisa, que la encerró en una habitación de quince metros cuadrados para que nadie pudiese «abusar de ella».

Según informa «Diario de avisos», María Encarnación, de padre alcohólico, fue visitada recientemente por el alcalde de El Paso y por un psiquiatra, que certificó su estado de descalcificación total, por lo que ha perdido varios dientes, y su atrofia de pies y manos.

El cuerpo de esta mujer, a gresarla en un centro donde la que con frecuencia se le ha suministrado «valium» pa-

tratamiento adecuado.

ra calmarla, presenta, además de la suciedad, una serie de plagas y supuraciones que no han recibido atención médica alguna, y su vocabulario es muy limitado, ya que apenas habla.

Varios vecinos intentaron repetidas veces ayudar a la joven, pero siempre encontraron la negativa de su tía, que les impedía llegar hasta ella.

La protagonista de esta historia será objeto próximamente de un reconocimiento médico total para conocer el alcance de sus lesiones, y continúan realizándose gestiones para in-

## «Semana por el referéndum», sobre la OTAN

Madrid (Efe). — Las Mesas por el referéndum sobre la OTAN celebrarán del 15 al 21 de Abril una «semana por el referéndum para exigir fecha concreta y pregunta clara» en la consulta popular.

La Mesa estatal celebrará el martes una reunión, que coincidirá con la última ronda de consultas entablada por el presidente Felipe González y los grupos parlamentarios.

Miembros de este colectivo informaron a «Efe» que la reunión aprobará una «campaña de declaración de fondo» para exi-

gir al Gobierno que adquiere un «compromiso claro y rotundo» respecto a la fecha en que celebrará la consulta.

Las mesas por el referéndum opinan que «hay un caos y ambigüedad buscados, que no se han despejado» tras las últimas declaraciones oficiales.

Las mismas fuentes dijeron que es posible que la mesa estatal apoye la moción presentada esta semana por el partido comunista de España, que pide que el referéndum se celebre antes del 20 de Julio de este año.



MADRID. — CC. OO. ha expresado su disconformidad con el Fondo de Solidaridad contemplado en el acuerdo económico y social, en un comunicado hecho público hoy. En un informe presentado al Ministerio de Trabajo se dice: «El mal llamado Fondo de Solidaridad del AES no tiene una financiación solidaria, pues la pagan principalmente los trabajadores».

CIUDAD REAL. — La Asociación Provincial de Remolacheros denuncia la situación de sus afiliados, que no han podido recoger 18.000 toneladas de remolacha a causa de las recientes heladas.

OTTAWA. — El Príncipe Felipe de Borbón, tuvo este fin de semana, una fiesta sorpresa de cumpleaños, organizada por la gobernador general que reunió a más de 350 jóvenes que participaron en diversas pruebas deportivas y una cena.

MADRID. — Veinticinco personas perdieron la vida en la scameteras españolas en los veintinueve accidentes con víctimas mortales registrados durante este fin de semana.

CAMINHA (Portugal). — Los Ayuntamientos de las localidades fronterizas de Caminha (Portugal) y La Guardia (Pontevedra), siguen desarrollando gestiones con vistas a enlazar las dos márgenes del río Miño, a través de un transbordador.

TOULON (Francia). — Seis personas han resultado muertas al estrellarse hoy un avión de turismo del «Para-Club», en las inmediaciones de la ciudad de Toulon.

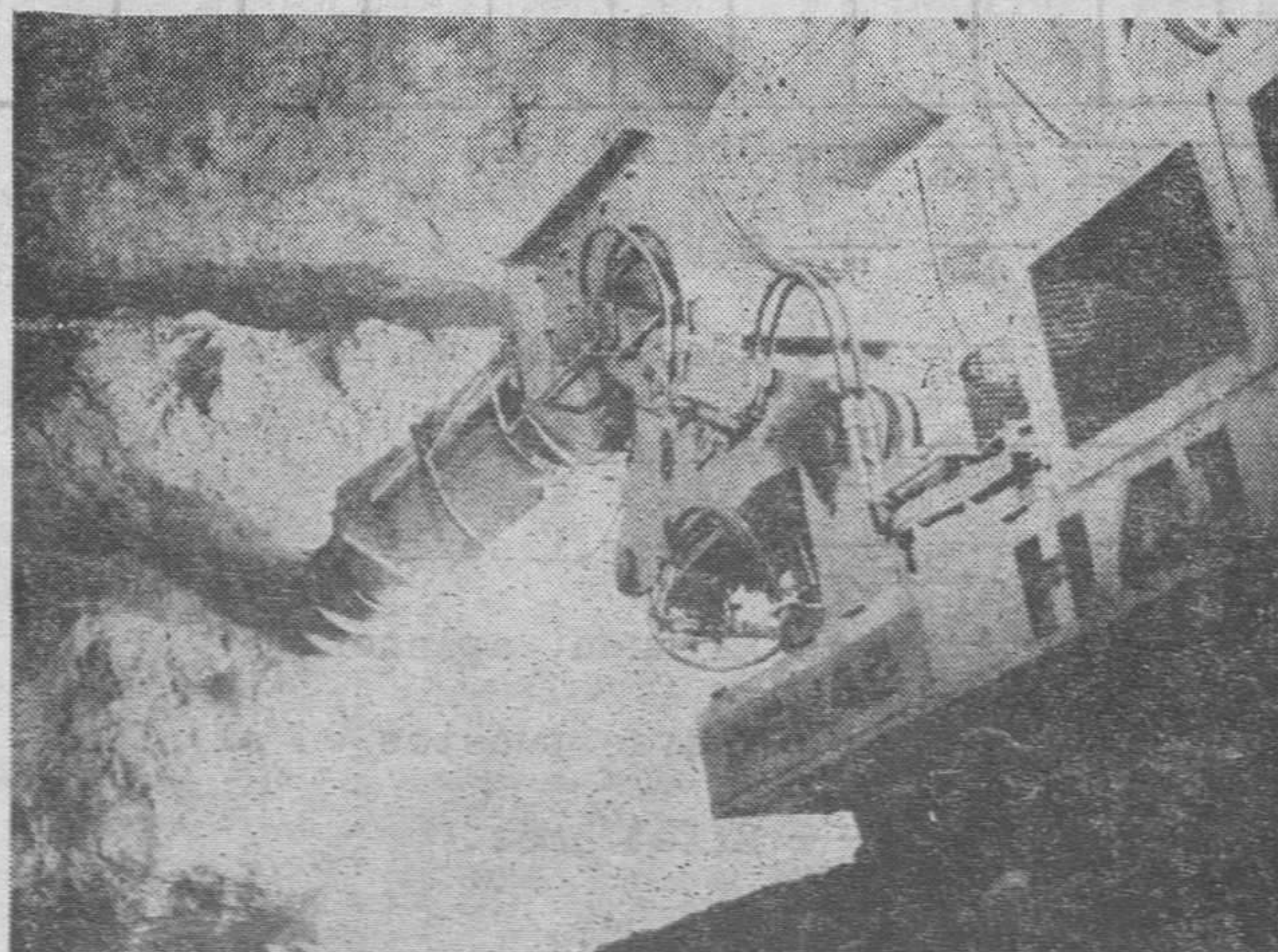
MADRID. — Los expertos jurídicos militares han señalado la necesidad de que el Ministerio de Defensa vigile las actuaciones de las comunidades autónomas en materia urbanística, ya que frecuentemente se plantean problemas a la infraestructura militar y planes de la defensa del territorio.

ROMA. — El ministro italiano del Interior, Oscar Luigi Scalfaro, hará una visita de dos días a Madrid, la semana entrante para entrevistarse con su colega español, José Barriocano. El temario versará sobre el estudio de la internacional terrorista.

TURIN. — La extradición a Italia del Ex-jefe de Estado Mayor de Finanzas italiano, general Donato Loprete, ha sido juzgada positivamente por las autoridades italianas. El juez instructor de Turin, ha mostrado sorpresa por la rápida decisión española.

BOGOTA. — La Policía colombiana decomisó un cargamento de 90 toneladas de marihuana, que podría valorarse en 600.000 dólares. La Policía descubrió también varias hectáreas cultivadas con la planta, pero los cuidadores de la hacienda consiguieron huir.

## DRAGA PARA CONSTRUIR TUNELES



Duisburgo (DID). — La industria Mannesmann Demag (República Federal de Alemania) ha celebrado recientemente un aniversario: Hace ahora diez años fue entregada la primera draga socavadora del tipo H 41 (fotografía) fabricada por esta industria de Duisburgo. Este hecho merece ser mencionado en razón de que en el transcurso de un decenio la «Mannesmann Demag» ha suministrado numerosos ejemplares de la draga H 41 para la construcción de túneles en la propia Alemania y en el extranjero, maquinaria que ha satisfecho todas las expectativas de los adquirentes en cuanto al rendimiento, seguridad en el funcionamiento y rentabilidad. Su manejo es fácil y no presenta ninguna dificultad. — (Foto DID)